

# Denuncian la presencia de 2 agentes del régimen de Viola en San Salvador

(SE y RNC)

MEXICO, 1º de abril.—La denuncia sobre la presencia de 2 elementos paramilitares argentinos al servicio del régimen militar de su país en la capital salvadoreña, constituyó el primer indicio del intervencionismo del gobierno militar conosureño, del que tanto se viene hablando, en la nación centroamericana.

El periódico Noticias, órgano oficial de Montoneros 17 de Octubre de Argentina, publicado aquí, relata que "observó en un lujoso hotel de San Salvador" la presencia de tales individuos.

"El primero de ellos, Luis Federico Zaratini (Fredy Zaratini), de triste y celebre militancia reaccionaria, ligado a los círculos ultramontanos del catolicismo cursillista". Noticias relata que Zaratini "pasó por las filas del Ministerio de Bienestar Social bajo la dirección del brujo".

Se trata de José López Rega, ministro de los gobiernos peronistas desde 1973 a 1975, a quien se sindicó como creador de la Triple A. Zaratini estuvo a las órdenes en Argentina de Julio Casanova y una vez que López Rega fue desplazado "pasó a formar parte del Servicio de Inteligencia del Ejército bajo las órdenes del general Otto Palladino.

"El segundo personaje es el por todos conocido —señala Noticias— ex oficial del Partido Montonero, quien estaba encargado de la compra de armas en el exterior y que se entregó a la Marina" del régimen argentino, y que "continúa colaborando con la dictadura militar".

"Estos 2 personajes estaban en San Salvador. Una ciudad en estado de guerra con toque de queda a partir de las 7 de la tarde" y añade Noticias que allí

"no hay turismo de ninguna especie, tampoco viajeros de negocios, al menos legales" por lo que "todo hace suponer que la dictadura argentina está enviando elementos especializados en la lucha de contrainsurgencia para colaborar con la Junta genocida salvadoreña".

Por otro lado, con la firma de su secretario de prensa Jorge Lewinger, el Movimiento Peronista Montonero de Argentina denunció que "no es casual que la política intervencionista norteamericana de la administración Reagan en nuestra hermana nación de El Salvador haya encontrado como principal y casi único aliado, a la dictadura presidida ahora por el general Viola".

"El Movimiento Peronista Montonero —dice el comunicado— quiere alertar a los gobiernos y fuerzas populares, revolucionarias y democráticas del continente, para enfrentar mancomunadamente esta amenaza dictatorial que, siguiendo los pasos de la 'Doctrina Viola', expresada en la reunión de Ejércitos Americanos en Bogotá, pretende imponer la coordinación represiva" de las dictaduras latinoamericanas.

Al respecto, también denunció la entrega de miembros del Movimiento 19 de Abril de Colombia al ejército de ese país, por parte de militares ecuatorianos violando "el principio de asilo y el derecho internacional".

## Llama el justicialismo a movilizarse para la liberación de Isabel Perón

BUENOS AIRES, 1º de abril (ANSA).— El Partido Justicialista (peronista) y la Central de Trabajadores (CGT), llamaron hoy a la movilización no sólo de los peronistas sino de todos los argentinos para obtener "la libertad lisa, llana e inmediata" de la ex presidente María Estela Martínez de Perón.

La exhortación figura en un documento el cual se señala, entre otras cosas, que el gobierno militar pretendió "triturar, ridiculizar y disminuir la figura de Isabel Perón, creyendo que así dividiría o fragmentaría al peronismo", pero que en cambio "confeccionó exactamente lo contrario pues fue levantando y enalteciendo la figura de Isabel Perón que sedimentó la unión monopolítica del Movimiento Nacional Justicialista".

Entretanto, a los tres días de la transmisión del mando en la vecina república Argentina, circulan con mayor insistencia en Sao Paulo los rumores de que el presidente

designado Roberto Viola piensa encontrarse con su colega brasileño Joao Figueiredo en alguna localidad de la extensa frontera entre ambos países.

El encuentro servirá —según escribió el matutino o Estado de Sao Paulo— para "profundizar la excelente etapa de diálogo, iniciada con el acuerdo para la compatibilización de las usinas hidroeléctricas de Taipú y Corpus".

Por su parte el canciller argentino Oscar Camilión dijo que "no es inminente" una reunión entre los presidentes Viola y Figueiredo.

Durante un reportaje radiofónico Camilión, sin descartar la posibilidad de una futura reunión de los dos mandatarios, afirmó que por el momento no hay nada previsto al respecto.

# Registra Argentina una Desaceleración en la Productividad Agrícola

## Los Bajos Precios Frenan Inversiones

- ★ Provoca la Explotación Extensiva y el uso de Recursos Baratos
- ★ Cae la Industrialización de Granos y Oleaginosas; Subió Sólo 2%
- ★ Los Volúmenes Producidos Aumentaron 7.5 por Ciento Anual, Dicen

Por LUIS ADOLFO GALVAN

**BUENOS AIRES, 10. de abril. (IPS)**—El aumento de productividad registrado en Argentina en el último quinquenio muestra una desaceleración del ritmo de crecimiento que se viene dando desde la década del 60, mientras se observa simultáneamente una caída en la industrialización de granos y oleaginosos.

Durante los últimos cinco años, el volumen de producción tuvo que ver más con una elevación de la productividad agrícola —por el mejoramiento de semillas y por el asesoramiento técnico— que con una expansión del área sembrada, que solo aumentó cinco por ciento en todo el quinquenio.

Los rendimientos generales pasaron de 1.150 kilos a un poco más de 1.500 por hectárea, según datos oficiales de la Secretaría de Agricultura y Ganadería.

El alza de la productividad de los cultivos en la pampa húmeda en el último quinquenio no puede ser atribuida a la actual conducción económica, ya que es un fenómeno que se viene verificando desde hace más de dos décadas.

Aun así, las muy buenas condiciones climáticas de tres de las últimas cinco campañas no permiten visualizar con claridad hasta dónde la productividad se ha elevado como consecuencia de este buen clima y hasta dónde el alza se ha debido a las mejoras establecidas en el agro a partir de 1960, entonces se consolidó la industria local de maquinaria agrícola y comenzó a introducirse con énfasis las semillas mejoradas genéticamente, señaló un comentario del suplemento económico del diario Clarín de Buenos Aires.

El diario afirmó que se esbozó en los últimos cinco años una desaceleración en la velocidad con que crecían los rendimientos agrícolas desde entonces.

### SE DESACELERO EL CRECIMIENTO

El análisis de las últimas cinco campañas —incluida la actual, que representó un récord de 34 millones de toneladas y su comparación con el promedio de las campañas de 1971-72 a 1975-76 refleja que la productividad pasó de 1,556 KG/HA a los 1,891 KG/HA, lo que representa una diferencia de 335 KG/HA cifra que aunque es la más alta en términos absolutos, indica que entre este último quinquenio y el anterior se produjo una desaceleración de la velocidad de crecimiento.

La elevación sostenida de los rendimientos agrícolas tiene relación con los paquetes de medidas tecnológicas que incluyen asesoramiento técnico para el mejor manejo de los recursos. Mecanización creciente en las tareas rurales por medio de inversiones en maquinarias, la adopción de semillas adecuadas mejoradas genéticamente, y el aumento de la fertilidad de los suelos (por agroquímicos, rotaciones y sanidad vegetal).

En los últimos años se concretó una fuerte caída de las inversiones de los productores, sobre todo en las que tienen costos relativamente altos. Así, las razones que explican los mayores rendimientos de los últimos años —además de la climática— tienen que ver con el aporte brindado a los productores por el Instituto Nacional de Tecnología Agraria (INTA) y por el mejoramiento sostenido que han tenido las semillas.

Los bajos precios reales cobrados por los productores desde 1977 por la venta de sus granos provocó una disminución del fenómeno habitual argentino de bajas inversiones de capital, mantenimiento de esquemas extensivos de explotación y el uso de recursos

## Registra Argentina una Desaceleración

Sigue de la página cuatro

relativamente baratos y eficaces en el corto plazo, que implican el mantenimiento de un sector agropecuario que no aprovecha las ventajas comparativas de la pampa húmeda para obtener, con iguales recursos productivos, rendimientos relativos mayores a los obtenidos en otros países.

Entre 1973 y 1976 se industrializó 31.6 por ciento del volumen total de granos y oleaginosas en Argentina.

En el periodo 1976-1979, el índice descendió a 27.4 por ciento. Constatándose entonces una reducción en el ritmo del proceso industrializador de granos y oleaginosas. Este retroceso porcentual revela el mantenimiento y la acentuación del esquema de país productor y exportador de productos primarios con bajo grado de elaboración.

### DISMINUYO SU PARTICIPACION

Aunque el volumen destinado a la industrialización en el país se elevó en los últimos años, su participación porcentual en relación con la producción total de granos, disminuyó considerablemente. La expansión de la producción agrícola tuvo como contrapartida la involución del proceso de industrialización de los granos producidos. Mientras la industrialización de cereales y oleaginosas creció a un promedio de 2.5 por ciento anual, los volúmenes producidos aumentaron 7.5 por ciento anual.

El gran porcentaje de los granos industrializados en el país se destinan al consumo interno, exportándose en su mayoría granos sin elaboración. De los 8.3 millones de toneladas industrializadas, sólo 1.9 millones de toneladas anuales se destinaron a la exportación (23 por ciento).

El 77 por ciento restante se destinó para satisfacer el mercado interno de alimentos balanceados para animales y de aceites vegetales y harinas para consumo humano.

El 1.9 millón de toneladas de granos exportados en forma de subproductos representa apenas 10.2 por ciento respecto del promedio de 18.4 millones de toneladas exportadas anualmente entre granos y subproductos llevados a equivalentes en granos.

Esto significa que 90 por ciento del total de exportaciones de cereales y oleaginosas se embarcaron estos últimos años en forma de semillas, sin ningún grado de elaboración.

EXCELSIOR

Desaparece un Sindicalista Argentino

## Devalúan en 28% el Peso Argentino

BUENOS AIRES, 1o. de abril (AFP)—El peso argentino fue devaluado en un 28 por ciento aproximadamente en relación con el dólar estadounidense, anunció esta noche el ministro de economía, Lorenzo Sigaut.

A partir de mañana 2 de abril, la moneda estadounidense pasará a cotizarse a razón de 3,050 pesos a comprador y 3,100 en el tipo vendedor.

El último reajuste de la paridad cambiaria data de comienzos de febrero, cuando el ex ministro de economía, José Alfredo Martínez de Hoz, dispuso una devaluación del orden del diez por ciento.

BUENOS AIRES, 1o. de abril (EFE).—Gran expectación existe en Argentina ante el inminente anuncio, posiblemente hoy miércoles, de las medidas que integran el plan económico del general Roberto E. Viola, nuevo presidente del gobierno militar de este país que asumió su cargo el domingo último.

Desde el lunes pasado, fecha en que el mercado de cambio cerró sus puertas por disposición gubernamental, todas las incógnitas se han referido al porcentaje de devaluación del peso —signo monetario de Argentina— que anunciara el ministro y coordinador del equipo económico, Lorenzo Sigaut.

## Dispuso el Gobierno de Viola la Devaluación del Peso en 28%

BUENOS AIRES, 1o. de abril (AFP)—Tres días después de su entrada en funciones, el gobierno argentino dispuso hoy la devaluación del peso en 28 por ciento.

A anunciar esa medida, el ministro de Economía, Lorenzo Sigaut publicó también una serie de medidas tendientes a aplicar derechos a la exportación, en lo relativo a carnes cereales, y derivados, a reducir los derechos de aduana y a congelar los gastos públicos.

En febrero pasado, tras la devaluación de 10 por ciento del peso se produjo un aluvión hacia el dólar que sólo pudo detener un alza vertiginosa de las tasas de interés de los ahorradores.

El mismo fenómeno se reprodujo dos semanas antes de la ascensión al poder del general Roberto Eduardo Viola, y para atajarlo,

las tasas de interés subieron hasta 10 por ciento lo cual obligó al nuevo gobierno a tomar como primera medida, la suspensión de las operaciones de cambio.

## Se devaluó el peso argentino en 28% en relación al dólar

### ► Anuncian medidas contra crisis económica

BUENOS AIRES, 1o. de abril (UPI, EFE, Latin, AP y AFP).— El nuevo gobierno del presidente Roberto Viola devaluó hoy el peso argentino en un 28 por ciento con relación al dólar, y anunció un conjunto de medidas destinadas a sacar al país de la crisis económica en que se encuentra.

El ministro de Finanzas, Lorenzo Sigaut, ofreció una conferencia de prensa donde detalló las medidas que el gobierno tomará para detener la inflación, incentivar la producción y frenar la salida de divisas. A partir de mañana el dólar estadounidense pasará a cotizarse a 3 mil 50 pesos argentinos a la compra y 3 mil cien a la venta.

El último reajuste de la paridad cambiaria data de comienzos de febrero, cuando el ex ministro de Economía, José Martínez de Hoz, dispuso una devaluación de 10 por ciento.

Expertos económicos hicieron previsiones sobre las medidas que tomará el gobierno para solucionar la crisis económica, y aseguran que en el orden financiero se dictarán medidas tendientes a acelerar la reducción de las tasas de interés. "disparadas" durante la etapa final del mando cumplido por el antecesor de Viola al frente del gobierno militar, general Jorge R. Videla.

Ayer, las tasas de interés alcanzaron 420 por ciento anual vendido para operaciones entre entidades a un plazo de un día, mientras que los préstamos se movían a siete días, entre 110 y 120 por ciento.

### ARGENTINA ASCENDERA PRODUCCION DE GRANOS

BUENOS AIRES, 1o. de abril (IPS).— El más reciente pronóstico de la Secretaría de Agricultura sobre la producción de granos para el año en curso, conocido hoy aquí, calcula que ésta ascenderá a 33 millones 900 mil toneladas, constituyéndose en un récord. La producción de 1980 fue de 25.3 millones de toneladas.

La producción de granos de 1980 y las previsiones para el año en curso son las siguientes: el trigo el año pasado constituyó 8.1 millones de toneladas métricas, mientras que en 1981 será de 7.8 millones; el maíz 6.4 millones de toneladas métricas el año pasado y 11.9 para este año; el sorgo, 3.0 toneladas métricas y 6.5, respectivamente.

EL DÍA

## Nueva desaparición en la Argentina

(AFP y DPA)

BUENOS AIRES. 2 de abril. Entidades defensoras de los derechos humanos denunciaron hoy aquí la desaparición de Angel Romano, el pasado 27 de marzo, quien habría sido detenido por personas en civil armadas, e introducido esposado en un automóvil que partió con destino desconocido.

Los autores del hecho dijeron pertenecer a las fuerzas de seguridad y el secuestro fue hecho en presencia de su esposa.

Los familiares de Romano preguntaron por su suerte en las dependencias policiales a las que los desconocidos dijeron pertenecer, y allí se les dijo que el operativo no había sido cumplido por efectivos de las mismas.

La denuncia de la desaparición de Romano fue difundida por las Madres de Plaza de Mayo, por organismos defensores de los derechos humanos y por el premio Nobel de

la paz 1980, el argentino Leonardo Pérez Esquivel.

### CONFIRMAN PENAS A OCHO GUERRILLEROS

La Cámara Federal de Apelaciones de la ciudad de Córdoba (a más de 700 kilómetros de Buenos Aires) confirmó hoy las penas impuestas a ocho supuestos integrantes de las organizaciones guerrilleras Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) y Montoneros.

Dichas penas oscilan entre 15 y ocho años de cárcel e inhabilitaciones a perpetuidad, y comprenden a tres mujeres y a cinco hombres.

Entre los delitos imputados a los militantes figuran cuatro secuestros (a tres militares y al cónsul de Estados Unidos, en Córdoba, Alfred Albert Lawn) y la muerte del ingeniero Bergonetti, directivo de la empresa FIAT en la Argentina, todos sucesos registrados en el año 1976 en esa provincia.

## La Prensa de Buenos Aires confirma el plan intervencionista de Viola

BUENOS AIRES. 2 de abril (ANSA).— El gobierno del presidente Roberto Viola está dispuesto a enviar "especialistas en guerra antisubversiva" a El Salvador y "a respaldar política y diplomáticamente una intervención de los Estados Unidos" en el país centroamericano, dijo hoy el influente matucino La Prensa.

El 20 de marzo pasado, al retornar de un viaje a los Estados Unidos, el presidente Viola desmintió que la Argentina se propusiera enviar tropas a El Salvador, pero algunos analistas diferenciaron, entonces "tropas" de "asesores" o "especialistas".

Sin embargo, en un comentario firmado por su columnista J. Iglesias Roucó, La Prensa dijo hoy que también existirá la posibilidad del envío de "un reducido contingente de tropas al Medio Oriente en el contexto de un amplio plan de integración estratégica y militar con Washington".

En marzo pasado, poco

antes de asumir su cargo, el general Viola fue recibido por Reagan, el secretario de Estado Alexander Haig y otros funcionarios y banqueros en una visita "privada" a los Estados Unidos.

En ese momento, el gobierno de Reagan anunció que interará que el Congreso cancele el embargo de venta de armas a la Argentina impuesto en base a la enmienda Humphrey-Kennedy.

Según el articulista de La Prensa, el levantamiento del embargo por parte del Congreso norteamericano, sería un elemento condicionante del eventual apoyo que la Argentina dará a los Estados Unidos en su política hacia El Salvador.

El proyecto del envío de especialistas antiguerrilleros habría sido analizado por Viola durante su reunión con Haig y durante la entrevista que mantuvo en Buenos Aires, una semana antes, con el enviado del secretario de Estado, general Vernon Walters dijo La Prensa.

# El plan económico de Viola provoca alarma : la Sociedad Rural Argentina

Los poderosos productores se sienten incómodos por las medidas del ministro Sigaut.— La devaluación del peso es del 30,4%

BUENOS AIRES, 2 de abril (ANSA).—Los poderosos productores rurales argentinos comenzaron a protestar hoy, apenas unas horas después de que el flamante gobierno del presidente Roberto Viola anunciara medidas de reactivación económica que incluyeron una radical devaluación del 30,4 por ciento.

Aunque la devaluación beneficia enormemente las exportaciones agropecuarias que significan el 80 por ciento de las divisas que ingresan a Argentina, los grandes productores se quejaron del restablecimiento de derechos de exportación del 12 por ciento con el objetivo de atenuar los efectos inflacionarios de la depreciación de la moneda local.

Las medidas anunciadas ayer por el ministro de Economía, Lorenzo Sigaut, "han provocado verdadera alarma entre los sectores vinculados al agro", declaró hoy Alberto Mihura, vicepresidente de la Sociedad Rural Argentina (SRA), la organiza-

ción que agrupa a los más importantes productores de la fértil Pampa húmeda.

"Volvemos al régimen de retenciones, lo que ocasiona un cambio diferencial deteriorado para los productores agropecuarios".

"Creemos que esta medida es un paso atrás de mucha gravedad para la marcha del proceso (militar)", dijo Mihura.

De todas maneras, el gobierno prometió que los derechos de exportación de cereales comenzarán a reducirse hasta llegar a cero a partir de mayo próximo.

Este año, el agro argentino se encuentra ante la perspectiva de una cosecha récord de más de 35 millones de toneladas de granos.

Respecto al resto de las medidas anunciadas ayer por el ministro Sigaut, los analistas estimaban que conformaban un "paquete balanceado" que intentaba equilibrar con gravámenes a las exportaciones y reducción de aranceles a las importaciones, los efectos más turbulentos de la devaluación

del peso.

De todas maneras, la devaluación era una de las medidas más solicitadas tanto por la industria como por el agro que consideraban que la sobrevaluación de la moneda local constituyó en los últimos años, un verdadero subsidio a las importaciones y fue uno de los principales causantes de la quiebra generalizada del aparato productivo.

El nuevo ministro, empero, ratificó los principales objetivos de apertura económica, subsidiariedad del Estado y contención del gasto público y de la inflación proclamados por el controvertido ex ministro de Economía, José Martínez de Hoz.

El analista Daniel Muchnik, de Convicción, dijo hoy que "lamentablemente, junto con el dólar compensado no otorga, el plan lanzado ayer, una clara orientación para el empresariado".

"Sigaut no desea que el público interprete una falta de continuidad. Y se ata a demasiados compromisos. Quiere mantener la apertura, disminuir la dispersión de aranceles y reembolsos. Son muchos deseos planteados al unísono. Y a ello suma el combate contra el gasto público. Es una meta gigantesca que necesita de total respaldo político y comprensión de todos los sectores".

"Sigaut no se encierra, pide dialogar. ¿Movilizará a la industria y al agro tras los objetivos?", se preguntó el analista.

En todo caso, después del cierre durante 3 días del mercado de cambios para poner freno a una desenfrenada corrida de los especuladores, las nuevas autoridades económicas argentinas amanecieron hoy con un dato promisorio: después de meses de caídas constantes, las reservas crecieron un 26 por ciento.

A criterio del nuevo gobierno, en pocos días, la devaluación producirá una baja de las tasas de interés (que habían llegado a niveles insostenibles para la mayoría de las empresas) con una consiguiente reactivación del aparato productivo.

No estaba claro, empero, si las medidas de emergencia y "sinceramiento" adoptadas ayer, reresetarán la puesta en marcha definitiva de la producción o constituirán, como muchos prevén, un mero desahogo de, a lo sumo, 2 ó 3 meses.

## La Devaluación Beneficiará a los Productores Rurales Protestan Granjeros Argentinos por la Implantación de Derechos de Exportación

Por HUGO FERRERO

BUENOS AIRES, 2 de abril. (A. N.S.A.) — Los poderosos productores rurales argentinos comenzaron a protestar hoy, apenas unas horas después de que el flamante gobierno del Presidente Roberto Viola anunciara medidas de reactivación económica que incluyeron una radical devaluación del 30.4 RPT 30.4 por ciento.

Aunque la devaluación beneficia enormemente las exportaciones agropecuarias que significan el 80 RPT 80 por ciento de las divisas que ingresa a Argentina, los grandes productores se quejaron del restablecimiento de derechos de exportación del 12 por ciento con el objetivo de atenuar los efectos inflacionarios de la depreciación de la moneda local.

Las medidas anunciadas ayer por el ministro de Economía, Lorenzo Sigaut, "han provocado verdadera alarma entre los sectores vinculados al agro", declaró hoy Alberto Mihura, vicepresidente de la Sociedad Rural Argentina (SRA), la organización que agrupa a los más importantes productores de la feraz pampa húmeda.

"Volvemos al régimen de retenciones, lo que ocasiona un cambio diferencial deteriorado para los productores agropecuarios.

"Creemos que esta medida es un paso atrás de mucha gravedad para la marcha del proceso (militar)", dijo Mihura.

De todas maneras, el gobierno prometió que los derechos de exportación de cereales comenzarán a reducirse hasta llegar a cero a partir de mayo próximo.

Este año, el agro argentino se encuentra ante la perspectiva de una cosecha récord de más de 35 RPT 35 millones de toneladas de granos.

Respecto al resto de las medidas anunciadas ayer por el ministro Sigaut, los analistas estimaban que conformaban un "paquete balanceado" que intentaba equilibrar con gravámenes a las exportaciones y reducción de aranceles a las importaciones, los efectos más virulentos de la devaluación del peso.

De todas maneras, la devaluación era una de las medidas más solicitadas tanto por la industria como por el agro que consideraban que la sobrevaluación de la moneda local constituyó en los últimos años, un verdadero subsidio a las importaciones y fue uno de los principales causantes de la quiebra generalizada del aparato productivo.

El nuevo ministro, empero, rati-

SIGUE EN LA PAGINA CINCO

## Protestan Granjeros Argentinos por la Implantación de Derechos

Sigue de la página cuatro

ficó los principales objetivos de apertura económica, subsidiariedad del Estado y contención del gasto

público y de la inflación proclamados por el controvertido ex ministro de Economía José Martínez de Hoz.

### NO HAY CLARA ORIENTACION

El analista Daniel Muchnik de convicción, dijo hoy que "lamentablemente, junto con el dólar compensado no RPT no otorga, el plan lanzado ayer, una clara orientación para el empresario."

"Sigaut no RPT no desea que el público interprete una falta de continuidad. Y se ata a demasiados compromisos. Quiere acabar con la especulación, con el gasto público. Quiere mantener la apertura, disminuir la dispersión de aranceles y reembolsos. Son muchos deseos planteados al unísono, y a ello suma el combate contra el gasto público. Es una meta gigantesca que necesita de total respaldo político y comprensión de todos los sectores.

"Sigaut no se encierra, pide dialogar. ¿Movilizará a la industria y al agro tras los objetivos?", se preguntó el analista.

En todo caso, después del cierre durante tres días del mercado de cambios para poner alto a una desenfrenada corrida de los especuladores, las nuevas autoridades económicas argentinas amanecieron hoy con un dato promisorio: después de meses de caídas constantes, las reservas cre-

cieron un 26 RPT 26 por ciento.

A criterio del nuevo gobierno, en pocos días, la devaluación producirá una baja de las tasas de interés (que habían llegado a niveles insostenibles para la mayoría de las empresas) con una consiguiente reactivación del aparato

productivo. No RPT no estaba claro, empero, si las medidas de emergencia y "sinceramiento" adoptadas ayer, representarán la puesta en marcha definitiva de la producción o constituirán, como muchos prevén, un mero desahogo de, a lo sumo, dos o tres meses.

ecuatoriano de los insurgentes "fue un atentado contra la seguridad interna del país", pero que, en cambio, la incursión de helicópteros militares colombianos a territorio ecuatoriano no fue una agresión "sino una inocente equivocación". La Cámara de Diputados hará una declaración en torno del escándalo de los asilados.

**PRESENTARON A PÉREZ ESQUIVEL**

Horacio Sevilla, secretario de la Asociación Latinoamericana para los Derechos Humanos, presentó hoy a los reporteros al argentino Adolfo Pérez Esquivel, coordinador general del servicio Paz y Justicia en América Latina, quien denunció la existencia de "una escalada de graves violaciones a los Derechos Humanos en América Latina", agravada especialmente por la existencia de regímenes militares que desconocen el derecho de participación política del pueblo.

El Premio Nobel de la Paz calificó de grave la situación de violaciones a los Derechos Humanos en El Salvador y Guatemala. Propuso el inicio de negociaciones entre las partes en conflicto para una solución pacífica y política que restablezca la armonía en El Salvador. También pidió la intervención de la Cruz Roja Internacional y la instalación de un hospital de refugiados.

En cuanto a su país, Argentina, Pérez Esquivel señaló que la situación política es grave y que hay muchos desaparecidos. Preciso que el general Roberto Viola es el jefe del mismo gobierno militar que oprime al pueblo argentino, el cual no es actor sino mero espectador. Pero subrayó que "estamos a la expectativa de ver lo que va a hacer el nuevo Jefe de Estado para permitirle al pueblo el retorno a su vida democrática y a su estado de derecho".

Pérez Esquivel estimó también que la situación de represión militar en Colombia es "muy grave" y previno acerca de un próximo golpe militar de los sectores ultraderechistas del ejército "si los sectores democráticos no se unen para impedir el retorno de los militares".

**Indebida la Entrega de Rebeldes a Colombia: Pérez Esquivel**

**Aboga Ecuador por la Doctrina Militar Viola de Cooperación; Zanja Diferencias con Cuba**

Por P. PABLO CAMARGO, corresponsal de EXCELSIOR

QUITO, 2 de abril - Mientras el jefe del comando conjunto de las fuerzas armadas del Ecuador, vicealmirante Raúl Sorroza Escalada, reiteró ante la comisión legislativa de Asuntos Internacionales la existencia de la "doctrina Viola", en virtud de la cual las fuerzas armadas "cooperan y coordinan acciones cuando está en peligro la seguridad de cualquier país", Adolfo Pérez Esquivel, Premio Nobel de la Paz 1980, dijo que la reciente entrega de 48 guerrilleros del M-19 por los militares ecuatorianos a los colombianos es violatoria de los convenios internacionales sobre el derecho de asilo y la extradición.

Entretanto, Cuba y Ecuador llegaron a un acuerdo para no suspender sus relaciones diplomáticas después del incidente de los "asilados" en la embajada ecuatoriana en La Habana. Por ahora, ambas misiones

quedan a nivel de encargados de negocios (mañana saldrá de aquí el embajador cubano). Ecuador actuará como observador en los juicios contra los once cubanos acusados de haber irrumpido con violencia en la embajada ecuatoriana.

También el escritor Pérez Esquivel, quien anunció su próximo viaje a México, dijo que ve "con profunda preocupación al emisorio del gobierno de Estados Unidos que acaba de recorrer los países latinoamericanos en busca de "apoyo moral" que justifique la intervención militar a El Salvador y otros países de América Central".

Por su parte, el pintor

quiteño Oswaldo Guayasamín, quien fue discípulo del pintor mexicano José Clemente Orozco, denunció un plan de sectores reaccionarios de las fuerzas armadas de Ecuador para desestabilizar, siguiendo consignas del Pentágono, "al único gobierno democrático de América del Sur, como es el del Presidente Jaime Roldós Aguilera".

Para justificar la entrega de los 48 guerrilleros del M-19 al ejército colombiano, en violación de los convenios sobre asilo y extradición, el vicealmirante Sorroza Escalada dijo que la incursión al territorio

SIGUE EN LA PAG. VEINTITRES

**Abrió de nuevo el mercado de cambios de Argentina**

BUENOS AIRES, 2 de abril (AP). — EL mercado de cambios de Argentina abrió hoy luego de la devaluación del 28 por ciento del peso argentino cotizando al dólar estadounidense, por debajo de los "tipos límites de regulación" fijados anoche por el gobierno.

El mercado había sido cerrado el lunes para evitar maniobras especulativas a la espera del paquete de medidas económicas anunciadas anoche por el ministro de Economía, Finanzas y Hacienda, Lorenzo Sigaut, fue la primera medida de importancia del gobierno del presidente Roberto E. Viola, que asumió su cargo el domingo.

Sigaut anunció anoche que a partir de hoy "los tipos límites de regulación comprador y vendedor al contado para la transferencia del dólar estadounidense serán de 3 mil 50 pesos comprador y 3 mil 100 vendedor".

En la mayoría de las pizarras de los corredores de cambios, sin embargo, los precios eran de 2 mil 800 a 3 mil pesos respectivamente, si bien se esperaba una paulatina alza de los precios.

"Nadie nos indicó que cotizáramos a la cifra que fijó el ministro", declaró el encargado de una casa de cambios.

# Roberto Viola Ecos del Pentágono

Miguel Concha

El domingo pasado usurpó el poder en Argentina el teniente general Roberto Viola, prosiguiendo el desastre económico y político de ese país en los últimos cinco años. Es el mismo jefe del estado mayor del ejército en los tiempos del golpe y su consolidación a partir de marzo de 1976, responsable de 30 mil desaparecidos y miles de asesinados, torturados y prisioneros. El mismo que en la XIII Conferencia de Ejércitos Americanos, celebrada en Bogotá en noviembre de 1979, presentó un plan para controlar la "subversión izquierdista" en el continente poniéndose él y el aparato represivo de su *gobierno* como ejemplos - , al que inmediatamente se sumaron Chile y Uruguay - desde luego - , y enseguida Brasil, Guatemala, Paraguay, Honduras, Haití, Estados Unidos, Perú, Dominicana, Surinam, Ecuador, Panamá, Colombia y Venezuela.

Aun cuando no se han revelado detalles acerca de las actividades para llevar a cabo el mencionado plan, Viola ha hablado de que los ejércitos del Cono Sur de América están profundamente identificados por metas comunes y "especialmente en sus fundamentos ideológicos", y no se descarta una permanente comunicación entre ellos para actuar en forma coordinada frente al *comunismo*. Nuestro gorila llevó en esa reunión la voz cantante, tanto por lo que se refiere a los aspectos doctrinarios como a los operativos. "Hemos dicho al principio - declaró días antes Viola - , que Occidente ha fallado en encontrar una contramano capaz de frenar el avance marxista en

aquellas regiones donde la confrontación no se da en forma directa y ostensible. Pero podemos decir más: desde hace algunos años (aludiendo sin duda a la estrategia política del régimen de Carter), se observa una suerte de retraimiento, una falta de disposición anímica para asumir con decisión el liderazgo en la defensa de la democracia en el mundo, olvidando el rol que les tiene asignado la historia. Queremos creer que este cansancio, producto de años de lucha, desasosiego e ingratitudes, cede a una nueva etapa de firmeza y creatividad, donde la espada de Occidente recobre el brillo perdido, hasta que disminuyan las tensiones y los grandes del mundo se unan en un esfuerzo común, en un clima de cooperación y de confianza..." (Discurso en la Universidad de Belgrano, *La Nación*, 26.10.79).

De este modo, Roberto Viola intenta transformar a las fuerzas armadas de Argentina en el aliado principal en América Latina de la estrategia belicista internacional del Pentágono y la CIA, hoy directamente hechos gobierno con Reagan, Bush y Haig. Recientes declaraciones de Viola en Estados Unidos, así como de otro general argentino - Alberto Saint Je-

an - , parecen indicar que las fuerzas armadas argentinas podrán constituirse en punta de lanza para la escalada intervencionista estadounidense en El Salvador: "Argentina acompaña completamente a Estados Unidos en su política sobre El Salvador", declaró Viola al abandonar recientemente Washington.

La transnacionalización de la guerra de contrainsurgencia propuesta por Viola ha ido más allá de lo verbal. Hubo una intervención secreta y decisiva de las fuerzas armadas de Argentina en el golpe de Bolivia. En el Tribunal Permanente de los Pueblos celebrado anteriormente en México, sobre El Salvador, hubo testimonios sobre la participación argentina en el entrenamiento de tropas hondureñas para reprimir a los refugiados salvadoreños. Todos estos elementos presagian un compromiso creciente en los próximos tramos de la estrategia de "reacción flexible" impulsada por Estados Unidos.

Tanto para Viola como para el Pentágono hecho gobierno, no existen conflictos nacionales o regionales, pues estos se resuelven en la confrontación Este-Oeste. Serían una simple "estrategia indirecta", con su maniobra exter-

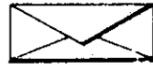
na e interna, que se apoyaría "políticamente en el enunciado de la defensa de causas de probada repercusión en América Latina". De allí también la común opinión compartida de restringir la democracia, si ello la hace más gobernable o así lo requiere la "contramano indirecta". El estado de derecho es olímpicamente despreciado, y se elabora una "nueva concepción de guerra-paz" en la que los ejércitos están llamados a jugar un "nuevo rol", "deducido del peligro real de una agresión insidiosa y planificada" (*La Nación*, 9.11.79) Ese nuevo rol es político e internacional. Para Viola y Reagan la política exterior se identifica con la política de defensa internacional. Ello hizo que Roberto Viola propusiera en la XIII Conferencia de Ejércitos Americanos una nueva capacitación del "profesional militar", que incluya una "sólida formación intelectual, socio y ético-espiritual que le permita ubicarse en la totalidad del ambiente en que deba actuar" (*La Nación*, 9.11.79).

De este modo la hegemonía en los ejércitos latinoamericanos parece desplazarse desde los militares brasileños - con su doctrina original de la seguridad nacional - hacia la estrategia de contrainsurgencia transnacional de los militares argentinos.

El ascenso de Viola al poder significa el intento de "institucionalización" del estado de contrainsurgencia, oficializado internacionalmente al interior de la nueva estrategia belicista del imperialismo estadounidense, sacrificando la soberanía argentina, las aspiraciones populares y la independencia de América Latina.



## CORRESPONDENCIA



### Una carta para Sandro Pertini, con el motivo en Buenos Aires

Señor director:

En reiteradas ocasiones, el periódico que usted dirige ha mostrado su solidaridad con los familiares de los desaparecidos políticos que en nuestra Argentina forman legión.

Amparada en esta circunstancia me permito solicitarle la publicación de la carta adjunta, que fue entregada por mí al señor Presidente de la República Italiana, doctor Sandro Pertini, durante la visita que acaba de realizar a este país.

Estimado señor Presidente:

Esta carta que me permito dirigir a usted adolece de dos defectos: no está escrita en italiano y según como se la mire puede ser considerada un atrevimiento.

Yo me inclino a esperar que pasará usted por alto ambas cosas en cuanto ponga en su conocimiento el motivo de la misma.

Me llamo Elena Marta Scarpato, soy ciudadana italiana *iure sanguinis*. Nací en un país unido a Italia por estrechísimos lazos, la República Argentina.

Mi padre, Antonio Scarpato, ya fallecido, era natural de la Isla de Capri, emigró como tantos y en Buenos Aires formó su familia.

Mi madre, Elena Elvira Tizzano de Scaparato, también fallecida, era hija y nieta de italianos.

Mi hermano, Salvador Miguel Scaparato, y yo fuimos los dos únicos hijos del matrimonio.

Desde el 14 de noviembre de 1976, mi hermano Salvador Miguel se encuentra desaparecido, sin que ninguna de las gestiones realizadas dentro y fuera del país hayan podido esclarecer su suerte; la junta militar responde siempre con negativas o el silencio.

El caso que aquí presento y para el cual solicito su intervención, es de todos el más cercano, el más doloroso para mí, pero desdichadamente no es el único.

En Argentina, ese país que tan generosamente recibió a

millones de italianos en este siglo, muchos de ellos exiliados a causa de su militancia antifascista, hoy día se mata, se persigue, se tortura a muchos miles de ciudadanos por el solo delito de sentir con el gobierno militar, y entre ellos muchos, muchísimos llevan sangre italiana en sus venas, como mi hermano.

Yo no puedo creer, no puedo pensar que la noble tierra de Mazzinni, de Garibaldi, de Gramsci, pueda darnos la espalda, pueda desentenderse de tantos hijos suyos nacidos en suelo americano.

Y no puedo imaginar que usted, altivo combatiente contra el fascismo en horas amargas para Italia y el mundo, no sienta nuestro llamado como propio, nuestra reclamación como suya.

En nombre de los valores que nos son comunes y por los cuales usted tanto ha luchado, le ruego su decidida intervención ante la junta militar argentina, para exigir el esclarecimiento de la suerte corrida por nuestros familiares desaparecidos. Para que si se encuentran detenidos se les inicie el correspondiente proceso legal, si hubiere causas que lo justifiquen, o en su defecto se les ponga en libertad. Para que si han muerto se publiciten las circunstancias de lugar, fecha y causas de sus decesos y el sitio en que se encuentran sepultados. Y para que la tortura deje de ser una práctica reiterada y sistemática en las cárceles argentinas.

¿Es demasiado pretender, querer saber después de 4 años y 4 meses, en el transcurso de los cuales murió mi madre, exiliada a los 72 años aquí en México, sin poder saber nada de su hijo, es demasiado pretender, repito, querer saber qué le sucedió a mi hermano?

Nos arrebataron a nuestros familiares, después empujados al exilio, pretendieron arrebatarnos el suelo en que nacimos; Italia, nuestra patria también, nos ha recibido a muchos, a otros su protección legal, su pasaporte, nos permite vivir dignamente en otras tierras, como este noble suelo mexicano.

Espero, esperamos, su respuesta, en el convencimiento de que no habrá de faltarnos su apoyo.

Elena Marta Scarpato.  
N. de la R.: Carta resumida.

# Eva Perón; Yacimiento de Dólares; el Otro Show; Feria del Libro '81

Por IGNACIO KURXO, corresponsal en Buenos Aires

**LA PRIMERA SEÑORA:** Además de la rentable ópera que aún apaña multitudes en muchas ciudades del mundo, más allá de la controvertida película rodada en Guadalajara, el personaje de Eva Perón sigue usufructuándose como yacimiento de dólares. Se sabe aquí que en México se prepara una versión operística contrapuesta a la sajona, desautorizándola, corrigiéndola. Lo que nadie hubiera podido imaginar es que una modesta radioemisora uruguaya, Radio Sarandi, osara poner en el aire un radioteatro de media hora de lunes a viernes. La versión es del director teatral César Charlone Ortega y el rol principal está a cargo de Nidia Telles. El otro papel de peligro lo asume el actor Alberto Candeau. No parece aún cercano el día en que alguna sala porteña acepte el riesgo de estrenar la ópera, ni siquiera aún la película, pero la radio del vecino país es fácilmente sintonizable por cualquier receptor de medio pelo, de modo que la iniciativa uruguaya viene a quedar al alcance del gran público. La anchura del río, la diferente y, casi seguramente la baja calidad de la tentativa que redundará también en baja difusión, parecen suficiente amparo para los emprendedores montevidianos que han querido, ellos también,

gozar de una mínima veta del yacimiento.

**ERNESTO DEIRA:** Una carta llegada desde el D. F. nos reprocha la omisión del nombre de este gran artista plástico en crónicas recientes. Es justo el reclamo, máxime en estas fechas en que se cumplen 20 años del movimiento llamado "Otra figuración". Deira fue uno de los talentosos fundadores de aquel grupo piloto de los "locos 60". Los otros fueron Jorge de la Vega (murió en 1971), Rómulo Macció, que está en Londres, Luis Felipe Noé que está en muchos lugares y, a veces en Buenos Aires. El injustamente omitido Deira también parece olvidarnos. Vive en París.

**BALLETOMANOS AL ATAQUE:** La Opera de Paris da 98 funciones de danzas por temporada, el Royal Opera House de Covent Garden 97, nuestro Colón solamente 30. Hay públicas quejas sobre la desproporción. ¿No serán a partir del previsible impulso del área con la administración Reagan?

**LA FERIA:** Como sucede cada año hacia estas fechas, en un gran salón de exposiciones, arquitectos y decoradores tratan de hacer entender sus proyectos a centenares de carpinteros, electricistas, tapiceros y pintores. La preparación del show suele ser espectáculo tan apasionante como el show mismo. La Feria Internacional del Libro "Del autor al lector" contraviene por supuesto el slogan, pues acoge a los editores del país todo y a los del exterior, pero no hay un sólo kiosco que regente el propio autor, si se exceptúa el habitualmente melancólico stand de la SADE. Acuden los árabes, los rusos, los chinos y muchos países americanos y europeos y, por quince días, millares y millares de visitantes se deslumbrarán ante el volumen de los volúmenes, se desalentarán ante los precios; descubrirán, en fin, las limitaciones del conocimiento y el bolsillo personales. Acaso también muchos reflexionarán sobre las pocas lecturas que han sido necesarias a tanta señorita hermosa como se ve en los kioscos y descubrirán el verdadero camino del conocimiento. El show-negocio de la Feria es ya parte de los ritos anuales de la ciudad. Parece inclusive crecer con ella, padecer sus mismas carencias, alentar idénticas esperanzas. ¿Cuál de los libros del lujoso laberinto es el que nos espera con la gran síntesis? O, en último caso ¿cuál de las deslumbrantes azafatas?

**SECCION BORGES:** En Ezeiza, de regreso de uno de sus viajes plenos de recompensas y condecoraciones, Jorge Luis Borges hizo sobre sí mismo las mismas declaraciones de siempre. Que son las mismas pero no idénticas, que lo describen tan fiel y variablemente como los espejos que ya no teme: "No me gusta lo que escribo, pero al cabo de 81 años de vida, no me cabe otro remedio que resignarme a ello y a ese malentendido que es la fama, consecuencia del motivo de mi resignación. Yo hubiera preferido ser el autor de otras obras, pero esa obra que no me gusta se parece a mí que tampoco me gusta. En fin, me he resignado a ser quien soy y a escribir de ese modo".

## Multilibros

### Las Juventudes en el Cono Sur

Por FRANCISCO ZENDEJAS

**Conversación al sur**, por Marta Traba (ed. Siglo XXI), es una novela que narra el destino de las juventudes en el Cono Sur contemporáneo.

Buenos Aires, Montevideo y Santiago de Chile forman el eje en el que transcurre esta historia de la escritora argentina, mejor conocida como crítica de arte. En la penumbra de un apartamento urbano se encuentran dos mujeres de distintas generaciones. Una ya ha cumplido los cuarenta y la otra no llega a veinticinco.

Pero se conocen, han vivido parecidos dramas y persecuciones, y han amado a las mismas personas. Amado y acompañado a muchos seres que han desaparecido por muerte o reclusión. Y es de éstas de quienes hablan como en una sucesión de pesadillas.

Muchas son ya las novelas y variados los testimonios que los sobrevivientes de las purgas militares en aquellos países han escrito para advertencia del mundo. Muchos, pero no bastantes. El drama de los intelectuales y liberales de América del Sur todavía no ha terminado.

Por ello nos parece que, como en el caso de Marta Traba, insistir es necesario; hay que llenar nuevos "Caprichos" de Goya con los acontecimientos políticos, las muertes, las persecuciones de los seres pensantes y libros de esta convulsionada América. Ya es un lugar común decir que la violencia engendra la violencia, ¿pero acaso aquellos tupamaros, montoneros y miristas no han sido producto de ella?

Sin embargo, la prosa de Marta Traba es tersa, regulada y sólo se altera ahí donde el recuerdo de torturas y muertes violentas la inflama. El tono crepuscular de la narrativa es como un manto de luto por toda una generación valiosa.

## LIBROS

### CONVERSACION AL SUR Por Marta Traba

Es Montevideo, un Montevideo actual, vieja ciudad tomada y degradada; triste y aterradora. De silencio ignominioso. Ahí se produce una conversación entre dos mujeres de generaciones distintas: una de 40 años, otras de 28. En la atmósfera de la narración está el terror, la impotencia, el silencio de los desaparecidos, la frialdad del torturador. Están los miles de muertos y la fuerza salvaje del orden imperante. Y subversiva, latente, intensa, está la fe en la lucha, la Conciencia de que la vida es otra. (SIGLO XXI EDITORES, 175 páginas, \$80.00).

## Recibirá Viola a las Madres de la Plaza de Mayo

BUENOS AIRES, 3 de abril (AP, EFE y UPI). — Por primera vez en cinco años, la dictadura militar argentina recibirá a las madres de la Plaza de Mayo, el 15 de abril próximo, quienes plantearán, ante el presidente designado, general Roberto Viola, la "urgente necesidad de que se esclarezca la suerte corrida" por miles de personas desaparecidas desde que los militares usurparon el poder en 1976.

Como todos los jueves, un grupo numeroso de madres y familiares de desaparecidos se reunió ayer en esa plaza frente a la Casa Rosada, para reclamar una vez más por los desaparecidos. Allí, las madres entregaron una nota a las autoridades.

En dicha nota se expresó "la imperiosa necesidad de obtener una respuesta acerca del drama que viven nuestros hijos", y se solicitó al general Viola que se considere la posibilidad de conceder a las madres una entrevista "para tratar de encontrar el camino que conduzca a la solución de tan grave problema".

Las madres de la Plaza de Mayo representan a más de seis mil personas que se agrupan en diferentes organismos defensores de los derechos humanos. Durante toda la administración anterior, el ex jefe de la junta militar argentina, general Jorge Rafael Videla, se negó a recibir a las madres y a investigar las insistentes denuncias sobre los derechos humanos en Argentina.

Esa actitud le costó a Videla un embargo de venta de armas estadounidenses, decretado en 1979 por el entonces presidente de Estados Unidos, James Carter. Ahora que Viola asumió la presidencia y que su gobierno es bien visto por el de Ronald Reagan, el departamento estadounidense de Estado, anunció hace unos días el deseo de Washington de levantar ese embargo.

Aunque no se ha dicho nada oficialmente, observadores políticos de Buenos Aires consideraron que la entrevista que Viola sostendrá con las Madres de la Plaza de Mayo, "es un signo de que el gobierno argentino tiene esperanzas de que Washington dé por terminadas las diferencias".

## Viola recibiría en audiencia a las Madres de Plaza de Mayo



**EL NUEVO PRESIDENTE** argentino Roberto Viola accede a conceder una audiencia al grupo conocido como Madres de Plaza de Mayo, según se confirmó ayer en fuentes de la Casa Rosada (de gobierno). El grupo, que reclama desde hace años por familiares detenidos o desaparecidos, realizaron en la víspera una de sus semanales marchas silenciosas en la Plaza de Mayo, frente a la casa de gobierno en Buenos Aires, sin que intervinieran los numerosos policías uniformados que se encontraban en el lugar. Del centenar de mujeres que se congregaron, cuatro pudieron entregar en la mesa de

entrada del edificio gubernamental un pedido de audiencia al teniente general Viola, informándoseles que el presidente les respondería el miércoles 15 de este mes, siendo ésta la primera vez que se fijan fecha a las Madres de Plaza de Mayo para contestar a su petición. A decir de las fuentes extraoficiales, sería el propio Viola quien atendería a la delegación, posiblemente acompañado por el ministro del Interior, general Horacio Tomás Liendo. En la foto, las Madres de Plaza de Mayo, se dirigen a la Casa Rosada. (Foto exclusiva para El Día).

# La lucha por la liberación latinoamericana debe ser no violenta: Pérez Esquivel

BOGOTÁ, 3 de abril (ESPECIAL DE IPS).— Hemos hecho una opción muy clara por los pobres y dentro de la lucha por la liberación del pueblo latinoamericano, por los métodos de la lucha no violenta, afirmó Adolfo Pérez Esquivel, premio Nóbel de La Paz, en entrevista exclusiva concedida a IPS.

Pérez Esquivel vino a la capital colombiana especialmente invitado para participar en el primer encuentro nacional sobre la no violencia activa, movimiento del cual el premio Nóbel es uno de los abanderados.

Pérez Esquivel, argentino, de 48 años de edad, fue conocido mundialmente cuando, sorpresivamente, se le galardonó con el premio Nóbel de La Paz, por su labor en defensa de los derechos humanos en Argentina.

Desde 1974, cuando fue encargado de la coordinación del servicio de Paz y Justicia en América Latina, hemos buscado pacientemente estructurar una estrategia de lucha no violenta junto a los movimientos obreros, estudiantiles, junto a los sectores

campesinos del continente.

El premio Nóbel es un hombre sereno. Habla pausadamente, pero con aplomo. Su trabajo en defensa de los derechos humanos fue hecho silenciosa pero eficazmente. Hace dos años fue detenido por las autoridades militares argentinas y acusado de servir a la subversión.

"No podremos nunca evitar el compromiso con la lucha obrera y campesina", dice. "Y este compromiso nos llevará, inevitablemente a un conflicto permanente con el sistema de la Seguridad Nacional", afirmó.

Adolfo Pérez Esquivel dice que "en nuestro caminar por América Latina, en nuestro ir a las comunidades indígenas, a los movimientos obreros, en nuestro caminar por las montañas y en nuestro contacto con la Iglesia, comprobamos que en los últimos años la situación de América Latina se está agudizando, los conflictos son cada día mayores".

Esto sucede —dice el premio Nóbel— porque hay un crecimiento de la conciencia de los pueblos. La capacidad

crítica del pueblo es muy superior hoy a la de hace 15 ó 20 años. Y este despertar, que se verifica fundamentalmente en los últimos años genera necesariamente un conflicto, porque las posiciones cada día se radicalizan más.

Pérez Esquivel se confiesa cristiano. "Yo me considero un hombre de Iglesia, y toda mi acción está inspirada en el Evangelio".

Toda mi tarea tiene por objetivo llevar la palabra de dios a un compromiso concreto, que es precisamente vivir en el Evangelio junto a los más pobres. Y cree que una forma concreta que tienen los cristianos de vivir el Evangelio en América Latina es la lucha por los pobres a través de una lucha no violenta, en un proceso de liberación.

Pero —advierte Pérez Esquivel— no se trata de hacer una Iglesia para el pueblo, sino una iglesia con el pueblo.

Y en nuestro continente se presenta una dificultad adicional, que surge de la vigencia de la ideología de la Seguridad Nacional. El sistema dice que defiende la civilización occidental y cristiana, porque la Seguridad Nacional quiere hacer uso y abuso de la religión, vaciándola de contenido.

"La ideología de la Seguridad Nacional pretende identificar el cristianismo con la civilización occidental y al comunismo con todos los socialismos o todo aquello que esté en el camino más directo para llevar al comunismo".

"Y hay sectores de la Iglesia complacientes con esto porque piensan que los están salvando del comunismo. Y yo siempre digo, acota Pérez Esquivel — que es el camino más directo para llevar al comunismo.

Cuando sufrimos la represión nunca nos acusan de ser cristianos y estar comprometidos con el Evangelio, siempre nos acusan de ser comunistas.

4 de abril 1984

UNO MAS UNO

## Aumenta en el Cono Sur la represión: AI

Manuel Meneses

Las dictaduras de América Latina recurren cada vez más a la desaparición y ejecución extrajudicial de sus opositores, ya sean éstos pacíficos o activos, además de que algunas de ellas —principalmente en el Cono Sur— han establecido entre sí *redes subrepticias de cooperación*, que van desde el asesoramiento de mecanismos de tortura o represión, hasta el establecimiento de cárceles clandestinas conjuntas, estrecho contacto entre los aparatos represivos o, por ejemplo, el secuestro en Argentina de un individuo al que días más tarde se le encuentra asesinado y mutilado en territorio uruguayo.

Al formular lo anterior, el doctor Edy Kaufman, miembro del Comité Ejecutivo de Amnistía Internacional (AI) y responsable de ese organismo



## Aumenta en el Cono Sur la represión: AI

de la primera

para América Latina, precisó que los regímenes militaristas de este continente se han dado cuenta de que los organismos que velan por la aplicación del respeto a los derechos humanos responden tardíamente y de manera poco eficaz al problema de los desaparecidos, y de ahí que opten por este método de las ejecuciones extrajudiciales, "pues hasta hace relativamente poco tiempo las presiones de la comunidad internacional se sustentaban principalmente en el caso de los encarcelamientos masivos o individuales".

Kaufman detalló a **unomasuno** que hasta la década pasada los gobiernos dictatoriales de la región recibieron asistencia y entrenamiento en materia de represión y tortura exclusivamente de Estados Unidos, "y ahora han llegado a tales grados de aplicación, que entre ellos mismos se la brindan".

Conforme al Informe 1980 de AI, las violaciones a los derechos humanos fueron frecuentes ese año en América. Torturas, desapariciones, arrestos arbitrarios y ejecuciones extrajudiciales se suceden en cuantía, especialmente en Argentina, Bolivia, Chile, El Salvador, Guatemala, Uruguay y Paraguay. No obstante esa situación que se asienta en el Informe 1980, Kaufman indicó que la represión por causas de orden político se han incrementado en esas naciones y previó que se acentuarán aún más. Señaló como los motivos principales de lo anterior: el endurecimiento del gobierno de Estados Unidos en el plano internacional; el ascenso de Roberto Viola al poder en Argentina con la presión de los militares que se inclinan por incrementar la represión; el cambio de presidente que deberá suceder en octubre en Uruguay y los actuales acontecimientos de El Salvador.

En ese orden, estableció que AI reconoce que uno de sus principales problemas es el no haber tenido éxito en cuanto al problema de los desaparecidos en América Latina, región donde ocurre con mayor frecuencia este fenómeno. Otro de los problemas principales, agregó, es que Amnistía Internacional se ocupa de los países de los cuales tiene más información y en menor medida de las naciones donde obtener detalles o realizar investigación es difícil. Sobre el último caso citó a la Uganda de Idi Amin y a Albania.

Explicó que diferentes mecanismos de AI produjo resultados positivos en la defensa de los derechos humanos. Cada uno de los 2,550 grupos diseminados en un centenar de países *adopta* tres presos (uno de un país socialista, otro de una nación capitalista y el restante del tercer mundo, "para no permitir que sobre AI *prive ideología alguna que no sea la de la defensa del ser humano*") y a los gobiernos que los tienen se les envían mensajes, telegramas y cartas de los integrantes de AI —250 mil personas—, lo que da como resultado que una de cada tres personas detenidas es liberada. También se adopta al *preso del mes*, generalmente un campesino u obrero.

Las 250 mil personas que participan activamente en el organismo representan mensualmente un millón de horas-hombre de trabajo e investigación, y de acuerdo con las declaraciones de Kaufman AI ha llegado a una situación en la "casi ningún gobierno rechaza a una comisión... pero en realidad estamos muy lejos de sentirnos contentos con los resultados, pues aún no encontramos salidas efectivas cuando nos encontramos con regímenes dictatoriales que lo son en extremo". Lo principal, añadió, es que nos hemos mantenido al margen de cualquier ideología,

EL DIA

## En síntesis

### ALTIBAJOS

**BUENOS AIRES.**— La hipersensibilizada plaza cambiaria operó ayer luego de un feriado de tres días y una devaluación del 30 por ciento del peso argentino, en medio de un *confuso panorama donde*

pareció revertirse la situación y ahora todos quieren vender los dólares comprados durante la inusitada corrida del mes de marzo. Esta gran oferta de dólares motivó que ayer la moneda norteamericana se cotizara en baja, hasta 2 mil 900 y 3 mil pesos, niveles que están por debajo de los índices oficiales establecidos por la devaluación de ayer que llevó el dólar a 3 mil 50 pesos para la compra y 3 mil 100 pesos para la venta, según fuentes cambiarias.

## Viola, como su nombre lo indica

por René BASCOPE ASPIAZU

Viola como su nombre lo indica, viola los derechos humanos, las leyes, los documentos de la ONU y la OEA, viola los tratados internacionales y la paz mundial, cuando anuncia que enviará asesores militares "antisubversivos" a El Salvador.

Sin embargo, esta cadena de violaciones no es reciente: Viola fue el artífice de la represión en Argentina, y los resultados que obtuvo —millares de muertos— lo persuadieron de que sus sistemas eran exportables.

Ahí se inserta la participación de los militares argentinos en el golpe de Estado perpetrado en Bolivia el 17 de julio del año pasado. Fue la primera experiencia de exportación de lo que bien podríamos llamar "insumos de represión".

Los resultados en Bolivia, que ahora entusiasman a Viola, en realidad empezaron en diciembre de 1979, cuando llegaron al Servicio de Inteligencia del Ejército de Bolivia (SIE) 5 asesores militares que iniciaron un entrenamiento intensivo de terrorismo. Luego llegaron más.

Durante diciembre de 1979, en las principales ciudades bolivianas, se empezó a colocar en calles y edificios, "cachorros" de dinamita, primero, y "bombas de plástico" de alto poder destructivo, después.

Para el mes de enero, los 5 asesores militares argentinos, de la escuela Viola, adiestraron a más de una docena de hampones y militares bolivianos, los cuales cumplieron sistemáticamente un plan terrorista que abarcó desde el atentado al semanario *Aquí*, hasta algunos restaurantes populares, como el *Lido Grill*, a cuyas consecuencias murieron más de una decena de personas.

De principios, el ejército boliviano

sacó comunicados inculcando de tales hechos a algunos partidos de izquierda como el PRTB, el PS.1 y el POR-Combate, pero cuando fue secuestrado y asesinado el director del semanario *Aquí*, Luis Espinal, las investigaciones condujeron a la evidencia de que el que había comandado el operativo terrorista era un militar argentino de apellido González Bonorino.

Más tarde, cuando uno de los paramilitares que recibía el "asesoramiento" argentino, al arrojar un explosivo se destrozó la mano y tuvo que ser llevado de urgencia a un hospital, ni el ejército boliviano ni los asesores argentinos pudieron impedir que la prensa se adelantara a las medidas proteccionistas contra el hampón, de tal manera que en declaraciones contradictorias, puso al descubierto la existencia de los militares argentinos, y en especial de uno llamado "capitán Alberto", cuya presencia se constató cuando el 17 de julio de 1980 los paramilitares tomaron el palacio de gobierno, apresando a los ministros de Estados de Lidia Gueiler.

Hay más pruebas de la exportación de los "bienes de represión" del ejército argentino. Pero basta leer los despachos internacionales para entender la magnitud y el cinismo de ese "asesoramiento": hace unos días, el actual canciller boliviano, Mario Rolón Anaya declaró que se estaba empezando a pagar la deuda adquirida en el mes de julio de 1980 del gobierno argentino; dicha deuda, que alcanza a los 250 millones de dólares, además de dinero, significó ayuda militar tal como lo declara el mismo funcionario golpista boliviano.

Es en ese contexto en que hay que entender el ofrecimiento del general Viola, de Argentina.

# Bajó el Dólar: Argentina

★ Todos Quieren Vender la Moneda de EU

★ Decrece el Interés; Llegó a 80% Anual

Por BAUL O. GARCÉS

BUENOS AIRES, 3 de abril. (AP)—La hipersensibilizada plaza cambiaria operó ayer luego de un feriado de tres días y una devaluación de 30 por ciento del peso argentino, en medio de un confuso panorama donde pareció revertirse la situación y ahora todos quieren vender los dólares comprados durante a inusitada corrida del mes de marzo.

Esta gran oferta de dólares motivó que ayer la moneda estadounidense se cotizara en baja, hasta 2,900 y 3,000 pesos niveles que están por debajo de los índices oficiales establecidos por la devaluación de ayer que llevó el dólar a 3,650 pesos para la compra y 3,100 pesos para la venta, según fuentes cambiarias.

Al mismo tiempo, se notaba una desaceleración en los ofrecimientos de las tasas de interés para depósitos a plazo fijo, llegando a una reducción de hasta 12 puntos para quedar ubicada en 80 por ciento anual. En marzo, la "guerra de las tasas", hizo llegar a batir todos los records con ofrecimientos de hasta 20 por ciento de interés mensual.

La gran demanda por las monedas fuertes observadas durante marzo fue motivada, por un lado, por la incertidumbre creada por la asunción del nuevo gobierno presidido por Roberto E. Viola que se registró el 29 del mes pasado y por otro, como derivación, la oleada de rumores de todo tipo de que con el ingreso de la nueva administración se iban a tomar drásticas medidas económicas —entre ellas la devaluación del peso— que dio razón a las versiones.

Posiblemente, empero, no se esperaba que fuera de esta magnitud y fue elocuente que el mercado negro en el último día de feriado cambiario el miércoles ofreció dólares a 2,900 pesos.

En medio del confuso pa-

SIGUE EN LA PAGINA OCHO

★ La Caída del Peso No Dañará a Brasil

★ No Obstaculizará a las Exportaciones

BRASILIA, 3 de abril. (D. P.A.)—El ministro brasileño de Hacienda, Ernane Galvaes, dijo hoy que la decisión del gobierno argentino de promover una maxi-devaluación del peso del orden de un 28 por ciento, no perjudicará seriamente las exportaciones de productos brasileños al vecino país.

Añadió Galvaes que la decisión ajustará los precios a un nivel más cercano a la realidad, ya que "cualquier medida del gobierno argentino para mejorar sus cuentas cambiarias con el exterior deberá corresponder al ajuste de la diferencia existente entre la tasa de cambio y la inflación".

Según el ministro, "tal vez ello no represente un obstáculo serio. Es la verdad, no creo que la medida llegue a afectar a las manufacturas brasileñas.

# Bajó el Dólar: Argentina

Sigue de la página cinco

norama, se informó en fuentes cambiarias que adicionalmente muchas agencias no tenían cantidad de pesos suficientes para cambiar por los dólares que se querían vender. Para muchos expertos esto fue una muestra de que persiste la iliquidez monetaria, una de las razones que impulsó el incremento de las tasas de interés como medio de capitalizarse.

Por otra parte, el Banco Central comunicó a las entidades cambiarias que se dejaron de lado las variaciones mensuales del tipo de cambio y que no serán predeterminadas públicamente, tal como acontecía desde 1979 por el llamado sistema de "pautas"; sino que se ajustarán a la política monetaria. Es decir, que será el banco el que fije diariamente los tipos límites, comprador y vendedor de las divisas extranjeras.

Asimismo, el Banco Central comunicó que también se ha eliminado la necesidad de firmar una declaración jurada e informar para qué se querían los dólares que se compraban. La declaración jurada fue un esfuerzo de la anterior administración del Banco Central para intentar detener la demanda hacia el dólar.

# LA SITUACION ARGENTINA: CRISIS Y PERMANENCIA

Luis Gregorich

En la última semana del mes de enero, un hecho trágico conmovió el ambiente editorial y librero de Buenos Aires. Luis Alfonso, propietario o copropietario de la librería "La Ciudad", situada en la sofisticada *Galería del Este*, en el barrio de Retiro, se había suicidado arrojándose al vacío desde el balcón de su departamento. Recientemente Alfonso se había dedicado a la edición con el sello de su librería, consagrándose, sobre todo, a lo que suele llamarse "libro-objeto", es decir, obras lujosamente impresas y encuadradas cuyos precios - en el caso de las Ediciones La Ciudad - resultaban altos pero no inaccesibles.

A favor del rumor de que la muerte de Alfonso estaba asociada con sus crecientes dificultades económicas y financieras - penuria común a casi todos los editores argentinos -, alguna voz sugirió que en esta desaparición debía verse una suerte de símbolo doloroso de lo que aguardaba a la industria nacional en esta rama de su actividad.

Por cierto, no se trata ahora de invadir, irrespetuosamente, el íntimo misterio que siempre encubre una decisión como la tomada por Alfonso. La nota que sigue desea, más bien, examinar una serie de temas y preguntas conexos. ¿Cuál es el estado actual, material e intelectual, de la industria editorial argentina? ¿Es cierto que se halla próxima al desastre, o más bien atraviesa una crisis coyuntural? ¿De qué manera inciden en ella los lineamientos de la política económica y cultural del gobierno militar? ¿Cuál es la responsabilidad de los propios editores en su decadencia? Y finalmente, ¿cómo se articula en este contexto la circulación de la literatura argentina, la producción de obras literarias, la repercusión social y la difusión - masiva o restringida - de estos textos? La empresa es quizá demasiado ambiciosa, pero vale la pena empezar a intentarla.

## Un futuro incierto

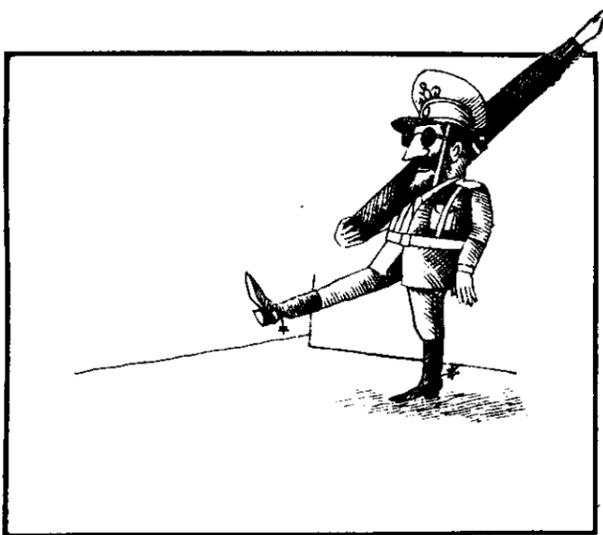
Aunque las librerías de Buenos Aires sigan abiertas y colmadas de libros, aunque las novedades editoriales se sucedan incluso en estos perezosos meses de verano, sería inútil negar que la industria editorial nacional atraviesa su momento más delicado en el último medio siglo. Y no se trata, tanto, de un problema del más estricto presente (si bien hoy ya los tropiezos y los sinsabores son innumerables), como de una cuestión de futuro, que se presenta extremadamente arduo, salvo un vuelco dramático de la situación.

El atraso cambiario argentino (encarecimiento del peso y abaratamiento del dólar), unido a una política casi indiscriminada de apertura y liberalismo económico, va dejando inermes a los editores nacionales frente a los libros extranjeros, en especial los procedentes de España. Una recorrida por las librerías permite verificar la competencia cada vez más desigual que sostienen las ediciones españolas, tanto las más económicas como las de lujo, con sus similares argentinas, peor impresas y presentadas, y prácticamente sin diferencias de precio. Es cierto que la mediocre calidad física de la mayoría de los libros argentinos se debe, también, a la falta de equipamiento y al atraso tecnológico de las plantas impresoras; pero debe admitirse que los márgenes de ganancia y los estímulos que recibió esta actividad durante las últimas décadas fueron, en general, muy insuficientes como para contribuir a su modernización.

No es que las editoriales argentinas no sigan publicando libros. Lo siguen haciendo, y en buen número. Pero el alto riesgo de la actividad y la insostenible competencia española las empuja inexorablemente a las ediciones crudamente comerciales, a las inversiones recuperables en forma inmediata, a la renuncia de todo plan a largo plazo. Una novela de consumo con éxito asegurado, un tomo de memorias de un actor famoso, un manual de meditación trascendental escrito por un santón, un libro que enseñe a adelgazar comiendo, son los únicos títulos que tranquilizan los nervios de los editores, muy alterados por los balances en rojo.

Aunque la industria editorial argentina tenga más de un siglo de existencia, su verdadero periodo de madurez y consolidación data, como se sabe, de la década de 1940. Por esos años, gracias a la presencia de un grupo de editores españoles llegados al país tras la guerra civil, y la sólida situación económica derivada de los excedentes exportables en la contienda mundial, se alcanzó un lugar preponderante en los países de habla hispana. La presencia argentina, por primera vez, se hizo sentir, no sólo a través de la difusión de los libros de sus propios autores, sino también mediante la traducción de la literatura y las ciencias sociales escritas originalmente en otros idiomas, que así irradiaron desde Buenos Aires, convertido en centro "retransmisor" del mundo de lengua española, hacia otras latitudes. Desde las ediciones de *Sur* Victoria Ocampo hizo traducir a Aldous Huxley, André Malraux y William Faulkner; *Santiago Rueda* por su parte, fue el responsable de que fueran vertidos a nuestra lengua nada menos que el *Ulises* de James Joyce (en la traducción de J. Salas Subirats), *En busca del tiempo perdido* de Proust, y buena parte de las grandes obras de la narrativa norteamericana del siglo (Hemingway, James T. Farrell, otra vez Faulkner, Erskine Caldwell, etcétera).

Hoy la situación vuelve a revertirse. Las grandes editoriales surgidas en esa década fundadora - *Emecé*, *Sudamericana*, *Losada* -, siguen existiendo y publicando, pero cada vez más indefensas en lo referente a la compra de derechos y a la presencia en el mercado internacional, frente al empuje de españoles y mexicanos (e incluso últimamente venezolanos). En una suerte de "división del trabajo" no poco parecida a la que impera en el paraíso de las multinacionales, la industria editora



Naranjo

argentina se ve constreñida, cada vez más, a la fabricación de material perecedero y destinado al consumo inmediato (la inflación y las condiciones políticas y materiales en que se desenvuelve no permiten otra cosa), mientras el papel de "traductor" del nuevo pensamiento y de la nueva literatura que produce el mundo ha pasado a manos de otros centros, encabezados naturalmente por Madrid y Barcelona.

## La censura

En esta crisis hay que darle también el lugar que se merece a la censura oficial, proclamada o implícita, y a la autocensura, largamente practicada por las propias empresas. Conviene anticipar una opinión: por más que ejerza un efecto desmoralizador y que constituya una afrenta a la cultura de los lectores argentinos, la importancia de la censura es muchísimo menor, en el desarrollo de nuestra decadencia editorial que la de los factores económicos y la de una falta absoluta de política proteccionista.

La censura que se ejerce en Argentina es errática, contradictoria y descentralizada. No hay organismo alguno que unifique las decisiones tomadas respecto a las publicaciones (como sí existe, por ejemplo, en el Chile de Pinochet), con lo que se fomenta, en el editor, el miedo y la incertidumbre. De paso, las esferas oficiales siempre podrán argumentar que no existe ninguna oficina que practique la censura previa. Los libros de edición extranjera, por ejemplo, pueden ser secuestrados en la aduana, lo cual al fin y al cabo es una regla de juego que rige para todos los productos importados. Una vez que entran al país y pasan a ser exhibidos en las librerías, su suerte ya está equiparada a la de los libros editados en el país. Puede ocurrir, por ejemplo, que la Dirección de Correos prohíba su circulación postal; o que, yendo un poco más allá en la escalada, los respectivos Municipios restrinjan su exhibición, o que directamente la impidan dentro de su jurisdicción (con lo que libros prohibidos en Mendoza y Córdoba, por ejemplo, pueden adquirirse en Buenos Aires); o que, por fin, en la medida más drástica, el Ministerio del Interior vede su circulación en todo el país. Las resoluciones se suelen tomar en base a informes proporcionados por funcionarios de menor jerarquía, que realizan sus módicas tareas de inteligencia migratoria por las librerías.

Salvo casos muy espectaculares, debidos ante todo a la ignorancia y los prejuicios de los censores, como el de la prohibición de *La tía Julia y el escribidor* de Mario Vargas Llosa, no



Fontanarrosa

puede decirse que la censura haya estado demasiado activa en el campo editorial. La cantidad de libros prohibidos es, en realidad, muy pequeña si se la compara con los que pueden circular libremente. Las dos causas principales del secuestro siguen siendo, por supuesto, el marxismo y la obscenidad, pero aun así basta recorrer los estantes y las mesas de las librerías para comprobar que el sistema no es demasiado rígido. En verdad, la censura de libros no puede ni de lejos compararse con la que se ha ejercido en el ámbito de un arte masivo, el cine: en este último caso sí se puede afirmar que el espectador argentino se ha visto sometido a una cuarentena extrema y ridícula, que debe tener pocos parangones en el mundo (salvo en los regímenes totalitarios), hasta el punto de que en otras ciudades del cono Sur, como Santiago de Chile, Montevideo y Punta del Este, también regidas por gobierno militares, pueden verse películas que están prohibidas en Buenos Aires.

La censura ejercida por los diferentes gobiernos - todos la cultivan, de una u otra manera - no alcanza a justificar la degradación de la autocensura, fundada en el miedo y la pereza intelectual, ni ha podido impedir nunca que el pensamiento creador encuentre sus canales de expresión, obvios o secretos. La policía de los Romanov no pudo acallar a Pushkin, Gógol, Tolstoi y Chéjov; y hoy el *samizdat*, en la Unión Soviética, sigue hablando acerca de aquello que la prensa y los editores oficiales deben silenciar. Durante el franquismo, en España la actividad literaria y editorial prosiguió infatigablemente, a pesar de todos los recortes e inhibiciones.

Lo inquietante, para editores y escritores, no es la casi inevitable existencia de la censura, sino su índole difusa e irregular, no sujeta a leyes estrictas ni a organismos centralizados, que siembra la desconfianza y el escepticismo respecto a qué se puede y qué no se puede publicar. Y peor, mucho peor que la censura, es el crecimiento de un espacio de mediocridad e indiferencia alentado por los medios masivos, la consolidación de un área en que se rechaza y disimula la realidad cotidiana. En esta estrategia del olvido, no es quizá tan culpable la acción psicológica oficial, natural y explicable desde la perspectiva de quien la ejecuta, como una suerte de adormecimiento colectivo que sólo recientemente parece empezar a sacudirse. Como siempre, el mejor método para comprender la crisis es preguntarnos acerca de nuestra propia responsabilidad en ella.

## Escritores y lectores

La literatura argentina pasa por un periodo difícil y no demasiado productivo (sobre todo, si se lo compara con las breves etapas de ilusión democrática y progresista que siguieron a 1955, y que se repitieron a mediados de la década de 1960), pero sería injusto decir que se asiste a un momento de total oscurecimiento e inacción. Según los géneros de que se trate, el juicio ha de variar. Debido a circunstancias obvias, el ensayo, la reflexión acerca del país, el ejercicio de la inteligencia, han sido los más castigados. No puedo recordar, una sola obra de autor argentino que, durante los últimos años, haya hecho un aporte valiente y original en el campo de la filosofía, de la sociología, de la interpretación nacional o, sencillamente, del ensayo o la crítica literarios. A cambio de esto hemos tenido buen número de libros y opúsculos en que se reivindica, confusamente, el irracionalismo, la restauración política o el apolitismo, el antiprogresismo desaforado o el fracaso (desgraciadamente real) de las utopías. La tácita ideología oficial, articulada en el conservadurismo autoritario y en la repulsa de las filosofías transformadoras, creó un bien defendido invulnerable para sus amigos (basta leer no sólo algunos semanarios de actualidades, sino también las revistas universitarias y ciertos suplementos dominicales, que prefieren dedicarse a la mitología indú y a la patristica antes que a los problemas argentinos), al mismo tiempo que eliminaba de los medios masivos y de las cátedras a sus adversarios.

Lo que ocurre en la narrativa y la poesía, es decir, en lo que es la literatura de creación por excelencia, es bien distinto. Sólo dedicaremos aquí unas líneas a las figuras más conocidas, a los escritores que por su edad, prestigio o popularidad ocupan un lugar público indiscutido. Jorge Luis Borges, santificado como el escritor por antonomasia, convertido en artículo de consumo por los medios masivos, no ha publicado en los últimos años, nada que incremente el patrimonio literario del autor de *Ficciones* o *El Aleph*. Manuel Mujica Láinez, cuyos recuerdos y chascarrillos los argentinos pueden frecuentar a menudo en la televisión y las revistas de actualidades, se ha profesionalizado hasta el punto de publicar cada año o cada dos una novela, que se vende bien, aunque su calidad esté muy lejos de *Aquí vivieron* o *La casa*. Julio Cortázar, exilado desde hace tres décadas y semiproscrito a causa de sus gestos políticos, aparece muy contadas veces en diarios o revistas. Y Ernesto Sábato, aunque no publica narrativa desde *Abaddón, el exterminador*, se mantiene muy presente en la atención de sus lectores, sobre todo por gran número de entrevistas y declaraciones públicas, en que ha defendido la libertad de expresión y las virtudes de la democracia, en tanto condenaba los excesos del poder y la violencia. Están presentes también, a través de libros y artículos, nombres como los de Marta Lynch, Beatriz Guido, Siria Poletti, Marco Denevi; y a veces uno echa de menos - aunque no hayan dejado de publicar - nuevos libros de Roger Plá, Elvira Orphée, Arturo Cerretani. Leemos, cuando podemos y cuando nos llegan, nuevas obras de escritores exilados; pero es forzoso decir que poco de lo que hemos frecuentado de esta producción, nos ha parecido de alto nivel. Por otra parte, los únicos que

podrían opinar autorizadamente acerca de estas obras serían los lectores argentinos; y a ellos, por desgracia, les están sustraídas.

En lo que respecta a los narradores jóvenes, sin duda el mayor éxito ha sido *Flores robadas en los jardines de Quilmes* de Jorge Asís, que al presente lleva vendidas cinco ediciones con 30 000 ejemplares. Esta novela insolente, prepotente y escéptica, que recoge la inevitable disolución de valores de los años recientes, no es quizá lo mejor de Asís (preferimos *Don Abdel Zalim* y *Los Reventados*); su estructura es débil y su tono a menudo autocomplaciente; pero su enorme mérito reside en haber hablado, en tiempos de silencio y disimulos, de la realidad del país (de Buenos Aires) con su propia jerga. También hay que mencionar, en los últimos años, a dos aparentes novelas policíacas que, cada una a su manera, constituyen metáforas sobre nuestra sociedad: *Su turno para morir* de Alberto Laiseca, y *Ultimos días de la víctima* de José Pablo Feinman; a una novela de tono experimental que representa una interesante y no desdeñable aventura expresiva: *Copyright* de Juan Carlos Martini Real; a una excelente antología de cuentos: *Dublin al Sur*, de Isidoro Blaistein; a una novela que con sugerente habilidad reconstruye — imaginariamente — una reunión de la aristocracia porteña del siglo pasado: *El baile de los guerreros* de Ernesto Shóo; a un texto narrativo (no es necesario llamarlo novela) que superpone, con áspera belleza, la relación de un padre con su hija y el reciente drama argentino: *Persona* de Nira Etchenique; y finalmente a una ambiciosa novela de Ricardo Piglia, *Respiración artificial*, rica en brillantes y agudas páginas que comentan la historia y la literatura argentina, pero que se frustra debido a su composición confusa y a la falta de integración de sus niveles narrativos (flojos) y ensayístico-discursivos (vigorosos). Todavía hay que mencionar, entre los autores de libros recientes, los nombres de Eduardo Belgrano Rawson, Osvaldo Seiguerman, Jorge Manzur, Ana María Shua y Alberto Lagunas. De los narradores argentinos residentes en el exterior, hay que destacar ante todo a Juan José Saer. Por último, dos novelas inéditas que he podido leer en su manuscrito, escritas respectivamente por Alicia Steinberg y Pablo Urbanyi, y que serán sin duda aportes originales a la nueva literatura argentina.

Si la narrativa está viva, lo mismo puede decirse, y con más razón, de la poesía. Y no se trata ya de hablar de la obra, vigente y activa, de poetas consagrados como Roberto Juarroz, Alberto Girri, Olga Orozco, Enrique Molina, ni de referirse a la notable obra de poetas "intermedios" como Joaquín Giannuzzi, Mario Morales, Raúl Vera Ocampo o Héctor Miguel Angeli; ni siquiera es necesario mencionar la persistente, múltiple y talentosa producción de María Elena Walsh, que

últimamente ha denunciado, en una serie de valientes artículos, muchos de los males concretos que aquejan a la comunidad nacional. Lo que felizmente llama la atención, y debe subrayarse, es la floración de grupos de poetas jóvenes, con sus revistas y órganos de expresión, que han encontrado en la ascética moral de la palabra, y sin recurrir a inútiles fugas de la realidad, un procedimiento existencial para empezar a superar los fracasos, la irracionalidad y la ciega violencia de los años que están pasando. Sólo unos pocos nombres: Guillermo Boido, Santiago Kovadloff, Jorge Ricardo, Irene Gruss, María Julia de Ruschi Crespo, Víctor Redondo, Daniel Freidemberg, Rafael Felipe Oteriño.

¿Y cómo se organiza el espacio de difusión, de legitimidad social, que esta nueva literatura requiere? No hay que buscarlo, por cierto, en los suplementos de los diarios tradicionales (que sin embargo continúan desempeñando su función informativa con relativa eficacia); ni tampoco en las revistas de actualidades que, a diferencia de lo que ocurría en tiempos de *Primera Plana* y *Confirmado*, dedican muy poco espacio a la actividad cultural y compiten, casi sin excepción, en sensacionalismo y chabacanería; ni siquiera en las cátedras universitarias, consagradas a la nostalgia y al pasado. Son las pequeñas revistas, las modestas hojas de poesía, los seminarios y las reuniones de estudio privados, los que, conservando su independencia y su proyección al futuro, permiten otorgar todavía, en esta época de crisis, un crédito de porvenir a la literatura y a la cultura argentinas.

#### Balance

En el momento en que estas líneas aparezcan en México, en Buenos Aires se estará celebrando una nueva edición de la Feria Internacional del Libro, y la Argentina contemplará, con una mezcla de preocupación y moderada esperanza, los primeros días del gobierno del general Roberto Viola.

La industria editorial y la actividad literaria no están desarraigadas de la vida global de la sociedad a la que pertenecen: por eso sus expectativas son las mismas que las del resto de la comunidad. Sus reclamos son bien conocidos y se han reiterado a lo largo de los años: reglamentación de una Ley de Libro que proteja a la industria local frente a la avasallante competencia extranjera; levantamiento de una censura injusta y retrógrada, o al menos establecimiento de reglas de juego claras e igualitarias; creación de un espacio de libre discusión y pluralidad en el que puedan florecer todas las tendencias y todas las opiniones.

A mitad de camino entre el autoritarismo regresivo y el revolucionarismo estéril, la inmensa mayoría de los argentinos quisiera, para sí, ese doble camino, esa combinación de logros que, por desgracia, muy pocas sociedades de la perife-



ria han podido alcanzar simultáneamente: un régimen democrático, una economía estable e integrada. Mientras pugna por conseguirlo — la ruta será larga y penosa —, será bueno no fracturar aún más las coyunturas de una sociedad malherida, no poner abismos entre los que se fueron y los que se quedaron, sino más bien, empezar a tender lentamente los puentes de la concordia y la cooperación, a través de las únicas estrategias que aún vale la pena probar en estos años de sangre y de dolor: el autoexamen, la reflexión lúcida y compartida, la renuncia al elitismo iluminado, la decisión de vivir con modestia e inteligencia, y la negativa a morir, aunque la muerte fuera heroica y fulgurante.

Buenos Aires, febrero de 1981

## Visitas de familiares y asistencia para los presos políticos, piden en Argentina

(EFE, UPI y SE)

BUENOS AIRES, 4 de abril. —La Asamblea Permanente por los Derechos Humanos de Argentina solicitó al ministro de Justicia de este país autorización para que los "detenidos políticos y gremiales" puedan recibir "visitas de contacto" de sus familiares en semana santa.

La institución también pidió que "se permita asistencia espiritual de los ministros y representantes de las diversas confesiones religiosas" a los detenidos.

"Ambos pedidos —expresa una nota de la citada asamblea— tienen por objeto concretar el simple acto común, propio de los seres humanos, en el cual los detenidos políticos y gremiales puedan abrazar a sus familiares y recibir la asistencia espiritual necesaria, por la trascendencia afectiva y religiosa que adquieren dichos actos".

La asamblea puntualiza que para las fiestas de Navidad y Año Nuevo "fue parcialmente atendida" una solicitud similar, ya que el acto físico de contacto, por unos brevísimos minutos y en determinadas circunstancias, estuvo limitado a los familiares de primer grado de sexo femenino —cualquiera que fuera su edad— y a los niños varones menores de 12 años".

Señala que los familiares de sexo masculino mayores de 12 años "quedaron excluidos de las visitas permitidas y no se autorizó a los ministros y representantes de las diversas confesiones religiosas asistir espiritualmente a los detenidos".

Entretanto, el Jefe de la Policía de la Provincia de Buenos Aires, Oscar Guerrero, dijo que Angel Romano, cuya desaparición había sido denunciada por organizaciones defensoras de derechos humanos, se encuentra "detenido por robo".

Guerrero dijo que Romano y otras personas, cuya identidad no fue proporcionada, son sospechosos de ser los autores de robos en perjuicio de un laboratorio farmacéutico.

Romano fue secuestrado el 27 de marzo y su caso denunciado por diversos grupos defensores de los derechos humanos.

Los ahora detenidos se encuentran a disposición del juez de lo penal de la ciudad de La Plata, distante 60 kilómetros al sur de esta capital, informó Guerrero.

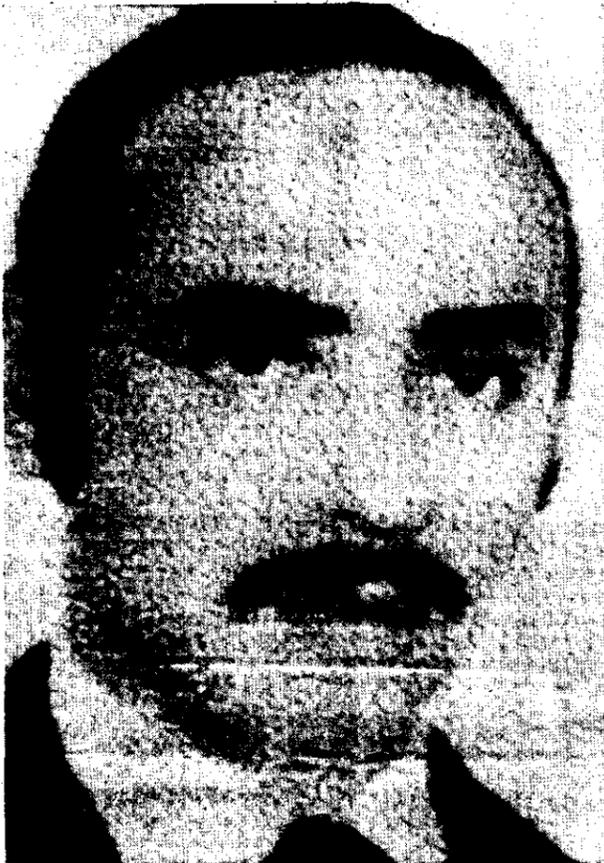
### PIDEN POR OSCAR GUIDOT

Al cumplirse cuatro años de su desaparición, se reclamó, en México, por la vida del médico argentino Dr. Oscar Roger Guidot, quien fue dete-

nido, por fuerzas uniformadas del Ejército Argentino el 5 de abril de 1977 en una confitería ubicada en Avenida Santa Fe y Salguero en Buenos Aires. El doctor Guidot resultó "sospechoso" por portar una cédula de identidad de la provincia de Córdoba y fue llevado a la Comisaría 21 de la Policía Federal, donde tras ser interrogado por militares fue acusado de ser portador de denuncias sobre violaciones a los derechos humanos.

Con posterioridad a su detención, fue visto en campos secretos de detención, en uno de la provincia de Buenos Aires, denominada Vesubio y en otro ubicado en la provincia de Córdoba, donde el Dr. Guidot ejercía su profesión y era destacado gremialista médico.

Este reclamo se suma a los ya conocidos de cientos de profesionistas y más de 30 mil ciudadanos en Argentina por cuya vida piden organismos de derechos humanos argentinos y destacadas instituciones internacionales.



DOCTOR Oscar Roger Guidot, por cuya aparición con vida, se pidió en México a cuatro años de haber sido detenido-desaparecido en Argentina.

# Mantendrá Viola "por un Tiempo Mayor" el Estado de Sitio

## Estudian el Esquema de Apertura, Dice el General Argentino Liendo

BUENOS AIRES, 4 de abril (AP)—El general Horacio T. Liendo, ministro del Interior, dijo hoy que el estado de sitio vigente desde hace seis años será mantenido "por un tiempo mayor".

Liendo, que está en el interior del país colocando a los nuevos gobernadores, dijo que el estado de sitio había sido plantado por razones de seguridad interior, no políticas.

La medida de excepción fue adoptada en 1975 por el gobierno de la ex Presidenta Isabel Perón para tener mayores poderes con que enfrentarse a la ola de violencia política que asolaba el país. La viuda de Perón fue derrocada el 24 de marzo de 1976 por las fuerzas armadas que la encarcelaron, situación en la que se le mantiene aún, por encontrarse también bajo procesos judiciales.

Liendo dijo que dentro del esquema de apertura política que se estudia, se encuentra también una decisión sobre el estado de sitio, pero en "este aspecto creo que va a ser para más adelante".

Bajo el régimen de excepción el gobierno militar tiene total discreción para actuar en cualquier terreno.

Por otra parte, Liendo dijo que la etapa actual del proceso militar constituye "un paso más hacia la democracia", aunque advirtió, al mismo tiempo, que "es prematuro pensar que es la última o antepenúltima etapa".

La actual etapa empezó el 29 de marzo con la asun-

SIGUE EN LA PAG. VEINTIOCHO

## Mantendrá Viola por un Tiempo

Sigue en la página tres

ción como Presidente del teniente general Robert E. Viola en relevo de su camarada de armas Jorge R. Videla. Es la segunda etapa del llamado proceso de reorganización nacional.

Muchos sectores políticos han coincidido en reclamar que ésta sea "la última" etapa dentro de estos esquemas de relevo presidencial decididos por la Junta Militar, integrada por los tres Comandantes en Jefe de cada servicio armado y que son el máximo órgano del Estado.

"Creo que esto hay que seguirlo; el proceso argentino es muy serio y estamos buscando una solución que sea realmente sólida y estable", dijo el general Liendo.

## unomásuno

▷ Argentina

## "Libertad sindical" pide la CGT

BUENOS AIRES, 4 de abril (AFP, AP, EFE y UPI). La mayor organización obrera del país, la Confederación General del Trabajo (CGT), pidió al régimen militar argentino la restitución de los derechos sindicales conculcados desde 1976, mientras nuevos despidos masivos amenazaban hoy a sectores obreros, en especial el automotriz y el metalúrgico.

Hugo Barrionuevo y otros dirigentes de la CGT, recibidos ayer por el nuevo ministro de Trabajo, brigadier Julio Proci-le, solicitaron al régimen la derogación de la Ley de Asociaciones Gremiales, promulgada el año pasado, que reglamentó la suspensión de los labores sindicales en Argentina.

Según se informó en fuentes laborales, la semana próxima serán suspendidos más de mil 500 obreros de los cuatro mil que laboran en la fábrica Sevel productora de automóviles Peugeot, debido a la escasez de repuestos, mientras en otra dependencia de la misma empresa, que fabrica vehículos Fiat, quedarán cesantes temporariamente otros mil 500 trabajadores por acumulación de existencias.

La empresa metalúrgica Santa Rosa dispuso asimismo la suspensión todos los sábados de abril de sus dos mil 200 obreros por "falta de trabajo".

La posibilidad del levantamiento parcial del estado de sitio fue adelantado hoy por el ministro del Interior. El general Horacio Liendo afirmó que esa medida de excepción, vigente en el país desde marzo de 1976, será mantenida "por un tiempo más".

Mientras tanto, el comandante en jefe de la Marina e integrante de la junta militar, almirante Armando Lambruschini, negó que el régimen argentino haya emprendido una carrera armamentista. Sin embargo la afirmación pareció ser desmentida al iniciarse hoy la construcción de una serie de seis corbetas lanzamisiles, con aporte tecnológico de la República Federal de Alemania, en un acto presidido por el propio Lambruschini.

## Demandará AI no vender armas a dictaduras

Manuel Meneses

Para tratar de disminuir por todos los métodos posibles las violaciones a los derechos humanos que sistemáticamente ocurren en los países de América del Sur gobernados por dictaduras militares, Amnistía Internacional (AI) solicitará a las naciones vendedoras de armamento que no suministren a aquellos regímenes más armas con las que se puede agredir a la población civil, informó a este diario el citado organismo.

Para AI la violación de los derechos humanos en países como Chile, Argentina, Paraguay, Uruguay y recientemente Bolivia, "parece ser una característica permanente de la política gubernamental" de los regímenes militares que los rigen y, desde la década pasada a la fecha, se puede resumir en miles de personas desaparecidas o ejecutadas extrajudicialmente; encarcelamientos masivos o individuales sin derecho a defensa o sin que se formule contra el detenido cargo alguno; aplicación de métodos de tortura, e incluso la desaparición de infantes. ■ 9

## Demandará Amnistía Internacional no vender armas

de la primera

Conforme a datos recabados detalladamente por Amnistía Internacional en los dos últimos años, desde el ascenso al poder en Argentina del régimen de Jorge Rafael Videla —marzo de 1976—, ahora sustituido por Roberto Viola, se tiene la documentación completa de más de 3 mil 600 casos de desaparecidos (aunque la cifra puede ser considerablemente mayor); se estima que hay también mil 900 presos políticos y otras mil personas que permanecen detenidas por "decreto presidencial", muchas de ellas desde hace más de cuatro años o bien con su condena expirada pero sin que sean liberadas. Una práctica común es que los juzgados militares niegan a los detenidos el derecho a ser defendidos por abogados civiles.

Dentro de esta estructura de represión, persecución, encarcelamiento y hasta asesinato de sus opositores —ya sean activos o pasivos—, la junta militar Argentina ha llegado incluso al establecimiento de cárceles modelo (como la de Caseros en Buenos Aires), donde el detenido además de ser torturado o puesto en estado de incomunicación, después de determinado tiempo llega a padecer trastornos mentales. La cárcel de Caseros, conforme al informe de 1980 de AI y actualizado a este diario por miembros del comité ejecutivo del organismo, se caracteriza porque el detenido pasa 22 horas y media al día en una sola celda, a la que únicamente llega el aire y la luz del sol por una pequeña abertura en el techo de seis centímetros. Está prohibido para los presos realizar ejercicios físicos o manuales. Al momento de su construcción, médicos siquiátras recomendaron que ninguna persona debería permanecer en Caseros más de tres meses para preservar su integridad mental, y ahora se encuentran argentinos purgando en ella condena de hasta 20 años.

Amnistía Internacional inició campañas en favor de los niños desaparecidos en Argentina, cuyos padres, después de ser secuestrados, también desaparecieron. Muchos de esos menores, conforme a evidencias comprobadas, fueron adoptados ilegalmente o enviados a orfanatos con niños uruguayos. Anatole y Victoria Eva Julien Grisona, desaparecieron en Buenos Aires en 1976, fueron localizados en julio de 1979 viviendo con padres adoptivos en Chile. Otros dos pequeños, Tatiana y Laura Britos, que fueron secuestrados junto con sus padres en 1977 cuando contaban con cuatro años y dos meses de edad, respectivamente, fueron localizados por un magistrado juvenil en la provincia bonaerense de San Martín, en momentos en que las formalidades legales para su adopción estaban concluyendo. Asimismo, AI ha iniciado campañas en favor de 64 niños nacidos en prisión, hijos de detenidas —muchas de ellas fueron sometidas a torturas durante el embarazo— y cuyo paradero se desconoce. Se ha informado que algunos de ellos fueron entregados a matrimonios sin hijos de las fuerzas armadas.

Para Amnistía Internacional, en Chile se ha marcado un "profundo deterioro" en la situación de los derechos humanos. El go-

bierno militar de Augusto Pinochet decretó dos leyes que restringen aún más los derechos de defensa y juicios justos a los detenidos políticos. Una investigación de AI revela que la mayoría de personas arrestadas por la Central Nacional de Información o por civiles armados, fueron llevados a lugares secretos y torturados. Una víctima de esos métodos declaró a AI: "Me aplicaron electricidad en la lengua, genitales, manos, piez y cabeza; después me ataron a una silla y me golpearon. Todo ello ante un médico que debería controlar mi resistencia física". Centenares de personas han fallecido a causa de las torturas, y muchas más han sido, desaparecidas.

Conforme al informe de 1980 de Amnistía Internacional, en diferentes lugares de Chile han sido descubiertas tumbas clandestinas con restos de personas reportadas como desaparecidas. Todos los cadáveres fueron encontrados esposados. "Se cree —dada la evidencia de los otros hallazgos— que unas tumbas sin marcar en el lote 29 del Cementerio de Santiago contienen más de 300 cadáveres, muchos de los cuales es probable que pertenezcan a detenidos desaparecidos", asienta el informe.

En el caso de Bolivia, Amnistía Internacional elaboró un informe especial luego del golpe castrense de julio de 1980, donde se comprueba que tropas y agentes gubernamentales bolivianos han demostrado "total desprecio" por los derechos humanos y la constitución del país. Se han efectuado arrestos sin órdenes judiciales, los presos políticos son detenidos sin procesarseles o acusarseles, unas cien personas han desaparecido y otras muchas han sido ejecutadas sumariamente por tropas. El informe es acompañado por relatos de torturas físicas y mentales (como simulacros de fusilamiento) a ex presos que fueron entrevistados al abandonar el país.

El caso de la dictadura militar que encabeza en Uruguay Aparicio Méndez se refleja con toda crudeza en un solo dato: en un país de 2.5 millones de habitantes, se estima que existen 2 mil 500 presos políticos, o sea, el uno por ciento de la población. Un informe confidencial reciente de la Cruz Roja Internacional revela la coincidencia del pensamiento de los principales militares de alto mando: "si nacieron libres (los presos políticos) hay que destruirlos psicológica y físicamente, hasta que ya no lo sean". La tortura, las detenciones ilegales y las desapariciones continúan siendo una característica esencial del régimen castrense uruguayo.

Mantienen, asimismo, estrecha colaboración con los militares argentinos. AI defiende el caso de la enfermera Ana María Salvo, de 25 años, secuestrada en Argentina por fuerzas de seguridad conjuntas uruguayo-argentinas y posteriormente trasladada a Montevideo. El ex teniente primero Julio César Cooper, participante en la tortura a presos y que confirmó la información que AI posee sobre dichos métodos, declaró con base en su propia experiencia de las fuerzas armadas: "Noventa por ciento de la oficialidad de todas las jerarquías está implicada indirecta o directamente en la tortura".

## Comenzó la Marina argentina a fabricar naves lanzacohetes

BUENOS AIRES, 4 de abril (AFP).— Argentina inició el más ambicioso plan de construcciones navales de su historia al comenzar la fabricación de una serie de seis corbetas lanzamisiles, se informó oficialmente aquí.

El integrante de la Junta Militar y comandante en jefe de la Marina de guerra, almirante Armando Lambruschini presidió hoy el acto de colocación de la quilla de la primera

unidad, tipo "Meko - 140", que se construirá aquí con aporte tecnológico del astillero Blohm - Voss de la República Federal de Alemania.

Un portavoz del comando en jefe de la Armada recordó hoy aquí que es intención de las autoridades del nuevo gobierno del general Roberto Viola renovar la flota militar argentina en un lapso de un lustro.

La ampliación de unidades misilísticas comenzó en 1978 con la incorporación del destructor "Hércules" del tipo 42, entregado por los astilleros británicos Vickers.

Simultáneamente se construirá un destructor gemelo, el "Santísima Trinidad", que desplazará a plena carga 4.050 toneladas y cuenta con un lanzador doble de misiles Sea Dart, un cañón Vickers de doble propósito, dos montajes triples de tubos lanzatorpedos submarinos y un helicóptero Sea Linx.

El comandante en jefe de la Marina argentina, Armando Lambruschini, negó que el Gobierno argentino haya emprendido una carrera armamentista en respuesta al desarrollo bélico de otros países.

Lambruschini fue consultado por los periodistas en la ceremonia en que se anunció un plan de construcción de seis corbetas provistas de misiles.

Dijo que este plan de fabricación de naves de guerra "forma parte del plan normal reequipamiento de la institución".

## Paulatina normalización del mercado cambiario argentino

BUENOS AIRES, 4 de abril (AP).— Una paulatina normalización se registraba en la atribulada plaza cambiaria, que tras la devaluación monetaria de 30 por ciento el miércoles siguió recibiendo dólares procedentes de la especulación, que se desprendían de los billetes comprados más baratos.

Esta afluencia de billetes ocasionó que nuevamente la cotización del dólar estuviera por debajo de lo establecido por la devaluación del peso. Ayer se vendió a 2 mil 950 pesos por dólar comprador y a 3 mil 30 pesos vendedor. El límite fijado por la devaluación es de 3 mil 50 y 3 mil 100 pesos, respectivamente.

La corrida sobre el dólar, u otras monedas fuertes, tuvo su mayor incremento durante el mes pasado, cuando se consideraba inminente que una nueva modificación cambiaria no iba a demorar. El 2 de febrero se había producido otra devaluación de 10 por ciento.

Según analistas, esa devaluación de 10 por ciento de febrero, tomada de común acuerdo por el entonces presidente Jorge R. Videla, y por quien le sucedió, Roberto E. Viola, causó una profunda crisis de credibilidad pública ya que significó apartarse de las pautas tan decididamente defendidas por el ex ministro de Economía, José A. Martínez de Hoz.

La política cambiaria había sido uno de los instrumentos adoptados por Martínez de Hoz en su programa liberal y antinflacionario, resistido por todos los sectores productivos del país.

La venta masiva de dólares a sus nuevos tipos de cambio que eventualmente originaron fuertes ganancias a especuladores poderosos, tiene también su razón en el sentido de que con esas ganancias se podía pasar al depósito a plazo fijo que aun con tasas a la baja, siguen dando un rendimiento de 12 a 15 por ciento mensual.



Viola; el continuismo en Argentina

## ¿Quiénes son

(CONTINUA DE LA PAGINA CINCO)

el pueblo norteamericano escuchara la voz de todos aquellos que luchan por liberarse de las oprobiosas dictaduras, que se sostienen gracias al apoyo militar y económico de Estados Unidos. Entonces la mistificación a que hemos aludido quedaría al desnudo: los verdaderos terroristas a escala masiva y sistemática son los regímenes aliados de Estados Unidos en América Latina, las dictaduras del cono sur, las de Centroamérica, los mercenarios que reciben entrenamiento en Estados Unidos, los asesores militares norteamericanos en El Salvador, expertos en ejercer la violencia en contra de los pueblos desarmados, etc.

Las grandes tareas que el pueblo norteamericano tiene por delante son, pues, fundamentalmente, dos, comprometerse en un esfuerzo de reflexión profunda, destinado a detectar las reales causas de la diseminación del terrorismo en la sociedad norteamericana, y en segundo lugar, lograr una comprensión cabal de los motivos que impulsan a hombres de todo el mundo a recurrir a la lucha armada en contra de la tiranía, la opresión, las estructuras obsoletas, el hambre y la represión. Un buen medio para ello es el conocimiento más cabal posible de nuestras realidades por parte de un pueblo que no tiene nada que perder frente a la verdad, la misma que pretenden ocultarle quienes acusamos de terroristas a los pueblos que defienden su libertad.

# ¿Quiénes son terroristas?

JULIO SAU AGUAYO  
UNAM

A ninguna agencia internacional de prensa se le ha ocurrido catalogar de terrorista al autor del atentado contra el presidente norteamericano Ronald Reagan. Ninguno de los cables que informan de los asesinatos de niños negros en Atlanta califica tampoco de terrorismo este exterminio gradual y sistemático de quienes no son responsables sino de haber nacido negros en territorio norteamericano. Al parecer, el calificativo de terrorista está reservado solamente para quienes utilizan la lucha armada como única vía posible para liberarse de las dictaduras, como en el caso de El Salvador.

La cuestión no carece de importancia si recordamos que el gobierno de Reagan ha decidido convertir la lucha en contra del terrorismo en una especie de misión sagrada que se siente llamado a realizar a escala planetaria. Los conductores de la política exterior de Estados Unidos han demostrado, a lo largo

de la historia, una capacidad de mistificación realmente extraordinaria, encubriendo siempre sus reales propósitos tras objetivos ideales que parecen ser la concreción misma de valores universales. Recordemos, por ejemplo, su defensa del "mundo libre", dentro del cual quedaba comprendida la Nicaragua de Somoza, y de la "democracia", entendiendo que eran regímenes democráticos los de Duvalier y de Stroessner.

La característica anterior ha aflorado nuevamente a raíz de la definición antiterrorista de la política internacional de Estados Unidos. El objetivo es bastante claro: se trata de estimular la natural repulsión a la violencia, de millones de seres humanos en todo el mundo en contra de los movimientos de liberación nacional, en contra de las organizaciones revolucionarias que operan casi siempre en países gobernados por sangrientas dictaduras, que impiden por todos los medios cualquier

asomo de oposición política, o en contra de movimientos separatistas que no son sino expresión de un profundo problema histórico, sociológico y cultural.

El atentado en contra del presidente norteamericano ha puesto en evidencia un hecho que, una vez más, se pretende escamotear al análisis objetivo: el verdadero terrorismo es un elemento integrante de la vida sociopolítica norteamericana. La utilización de la violencia aislada, como expresión individual e inorgánica de protesta en contra de algunas características de la deshumanizada sociedad capitalista norteamericana, es un hecho cotidiano que ha terminado por aceptarse como natural, hasta que cada cierto tiempo un hecho espectacular como el protagonizado por este joven nazi Hinckley pone a pensar a todos los norteamericanos. Habría que aprovechar este momento de reflexión nacional, para que

(CONTINUA EN LA PAGINA VEINTIDOS)



Viola; el continuismo en Argentina

## ¿Quiénes son

(CONTINUA DE LA PAGINA CINCO)

el pueblo norteamericano escuchara la voz de todos aquellos que luchan por liberarse de las oprobiosas dictaduras, que se sostienen gracias al apoyo militar y económico de Estados Unidos. Entonces la mistificación a que hemos aludido quedaría al desnudo: los verdaderos terroristas a escala masiva y sistemática son los regimenes aliados de Estados Unidos en América Latina, las dictaduras del cono sur, las de Centroamérica, los mercenarios que reciben entrenamiento en Estados Unidos, los asesores militares norteamericanos en El Salvador, expertos en ejercer la violencia en contra de los pueblos desarmados, etc.

Las grandes tareas que el pueblo norteamericano tiene por delante son, pues, fundamentalmente dos, comprometerse en un esfuerzo de reflexión profunda, destinado a detectar las reales causas de la diseminación del terrorismo en la sociedad norteamericana, y en segundo lugar, lograr una comprensión cabal de los motivos que impulsan a hombres de todo el mundo a recurrir a la lucha armada en contra de la tiranía, la opresión, las estructuras obsoletas, el hambre y la represión. Un buen medio para ello es el conocimiento más cabal posible de nuestras realidades por parte de un pueblo que no tiene nada que perder frente a la verdad, la misma que pretenden ocultarle quienes acusan de terroristas a los pueblos que defienden su libertad.

## ¿Quiénes son terroristas?

JULIO SAU AGUAYO  
UNAM

A ninguna agencia internacional de prensa se le ha ocurrido catalogar de terrorista al autor del atentado contra el presidente norteamericano Ronald Reagan. Ninguno de los cables que informan de los asesinatos de niños negros en Atlanta califica tampoco de terrorismo este exterminio gradual y sistemático de quienes no son responsables sino de haber nacido negros en territorio norteamericano. Al parecer, el calificativo de terrorista está reservado solamente para quienes utilizan la lucha armada como única vía posible para liberarse de las dictaduras, como en el caso de El Salvador.

La cuestión no carece de importancia si recordamos que el gobierno de Reagan ha decidido convertir la lucha en contra del terrorismo en una especie de misión sagrada que se siente llamado a realizar a escala planetaria. Los conductores de la política exterior de Estados Unidos han demostrado, a lo largo

de la historia, una capacidad de mistificación realmente extraordinaria, encubriendo siempre sus reales propósitos tras objetivos ideales que parecen ser la concreción misma de valores universales. Recordemos, por ejemplo, su defensa del "mundo libre", dentro del cual quedaba comprendida la Nicaragua de Somoza, y de la "democracia", entendiendo que eran regimenes democráticos los de Duvalier y de Stroessner.

La característica anterior ha aflorado nuevamente a raíz de la definición antiterrorista de la política internacional de Estados Unidos. El objetivo es bastante claro: se trata de estimular la natural repulsión a la violencia, de millones de seres humanos en todo el mundo en contra de los movimientos de liberación nacional, en contra de las organizaciones revolucionarias que operan casi siempre en países gobernados por sangrientas dictaduras, que impiden por todos los medios cualquier

asomo de oposición política, o en contra de movimientos separatistas que no son sino expresión de un profundo problema histórico, sociológico y cultural.

El atentado en contra del presidente norteamericano ha puesto en evidencia un hecho que, una vez más, se pretende escamotear al análisis objetivo: el verdadero terrorismo es un elemento integrante de la vida sociopolítica norteamericana. La utilización de la violencia aislada, como expresión individual e inorgánica de protesta en contra de algunas características de la deshumanizada sociedad capitalista norteamericana, es un hecho cotidiano que ha terminado por aceptarse como natural, hasta que cada cierto tiempo un hecho espectacular como el protagonizado por este joven nazi Hinckley pone a pensar a todos los norteamericanos. Habría que aprovechar este momento de reflexión nacional, para que

(CONTINUA EN LA PAGINA VEINTIDOS)

# Panorama económico latinoamericano

MARIA DEL ROSARIO GREEN

Colegio de Mexico

## Los problemas de la economía argentina

Desde hace ya algún tiempo, a menudo se lee en la prensa acerca de los problemas de la economía argentina —para no entrar en las altamente preocupantes también, cuestiones político-militares represivas del gobierno de ese país, ayer con Videla, hoy con Viola. Un relevante signo de deterioro de la economía argentina lo constituye, sin duda, la crisis financiera, evidenciada de manera concreta en la quiebra de importantes y numerosos bancos. Cuando a fines de marzo del año pasado el Banco Central cerró por "insolvencia patrimonial" el Banco de Intercambio Regional —el más importante, con 101 sucursales y 300.000 clientes en el país y una oficina en Nueva York— se desató un pánico financiero y una crisis de confianza en general, cuyas repercusiones son sentidas aún en la actualidad. La política económica de Videla fue severamente criticada y cuestionada, y se registró una cuantiosa y sistemática retirada de los depósitos bancarios en todo el país y hacia fuera del mismo. La austeridad —la marca del Fondo Monetario Internacional y sus políticas supuestamente estabilizadoras— apareció como responsable en buena medida de la serie de crisis que rápidamente superó el campo de lo estrictamente económico para proyectarse a la esfera política. Se habló de honda preocupación, concretamente en la Marina, y se temió lo peor: el golpe faccional.

El balance arrojaba un saldo lamentable y, en todo caso, se insistió en que el sucesor de Videla tendría que restaurar la confianza en el país, eliminando del juego al grueso del equipo económico que, encabezado por Martínez de la Hoz, se había empeñado en cuatro años de aplicación de una "solución monetarista", ideada por Milton Friedman e implantada por el ministro de Economía con el apoyo de las Fuerzas Armadas. Como resultado de este esfuerzo, se comprimieron los salarios, muchas empresas —productoras y financieras— se fueron a la quiebra, se liberalizó el intercambio con el exterior y se acumuló un enorme déficit comercial (1.300 millones de dólares), se acrecentaron las fugas de divisas (llegando a representar hasta 60 millones de dólares diarios), se incrementó severamente la deuda externa del país (que se acerca a los 30.000 millones de dólares en la actualidad), se redujo considerablemente (50% en 13 meses) siendo actualmente poco más de 4.000 millones de dólares en cuenta corriente llegó a los 4.500 millones de dólares y el peso argentino acabó muy sobrevaluado. Se crearon pues ciertas expectativas en torno al cambio de gobierno, que si bien no apuntaban hacia el agotamiento de la "solución militar" argentina, parecían al menos abrir un espacio para el abandono de las más "friedmanianas" políticas económicas. A unos cuantos días del ascenso de Viola al poder no parece existir aún la perspectiva necesaria para justificar o rechazar tales esperanzas, pero tampoco parecen registrarse signos de que, adquirir tal perspectiva vaya a ser posible en el futuro. Al contrario, es de esperarse que ciertos elementos de las viejas políticas no sólo se mantengan, sino que inclusive se fortalezcan: concretamente, la creciente internacionalización de la economía argentina basada en un trato altamente favorable al capital extranjero.

(CONTINUA EN LA PAGINA VEINTIDOS)

EL UNIVERSAL

## Panorama económico

(CONTINUA DE LA PAGINA CUATRO)

Recuperada la confianza en el régimen y sus políticas, es posible que la "solución militar-monetarista y extranjerizante" vuelva a predominar, con el consabido elevadísimo costo social.

# LA semana política de A.L.

MARCOS KAPLAN  
UNAM

El problema de la **democracia** ocupa un lugar cada vez más decisivo en la América Latina de hoy, en los debates, los conflictos y los procesos (sociales, ideológicos, políticos). Cuestiones cruciales al respecto son: ¿Qué ha sido y es la democracia en los principales países de la región? ¿Cuáles han sido, son, deberían ser, su contenido y su alcance, su vigencia real y su importancia práctica? ¿Por qué la democracia es destruida en algunos países, y con qué consecuencias, cómo recuperarla si se perdió, cómo defenderla y reforzarla para que ello no ocurra? ¿Qué compatibilidad tiene un régimen más o menos democrático con las implicaciones y consecuencias de la Nueva División Mundial del Trabajo y del modelo de crecimiento neocapitalista tardío y dependiente, por una parte, y con proyectos, movimientos, regímenes que se definen en favor de una alternativa socialista?

La cuestión es más actual que nunca. La limitada "apertura" parece amenazada en Brasil, y ha sido destruida en Bolivia. El pinochetismo pretende institucionalizarse indefinidamente en Chile a partir del plebiscito. La dictadura uruguaya exhibe algunos síntomas de crisis interna. El general Roberto Viola reemplaza al general Jorge Videla en la Presidencia de la República argentina hasta 1984, y quizá por otro trienio.

El recambio presidencial en Argentina parece representar una tentativa de continuidad del proyecto y el régimen vigentes desde marzo de 1976, con algunas adaptaciones tendientes a la mejora de la imagen, la superación de algunos aspectos especialmente negativos y traumáticos, la ampliación de la base social y del consenso político. Esta significación como operación de continuidad adaptativa, parece surgir a la vez de los éxitos y de los fracasos del proyecto. Posibilitando en medida no desdeñable por una crisis a la vez coyuntural y estructural, socioeconómica e ideológico-política, y las limitaciones, errores y frustraciones de los regímenes precedentes y de las principales fuerzas y organizaciones que representan o pretenden representar a clases y grupos populares y medios que integran las mayorías nacionales, el Gobierno militar y su proyecto se imponen, se consolida, y avanza.

A través de métodos de un autoritarismo, un totalitarismo y un terror sin precedentes en la historia argentina, y casi sin comparación con otras experiencias contemporáneas de América Latina, se destruyen o se debilitan considerablemente componentes vitales de la instancia política y del sistema democrático-liberal. Se dan las condiciones para la reinsertión de la economía argentina en la Nueva División Mundial del Trabajo, y para el avance de una versión específica del crecimiento neocapitalista tardío y dependiente. Se redefine y consolida una fórmula de hegemonía en la que coparticipan el liderazgo militar y una nueva élite oligárquica constituida fundamentalmente por grupos agroexportadores, financieros especulativos e industriales, entrelazados con sectores transnacionales.

El costo socioeconómico y político de esta operación, su contrapartida de fracasos en comparación con algunos de los objetivos proclamados, explican en gran medida la necesidad que el régimen y el nuevo presidente tienen de presentar una imagen de recambio, pero también las coacciones que limitan los contenidos reales de una eventual nueva política y sus posibilidades de éxito.

Las políticas del régimen desde 1976 posibilitan una gigantesca transferencia de resortes y controles económicos, de ingresos y privilegios, hacia empresas transnacionales y grupos minoritarios. Ha implicado

## La semana

(CONTINUA DE LA PAGINA CINCO)

tendencias a la desindustrialización y la especulación, al deterioro de considerables sectores empresariales y de las economías regionales, para la mayoría de las clases medias y trabajadoras se ha dado un deterioro violento y masivo de los niveles y posibilidades de empleo e ingreso, de consumo y nivel de vida, de libertad para la participación y la organización, la acción y la creatividad, en lo social, lo cultural y lo político. En lo cultural, científico y técnico, el retroceso no tiene precedentes, y ha contribuido al éxodo de un número incalculado de intelectuales, profesionales, investigadores y mano de obra calificada.

El fracaso de la política económica y social se manifiesta recientemente en síntomas de grave crisis: estancamiento del producto bruto interno global, baja del p.b.i. por habitante y del p.b.i. industrial; despilgamo de gran número de entidades bancarias y financieras; oleada de quiebras; inflación incontrolada; escalada de la deuda externa; drenaje de divisas hacia el exterior, desequilibrio de la balanza de pagos. El presidente Viola recibe en herencia la mayor crisis económica de la historia argentina, fruto de la política de tierra arrasada del ministro de Economía José Martínez de Hoz.

Pese a los impactos paralizantes y destructivos del terror de Estado y la represión generalizada, del retroceso general y la crisis en todos los niveles, el ascenso del nuevo presidente coincide con una cierta reactivación de las presiones y demandas de grandes fuerzas de todo tipo: empresariales, laborales, políticas, culturales, defensoras de los derechos humanos. Estas fuerzas que sería arduo descalificar como subversivas, se vuelven difíciles de anular o controlar. Se difunden las actitudes y los comportamientos de insatisfacción, escepticismo, indiferencia y desconfianza hacia el Gobierno y sus promesas,

mientras desde todos los principales sectores se reclaman medidas reales de superación de la situación actual. El Gobierno ve reducidas al mínimo su legitimidad y consenso, sus apoyos y espacios políticos; y ensanchada crecientemente la brecha que los separa de la sociedad civil.

Se explican así, por una parte, las medidas que el general Viola sugiere como prefiguración de su política, pero también la lentitud y vaguedad de las mismas, y las previsibles dificultades para su cumplimiento. Se promete la rectificación de la política económica Martínez de Hoz; la reactivación de la economía; la regulación del mercado cambiario, y el reajuste de un peso sobrevaluado que ya se ha cumplido; el ataque a las causas de la inflación; la reducción de las tasas de interés y la extensión de los plazos de financiamiento; la protección a la industria local contra la competencia extranjera; la superación de la crisis financiera y de la marejada de quiebras empresariales; el mejoramiento del empleo y del ingreso.

En lo político, el presidente Viola subraya que no viene a "presidir la liquidación del proceso" iniciado en marzo de 1976, sino a lograr "una solución política definitiva y no una mera salida, que derive en una mera frustración". Se mantendrán en lo sustancial las líneas trazadas en marzo de 1976, sobre todo en la lucha contra la subversión. Al mismo tiempo, se promete la apertura política "hacia un Estado de derecho", "una democracia estable, republicana, representativa y federal"; leyes que regulen la actividad de los partidos políticos siempre que sean representativos. Se desea una armónica relación entre Estado, capital y trabajo, reconociéndose el sacrificio de los trabajadores en los últimos 5 años y los abusos de ciertos grupos económicos.

Una política de apertura en Argentina (y eventualmente en otros regímenes similares), aún limitada y ambigua, amenaza con frustrarse por una serie de factores y circunstancias, ante todo, los que corresponden a dos líneas opuestas pero convergentes. Por una parte, la propia naturaleza y la trayectoria y resultados de los 5 años de régimen imponen restricciones y compromisos: crean la hostilidad hacia toda flexibilización por parte de los dirigentes, grupos e intereses que han coparticipado en las acciones y los beneficios de la represión y el saqueo, los abusos de todo tipo, la acumulación sin precedentes de poderes, privilegios e ingresos.

Por otra parte, la reactivación de fuerzas y tendencias de oposición, crítica y cambio, más o menos representativas de grupos mayoritarios, reducen la credibilidad de las promesas y expectativas creadas por el nuevo presidente y el Gobierno en general; amenazan con desbordamientos y desequilibrarlos. Al mismo tiempo, ello refuerza los temores de los sectores más duros y comprometidos con los procesos y excesos del último quinquenio, temerosos de "juicios de Nuremberg", pérdida de privilegios, recuperación de alternativas, excesivamente democráticas, zantes, nacionalpopulistas o socialistas; los induce a reducir aún más los alcances de la apertura apenas esbozada, o a destruir su mera posibilidad.

Los márgenes de acción del nuevo presidente y su equipo son estrechos, y amenazados de erosión por fuerzas múltiples. El análisis de este proceso, y de las manifestaciones específicas del mismo que se dieron o pueden darse en otros regímenes similares, requiere más espacio y detalle, y se retomará en siguientes entregas de esta **Semana Política**.

# Se opone México a que América Latina se hipoteque

## Quieren sujetarla a EU y a las transnacionales

- Rechazó un proyecto de Argentina y Brasil
- Pretenden el reforzamiento de ejércitos
- Tajante actitud de David Ibarra Muñoz
- Ninguna garantía al inversionista extranjero

Por MARIO CEDEÑO,  
Enviado Especial

MADRID, España, 4 de abril.— México se opuso tajantemente a un proyecto mediante el cual los países latinoamericanos quedarían hipotecados y sujetos a Estados Unidos y a las empresas transnacionales que inviertan en sus territorios nacionales.

La postura mexicana fue en contra del proyecto apoyado por Argentina y Brasil, principalmente, porque ello implica que las naciones latinoamericanas invertirán para crear un fondo económico que garantizara los bienes y exigencias de las transnacionales que se muestran dispuestas a invertir en el continente.

También prevé el proyecto el reforzamiento de los ejércitos nacionales en cada país, para que radicalicen sus actuaciones en previsión de asonadas.

El proyecto fue elaborado hace más de un año y ahora fue expuesto por segunda vez a los representantes de los gobiernos latinoamericanos que participan en las reuniones previas de la Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo, que el lunes empieza aquí sus trabajos oficialmente.

México, por voz del secretario de Hacienda y Crédito Público, licenciado David Ibarra Muñoz, rechazó también energicamente el proyecto que apoyan Argentina y Brasil y que hace un año fue propuesto por primera vez a los representantes de los países signatarios del BID, porque de aprobarse sujeta a las naciones latinoamericanas a la decisión e intervención de las transnacionales y al control de los militares.

La seguridad de México quedaría así comprometida, porque los signatarios del proyecto que apoyan a Argentina, Brasil y Estados Unidos serían los países miembros del BID.

Con lo anterior, México rechazó categóricamente la pretensión de entregar garantías a los inversionistas extranjeros en el área de financiamiento de energía y minerales en América Latina.

El licenciado Ibarra, jefe de la delegación mexicana que asiste a la vigésima segunda Reunión de Gobernadores del BID, precisó además que cualquier nuevo esfuerzo por canalizar recursos para el desarrollo, debe darse sin otorgar preferencia de ningún tipo al inversionista extranjero.

Añadió que las acciones de las transnacionales e inversionistas extranjeros, deberán establecerse en el marco de las leyes y políticas nacionales de desarrollo, dando vigencia al principio de soberanía permanente sobre los recursos de cada país.

La postura mexicana se definió públicamente, porque esta mañana en los trabajos preparatorios de la Unión del BID presionó nuevamente en el establecimiento de garantías a los inversionistas extranjeros para atraer su participación en el área de financiamiento de energía y minerales en América Latina.

Al respecto, Ibarra Muñoz mencionó que en abril de 1980 México ya se opuso, en el seno de la XXI Reunión de Gobernadores del BID en Rio de Janeiro, a la creación de un Fondo Interamericano de Energía y Minerales, que se caracterizaba por el otorgamiento de garantías al inversionista extranjero.

El funcionario dijo finalmente, que hoy la posición mexicana tuvo simpatía en el seno de la Reunión de Gobernadores, la que estuvo presidida por el presidente del BID, Antonio Ortiz Mena, y por ministro brasileño de Planeación Antonio Delfim Netto.

Por otra parte se indicó que el producto interno bruto de América Latina registró un derrumbe en 1980, porque, pese a que creció alrededor del 5%, fue inferior respecto al de 1979, que fue del 6.2%, además su deuda externa

## Se opone México a que América

(CONTINUA DE LA PRIMERA PLANA)

rebasó los 200,000 millones de dólares.

Así las perspectivas para el continente latinoamericano se presentan críticas, aunque se "disfracen de optimistas", porque de acuerdo con el informe anual del Banco Interamericano de Desarrollo, presentado hoy aquí, también aumentó el déficit en la balanza de pagos de la región, al pasar de 18,000 millones de dólares en 1978, a 25,000 millones en 1979.

Informa el BID que el año pasado sus préstamos en el continente, para apoyar programas de desarrollo, fueron de 2,309 millones de dólares, con lo cual aumentó a 17,840 millones de dólares lo que ha entregado a la región para financiarla.

Y en 1980, por primera vez el BID empezó a dar préstamos para apoyar programas de explotación y exploración energética en las naciones latinoamericanas. Antes sus créditos sólo habían sido para proyectos de salud, caminos, agrícolas, comunicación e integración, entre otros.

En el renglón energético, el informe del BID establece que las naciones latinoamericanas acentuarán sus crisis económicas porque les falta capital, a la mayoría, para adquirir petróleo.

Añade el informe que será fundamental el papel que desempeñan México, Venezuela y Trinidad y Tobago, naciones que están financiando las importaciones de petróleo de los países más pobres.

El petróleo permitió, por otra parte, que América Latina obtuviera divisas por 21,000 millones de dólares en 1979. (por 12,000 millones de 1978); pero en contrapartida también gastó más el continente en importaciones de diversos productos.

Y para terminar, el BID menciona como aspecto importante del papel que desempeñó en apoyo de América Latina en 1980, que el 45% de los préstamos que hizo fueron para ayudar a los sectores de bajos ingresos y continuó su política de otorgar preferencia en el uso de los recursos concesionales a sus países miembros de menor desarrollo relativo.

(CONTINUA EN LA PAGINA DOCE)

# Rechaza México en el BID las "puertas abiertas" a las empresas extranjeras

Se opuso, y consiguió apoyo mayoritario, a una iniciativa de Argentina y Brasil que propone concesiones y libre acción de las empresas trasnacionales en América Latina

por Roberto RODRIGUEZ, enviado especial

MADRID, España, 4 de abril.—Durante la reunión previa de la XXII Asamblea del BID, hoy México se opuso a los deseos de gobiernos militares latinoamericanos que promueven concesiones y puertas abiertas a la inversión extranjera, principalmente a la penetración de las empresas trasnacionales que se interesan en los proyectos de desarrollo estratégico de América Latina.

El total rechazo de México recibió en Brasil y Argentina, naciones con gobiernos no civiles que apoyan al proyecto de mercado libre para la inversión extranjera en la región.

Asimismo, México discutió y justificó la política de derecho histórico de los pueblos sobre sus recursos naturales no renovables.

La "Tesis" de puertas a la inversión trasnacional lleva como fondo alimentar financieramente a los

gobiernos militares, factor de poder que limita las aspiraciones de los pueblos que luchan por una verdadera autonomía política, liberación nacional e independencia.

El proyecto que presentó Brasil, respaldado y apoyado principalmente por Estados Unidos, se enfrentó nuevamente al fracaso, tras ser rechazado por segunda ocasión consecutiva debido a que en abril de 1980, la nación sudamericana lo había

dado a conocer.

Al respecto, David Ibarra Muñoz, jefe de la delegación mexicana que asiste a la XXII Asamblea del BID, reiteró la posición sustentada por México el año pasado en Río de Janeiro, en el sentido de que en cualquier nuevo esfuerzo por canalizar recursos para el desarrollo no deberá otorgarse preferencia de ningún tipo al inversionista extranjero.

Por lo anterior, México insistió en su posición de estar en con-

tra del pretendido otorgamiento de garantías a los inversionistas extranjeros en el área del financiamiento de energía y minerales en América Latina, proyecto que están interesados en promover Brasil, Argentina, seguidos de Estados Unidos.

El titular de Hacienda recalzó que dichas acciones deberán establecerse en el marco de las leyes y políticas nacionales de desarrollo, dando vigencia al principio de soberanía permanente sobre los recursos naturales de cada nación.

En el documento presentado a consideración de los gobernadores del BID por parte de Brasil, esta mañana nuevamente se insistió en el establecimiento de garantías a los inversionistas extranjeros.

La posición de México de rechazo a tal proyecto, fue apoyada por la mayoría de los participantes en la reunión previa a la XXII Asamblea.

EXCELSIOR

## Cinco Libros de Manuel Puig Salieron en Italia

ROMA, 4 de abril (A. N. S. A.).—Del escritor argentino Manuel Puig (Buenos Aires 1934) se han publicado en Italia cinco libros, incluyendo el más reciente que la casa editora Einaudi ha puesto a la venta con el título de "Pubis angelical" ("Pubis angelical").

Las 249 páginas, divididas en dos partes, fueron traducidas por Angela Merino. Este volumen ya había sido publicado en Europa por Seix Barral de Barcelona en 1979.

El joven creador de ficción basa esta novela en un tema en el que siempre demostró ser un apasionado:

la cinematografía, pero en esta ocasión ha sumado un nuevo ingrediente de gran actualidad, o sea, la guerrilla, los años '30 y fantasía.

Nostalgia perenne la de Puig por su propia tierra, por un momento vivido en la capital argentina, grabado en su memoria. Problemática que se plantea a los que, en el extranjero, añoran el lugar en el que nacieron.

El escritor y poeta argentino, Saúl Yurkievich, residente en París, dijo al presentar una muestra de un

## Cinco Libros

Sigue de la página doce

artista latinoamericano, que muchas veces puede llegar a producirse un embellecimiento fantaseado, un exaltado amor en la evocación del país de origen.

Manuel Puig recibió recientemente, el premio que cada dos años el Instituto Latinoamericano de Roma otorga a una novela de esa parte del continente publicada en Italia. El volumen premiado esta vez no ha sido "Pubis angelical", sino "El beso de la mujer araña".

Entre los candidatos al premio figuraba el escritor colombiano García Márquez, pero debe tenerse en cuenta que en la oportunidad no estaba en juego "someter a juicio la obra entera de un autor, sino los libros o un libro editado aquí", como afirmó el profesor Dario Puccini de la Universidad de Roma. "Creo, continuó Puccini, que la última novela de Puig, aunque de mérito, no alcanza la estatura de las precedentes. En 'Pubis angelical' reitera la temática y conociendo su hacer no son de descartar buenas posibilidades futuras".



**CORTAZAR, SIEMPRE**

El breve texto se llama "La compañera" y dice así:  
 "Más que nunca, la poesía.  
 "Hoy más que nunca su exorcismo de chacales, su llamarada purificadora, su memoria obstinándose. Azotada por una historia vertiginosa, en la que nos perdemos bajo el torbellino cotidiano de la información, la poesía más que nunca: sus ojos selectores fijando lo que no tenemos derecho a olvidar, salvando piedras blancas, pájaros, instantes como fotonazos de flash, la belleza, la dignidad de la vida. Más que nunca allí donde buitres de fuera y de dentro se ensañan contra los ojos abiertos de un pueblo, arrancan y desgarran las flores de la sonrisa y el sueño, carroñas de sí mismos, millonarios y coroneles oliendo a muerte: contra ellos, más que nunca, la poesía.  
 "En la memoria de los hombres que luchan, ella es siempre una vela de armas, la luz del fogón en la espesura de los montes, el trago de agua, la que lleva de la mano a la batalla y al reposo. Y, con ella de la mano, el pueblo de El Salvador entrará en su primera mañana de libertad y de júbilo. Más que nunca, la poesía, porque en ella anida el futuro."  
 Es un prólogo corto. Un poema, más que nunca, de Cortázar siempre, que



Julio Cortázar

precede a la antología **Homenaje a El Salvador**, acabadita de llegar de Madrid (Colección Visor de Poesía), con sendas dedicatorias de Etelvina Astrada y Osvaldo Gomariz. (De este material, dimos un anticipo en el número 974, 15 de febrero, con los poemas de Etelvina y de Rafael Alberti, que aquí aparecen, naturalmente.

**CLARIBEL**

En enero de 81, Claribel Alegría firmó la Introducción a esta antología. Su texto es de una gran sencillez y muestra una visión política clarísima. Así culmina: "La solución del 'problema' salvadoreño no puede ser militar; es política, económica y social, y su llave consiste en la instauración de una democracia popular revolucionaria como expresión de la soberanía, la autodeterminación y la aspiración a la justicia social del pueblo salvadoreño. Esta llave la tienen en sus manos el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional y el Frente Democrático Revolucionario. De ninguna manera el señor Reagan.  
 "Los poemas publicados en este volumen reflejan la realidad salvadoreña y la hermosa hermandad de los pueblos español y latinoamericanos en nuestra lucha por la libertad".  
 No puedo pasar por alto un mensaje solidario de don Enrique Tierno Galván, distinguido político español, alcalde que fue o es de la Villa de Madrid.  
 Extensa nómina de poetas Salvadoreños, pero muchos más extensa la de los latinoamericanos. No hay ningún mexicano. El mejor poema me parece que es el de mi Juan (Juancito) Gelman, argentino.  
 Más que nunca, la poesía.

**AMIGOS DE BORGES**

En otro lado del mundo —así parece—, en París, se funda una sociedad de Amigos de Jorge Luis Borges, que presidirá el profesor del Colegio de Francia Raymond Aron, con Jean Francois Revel, Androis Roux y Claude Gallimard como vicepresidentes. Secretario: Angelo Rinaldi.  
 Me reservo el comentario, porque considero que lo que al escritor le hacen falta son enemigos. En fin.

**BOCCANERA**

Tres libros, escritos entre mediados de 76 y principios de 80, incluyó Jorge (Alejandro) Boccanera en **Los ojos del pájaro quemado**: "Música de fagot y piernas de Victoria", "Contra el bufón del rey" y "Oración", de la que la hojita plegable de Guadalajara "Tu Tuguri" publicó las cinco primeras partes.

EXCELSIOR

# Franco María Ricci, Responsable de "El Libro de las Visiones" de Borges

- ★ Lázaro Dudaba de su Propia Resurrección
- ★ Retratos Poligonales, Siglos XVII y XVIII
- ★ Tráficos y Comercios Entre Vivos y Muertos

Por INES BLUMENZWEIG

MILAN, 4 de abril (ANSA)—Franco María Ricci es directo responsable de la edición de "El libro de las visiones" (1980), una selección de textos realizada por el escritor argentino Jorge Luis Borges, para su colección "La biblioteca de Babel".

SIGUE EN LA PAGINA CUATRO



Jorge Luis Borges

# Franco María Ricci, Responsable

EL UNIVERSAL

## Lecturas

NELSON MINELLO  
Colegio de México

Recién en las décadas posteriores a 1520 el núcleo colonizador español abandonaba las Antillas y se extiende desde México hasta el alto Perú. Sin embargo, debemos esperar hasta 1776 para que Buenos Aires (centro comercial de esclavos desde 1714) se convierta en la capital del virreinato del Río de la Plata. Los polos coloniales, en más de un sentido, podrían ser México y Buenos Aires, como luego veremos.

El oro superficial de las Antillas se agota a comienzos del siglo XVI (de ahí la búsqueda de nuevas riquezas) y a fines de esa centuria la plata supera en valor a los envíos de oro. Esto es muy importante, pues, como todos sabemos, el envío de la mayor cantidad de metálico hacia la metrópoli era el objetivo principal de la corona española en la época. El mantenimiento de casi todos los sectores coloniales al margen de la circulación monetaria, el monopolio de la comercialización y el control de la minería permitían llegar a tal objeto (Halperin, *Historia contemporánea de América Latina*, Madrid Alianza Editorial, 1969, p.13). La agricultura, que solventaba las necesidades de subsistencia de la población americana estaba en una franca situación de dependencia. Poco a poco, sin embargo, logra un desarrollo propio, en tanto los españoles comprenden que América tiene no sólo riquezas mineras sino también abundancia de tierras y de hombres para cultivarlas.

El sistema colonial comienza a transformarse en el siglo XVIII, en especial por la decisión de la corona de permitir el comercio libre entre la metrópoli y las indias, con las ordenanzas de 1778-1782. Halperin señala que este nuevo pacto colonial fracasó, porque España sólo logra transformarse en intermediaria (cara, además) entre las colonias y las nuevas metrópolis de la Europa industrial.

El resultado es también conocido: el derrumbe de ese edificio colonial comienza a principios del siglo XIX y en 1825 España sólo conserva Cuba y Puerto Rico, mientras que Portugal ha perdido todas sus tierras americanas. La ruptura de las estructuras coloniales, la aparición de la violencia como fenómeno social generalizado, la militarización de la sociedad, el cambio en el significado de la esclavitud y de la división en castas, la pérdida de poder de los grupos urbanos a manos de los propietarios rurales, la politización de la Iglesia, el cambio de la relación entre el poder político y el poder económico son algunos de los rasgos que pueden caracterizar a la sociedad poscolonial.

Lo que es menos conocido es el proceso de transición de las tierras de América poscolonial al capitalismo. Este problema y el interrogarse acerca de cuál ha sido la diferencia entre esa transición y la sufrida en Europa o en Estados Unidos es el tema del libro de Pascal Arnaud, *Estado y capitalismo en América Latina: casos de México y Argentina*, publicado este año de 1981 por la Editorial Siglo XXI.

en su **Introducción**, Arnaud no señala que no puede estudiarse la transición desde una óptica puramente económica: "El desarrollo capitalista es totalizante: no se limita a la dimensión económica de la evolución social e histórica; conlleva una transformación de la organización política, una mutación de la estructuración social, cambios ideológicos..." (pp.7/8). Por ello, sostiene que la originalidad de la transición al capitalismo en nuestro subcontinente "provendría así de la específica participación de los momentos políticos, económicos, sociológicos, en el proceso". (p.8)

La precisión teórica parece importante. Lejos de aquellos que, rigidamente, encuentran la totalidad ya dada, en el abstracto modo de producción, Arnaud parece afiliarse a la corriente —que nosotros encontramos más correcta teóricamente, y más rica en producción de conocimiento— que construye la totalidad como un conjunto de articulaciones contradictorias, obtenidas no sólo de la teoría sino también de la cuidadosa observación empírica de la realidad, de la formación socioeconómica.

La elección de dos países aparentemente tan distintos como México y Argentina es explicada por Arnaud como la selección de los casos extremos de una problemática común durante el siglo XIX. Por ello mismo, el libro se refiere sólo a la América española y estudia desde 1820 hasta 1910. El trabajo es, "por consiguiente, sólo un primer planteamiento del problema de la formación de un sistema capitalista a partir del sistema colonial hispanoamericano". (p.11) Pero no es un estudio de caso, como nos tenía acostumbrados, años ha, cierta corriente sociológica. El autor quiere extraer del estudio de estos países, algunas líneas generales para toda la región.

El estudio quiere hacerse a partir de la "formación del sistema económico nacional" y para ello estudia la explotación de los recursos naturales y un protagonista olvidado en los estudios de la época: el Estado. En la próxima entrega continuaremos examinando este libro.

gatory" de Thomas Wright; la visión de Fursey de "Historia eclesiástica gentis anglorum" de Beda; "Caida del mundo y de los dioses", "Voluspa" de Edda Maggiorre; El sueño de la cruz, "The dream of the rood" de anónimo inglés; la visión de Walkelin de "Historia eclesiástica" de Orderico Vitalis; la navegación de San Brandan de "The life of St. Brandan", de T. Wright; la visión de la Gruta de Montusinos del "Don Quijote de la Mancha" de Miguel de Cervantes; aparición de las brujas a Macbeth de William Shakespeare; la hora de todos y la fortuna del equilibrio recuperado de los "Sueños" de Francisco Quevedo; "26 de agosto de 1938" de Jorge Luis Borges y, por último, un ensayo histórico-crítico sobre la iconografía de Mariusz Karpowicz. Según este historiador polaco, los retratos de los catafalcos, exhibidos actualmente en museos de la capital y las provincias polacas, son únicos en su género en el mundo. Fueron realizados al óleo sobre láminas de metal; plomo, cobre, estaño, y sus medidas no superan los 60-70 centímetros de lado.

Los octágonos, hexágonos, en su mayor parte no regulares, y los círculos en los que "los aparecidos" —atendiendo a las palabras de Ricci— se muestran en sus engalanadas vestimentas, se realizaron con técnicas de ingenua meticulosidad, salvo uno de los retratos, excepcional por la delicadeza de su hechura, que denota en su claro-oscuro la influencia de la pintura holandesa, debido al uso cromático entre ocre, rosados y negro.

Estos cuadros, afirma Karpowicz, "son el fruto de la cultura sarmática que en Polonia comprende el periodo del Renacimiento al tardío Clasicismo... Hace muy pocos años que los retratos fueron dados a conocer al público europeo. El estudio de los fenómenos que determinaron su nacimiento —o sea las usanzas y los ritos fúnebres de la antigua Polonia— ayudarán a comprender sus vicisitudes y características".

En su habitual carta a los lectores, Ricci se refiere al culto de los muertos, manifestado en el curso de la historia en miles de formas: "Fue el periodista Louis Ferrer quien me mostró por vez primera un retrato polaco para ataúd —dice Ricci—. Ignora cómo pasean los aparecidos; incluso porque la resurrección es un hecho extraño. Imagino que sienten estupor y miedo, como una cédula de identidad que, de un momento a otro, podría resultar falsificada. He pensado a menudo que, mientras toda la familia de Lázaro estaba convencida de su resurrección, él era el único en dudar... También mis muertos polacos tienen ese aspecto de aparecidos... Los retratos poligonales eran trazados por modestos artesanos de los siglos XVII y XVIII, listos para abalanzarse como halcones sobre los castillos y villas polacas si alguien moría... Más tarde el difunto habría asistido a su propio funeral... en ese país de papas y obreros..."

En verdad, los retratos son singulares. Pertenecían a criptas y "undergrounds" de Cracovia, Varsovia, etcétera. "El texto que acompaña las imágenes es una antología de lugares de la literatura universal en el que se habla de tráficos y comercios entre vivos y muertos".

El prólogo lleva la firma justamente de Jorge Luis Borges, reciente premio Bazán. En "La biblioteca de Babel" del autor argentino existen elementos que muestran la comprensión sutil que posee de las matemáticas... la periodicidad en el espacio infinito pero no periódico. Tan es así que Borges, en este espacio infinito del tiempo, eligió para "El libro de las visiones", textos que de Grecia llegan a Latinoamérica, en un imaginario viaje por occidente.

Los textos son: El sueño del soldado de "La República" de Platón; Somnium Scipionis, del "De Re Publica" de Marco Tullio Cicerón; la visión de Fray Alberico de "St. Patrick's Pur-

5 de abril - 1994  
PROGRAMA de la CULTURA

# Acuarelas Porteñas

por Angel Albores

**U**N tumulto de ensayos, análisis estructuralistas, críticas, homenajes, comentarios marxistas y exegésis, convirtió al escritor argentino Roberto Arlt (1900-1942) en autor maldito y en auténtico "genio rioplatense" como alguna vez lo calificó Juan Carlos Onetti.

insatisfechas, resultado de su contacto con "gente terrestre, triste y somnolienta".

**T**AL vez para justificar los "escabrosos" temas que abordó su padre, Mirta Arlt ha escrito varios ensayos. Influída poderosamente por Jean Paul Sartre —sobre todo por su estudio titulado *San Genet: come-*

cada personaje de *Los siete locos*, la novela más catártica de Arlt, se puede detectar la interferencia de uno de los modos del ser del creador".

Por una mera casualidad, llegaron a nuestro país *El juguete rabioso*, *Los siete locos*, *Los lanzallamas*, *El jorobadito*, *Aguafuertes porteñas* —sus colaboraciones periodísticas en *El Mundo*—, editados por la Biblioteca Clásica y Contemporánea Losada en donde se advertía que los argentinos no eran muy devotos de Arlt, ya que la segunda edición de cada uno de estos libros tardó veinte años en aparecer. Pequeño mundo de libros, también se podían encontrar en nuestras librerías ensayos como *Roberto Arlt, el habitante solitario*, de Diana Guerrero, o *La obra narrativa de Roberto Arlt*, de Angel Núñez, que aunque densos y demasiado académicos, eran indispensables para adentrarse en el mundo literario de Arlt.

**E**S, pues, un acierto que Siglo XXI, dentro de su colección Creación Literaria, haya editado *Roberto Arlt: antología*, selección y prólogo de Noé Jitrik, ensayista argentino.

Como todas las antologías, ésta puede ser discutible. Los fragmentos —más bien capítulos— que se seleccionan de *El juguete rabioso*, *Los siete locos* y *Los lanzallamas* son acertados. Con respecto a los cuentos, se recopilan los más característicos: "Ester Primavera", "El jorobadito" y "Noche terrible", en donde se advierte nitidamente la misoginia y la misogamia que padeció literariamente Roberto Arlt. Lo que resulta misterioso es por qué si a Noé Jitrik le interesan tanto las *Aguafuertes porteñas* no haya eliminado uno de los dos cuentos orientales que antologa: "La factoría de Farjalla Bill Ali" o "Rahutia la bailarina".

**E**L evidente punto flaco de esta antología es el prólogo. Noé Jitrik aborda diversos tópicos literarios de Arlt sin profundizar en ellos. No hace una mínima biografía para no resultar redundante o glosar las buenas que, según él, existen. Tampoco realiza un comentario serio de cómo las hordas incendiarias que aparecen en *Los siete locos* intuyen la asonada militar fascista que habrá de derrocar al Presidente Yrigoyen en 1930. A pesar de que el mismo Arlt lo señala, en una addenda, al comentar las opiniones del Mayor, uno de los siete locos: "Indudablemente, resulta curioso que las declaraciones de los revo-

lucionarios del 6 de septiembre coincidan con tanta exactitud con aquéllas que hace el Mayor y cuyo desarrollo confirman numerosas sucesos acaecidos después del 6 de septiembre de 1930".

Sin demostrarlo plenamente, Jitrik sostiene que hay una tensión entre la "pureza y degradación" que encuadra en el juego de la ambivalencia y dirige la imaginación de Arlt, a veces rebusteciéndola —como en *Los siete locos* y *Los lanzallamas*— o debilitándola —en el cuento "El escritor fracasado" y *El amor brujo*.

Ni una palabra —ni la mención, siquiera— de *El diario de un morfinómano*, *El pájaro de fuego* y *El emboscado rojo*, textos que se encuentran perdidos.

**T**AL vez por discreción, Joe Jitrik no abordó dos espinosos temas. El primero, la férrea admiración que sintió Arlt por Dostoyevsky. Simpatía que propició que Juan Carlos Onetti, en el prólogo a la edición italiana de *Los siete locos*, aseverara tajantemente que Robert Arlt tradujo a Dostoyevsky al lunfardo. "La novela que integran *Los siete locos* y *Los lanzallamas* nació de *Los demonios*. No sólo el tema, sino también situaciones y personajes. María Timofioevna Lebiadkina, "la coja", es fácil reconocer: se llama aquí Hipólita; Stavroguin es reconstituido con el Astrólogo; y otros; el diablo, puntualmente se le aparece tantas veces a Erdosain como a Ivan Karamasov".

El otro tema es el que Roberto Arlt no sabía escribir correctamente. El mismo confesó esta debilidad, pero se lo achacó a la premura e incomodidades con que escribió: "Se dice de mí que escribo mal. Es posible... Para hacer estilo son necesarias comodidades, rentas, vida holgada... El estilo requiere tiempo, y si yo escuchara los consejos de mis camaradas, me ocurriría lo que les sucede a algunos de ellos: escribiría un libro cada diez años, para tomarme después unas vacaciones de diez años por haber tardado diez años en escribir cien razonables páginas discretas".

**U**N prólogo acertado hubiera sido aquel que le explicara al lector efectivamente quién es Roberto Arlt —tanto literaria como biográficamente— el panorama social que le tocó vivir y el incluir, cuando menos, una decente bibliografía de sus libros, ya que Jitrik se entretiene vanamente con tesis bastante discutibles, en un idioma que aparenta ser cifrado.



Y el submundo que exploró Arlt no fue para menos. En las novelas *El juguete rabioso* (1926), *Los siete locos* (1929) y *Los lanzallamas* (1931) y *El amor brujo* (1932); en sus libros de cuentos *El jorobadito* (1933) y *El criador de gorilas* (1941) y en obras de teatro, se adentró en las catacumbas porteñas donde se hacinaban proscripciones, nihilistas, tráfugas, falsos redentores sociales, mujeres

diante y mártir— trata de explicar las tribulaciones neuróticas de su progenitor, que canaliza gracias a la literatura: "Por el particular temple de su angustia creadora, Roberto Arlt se asume en el personaje de ficción como el Genet de Sartre asume su ser abyecto. Autor y personaje conllevan ese mal 'en orgullosa soledad' que llenan de invención y creación. Y en

## Nacha Guevara cambió de piel para su nueva presentación en México

No es el éxito lo que le falta al último espectáculo de Nacha Guevara. Ayer, en el Teatro de la Ciudad, sonaron los aplausos y los bravos del público para festejar el estreno 1981 de la gran diva argentina. Sin embargo, sus más tempranos y sinceros admiradores salimos de la función con el corazón algo descompuesto. Esta vez no por la emoción de haberla visto sino por la pena de haberla perdido, casi por completo.

Nada tienen que ver la lentejuelas en esto. Aunque sí el payasito. Charlot se vistió de *show girl* y en el camino de tamaño transformación se esfumó el sentido del personaje. Se perdió un cómico. Se ganó una estrella.

De *Siempre en Domingo*. Porque la actual producción de la Guevara es de Televisa, vía el hijo de Raúl Velasco. Se llenó, pues, de trastos el foro. En cierta medida, comenzó el show de siempre pero ahora en el tono, en el ritmo, en la frecuencia de canal dos, que presenta a la única artista latinoamericana que ha triunfado en Broadway, Harold Prince de por medio: la glamorosa, la sensacional, la versátil Nacha Guevara. Con Alberto Favero y su magnífica orquesta de músicos mexicanos en el foso del Teatro de la Ciudad de México.

Hasta donde recuerdo, Nacha comenzó su carrera con el único apoyo del piano de su marido. Me refiero a lo ajeno. En cuanto a ella, le sobraba el talento.

Eso que en el medio se conoce como el temperamento de una gente fuera de serie. La sutileza, el humor como prueba de que el mundo está sellado por la solemnidad de los imbéciles. El personaje de Nacha propiciaba la subversión del débil; la risa, la burla, el dolor del mismo. Nacha fue una piedra de toque para los cómicos, para los artistas de este continente. Siempre fue una diva. Hoy - me cuesta decirlo - sólo es eso.

Pruebas: la admiración de un público que hay que verlo. Lo más bonito de la gente fea que llena de sudor los pasillos del metro. La gente bien. Testigos de cargo: las rodillas de la estrella del espectáculo. Únicamente un astro cargado de seguridad en sí mismo puede ignorar la sentencia de Zieffeld, el dios padre de las coristas de Broadway: "Para ser una nena de las candilejas se puede ser coja, pero nunca tener las rodillas saltadas de las piernas".

Desde la pícaro castidad de su primer personaje, la Guevara fue una mujer tremendamente provocativa en el sentido social, artístico y sexual de la palabra. Desde el payasito que usa actualmente es una figura más en la línea del coro. Nunca una mujer fea, mucho menos insignificante. Simplemente una curva mal dada en la ruta hacia Hollywood.

No es cierto que Nacha hable hoy del amor, la locura y la muerte. Una calavera en el foro carece de significado cuando no es más que un recurso escenográfico. Sin trampas de por medio, hubo un día en el que la Guevara nos hizo sentir, con sus gestos, el ¡crack! de perder la vida en manos de los generales de no sé cuantas estrellas. Pero la televisión no mata, nada más ataranta. A sus estrellas las llena de ese gran fracaso que es el éxito. ¿Para qué, para quién triunfan? Si la respuesta es: para saciar el amor propio. Entonces Nacha llenó el vaso, hasta el borde.

En principio, Favero estaba programado para ocupar con su mujer el espacio vital del foro. Entiendo que sacrificó esta presencia para dirigir de cerca a su orquesta. Se fue al foso. Desde ahí, el sonidista le echó a perder la primera parte del espectáculo. Como si protegiera a Nacha del fantasma musical de su marido, dejó a la orquesta sin volumen. No se escucharon bien los primeros arreglos, instrumentados con la complejidad y riqueza tonal a la que nos tiene acostumbrados Favero. Cuando el responsable de la acústica mejoró el volumen de los instrumentos, se escuchó en todo su esplendor el talento original de Alberto. Su fuerza, su vigor, su aliento. Y la calidad de los músicos que lo acompañaron.

Nacha en esta parte estuvo inmensa. ¿Por qué tiene el show que seguir? de Coward, *Cuando no hay más que amor*, de Jaques Bret, *¿Qué es el hombre?*, de Drummond y Favero, *Tierra-Luna*, de Benedetti y Alberto. He ahí a la *show woman*. En el tono y la actitud justa. Sin engañar a nadie. Mejor dicho, atrapando a todos en el abierto engaño que es el teatro.

Sólo un reclamo más: en el programa de mano se le creditó hasta al peluquero y se ignora el nombre de los músicos que hacen posible la calidad sonora del espectáculo. En esa orquesta están algunos de los mejores jazzistas mexicanos. Pero a nadie le importa (Fernando de Ita).

## "Bandoneón" de Pina utiliza el folklore argentino

Por JOAQUIN RABAGO

WUPPERTAL, RFA. (EFE).— "Bandoneón" se titula la última obra de la conocida coreógrafa alemana Pina Bausch, fruto de la gira que su grupo realizó el año pasado por varios países iberoamericanos.

Pina Bausch trabaja ha-

bitualmente en Wuppertal, una ciudad industrial próxima a la cuenca del Ruhr y famosa sobre todo por su ferrocarril aéreo y por haber sido cuna de Federico Engels, fundador, junto con Carlos Marx, del socialismo científico.

En un pequeño café, a la salida de la representación, la coreógrafa habla con el corresponsal de "EFE" de su gira iberoamericana, "una gran experiencia para todo el grupo, aunque, por desgracia, mucho más

breve de lo que hubiéramos deseado".

La gran novedad de "Bandoneón" con respecto a otras creaciones anteriores de Pina Bausch es la utilización del folklore argentino, concretamente del tango, como elemento musical dominante.

El escenario, durante toda la primera parte, simula el interior de un viejo café porteño lleno de veladores y de sillas, y con grandes fotografías, en las paredes, de los mitos populares de la época de Carlos Gardel.

Cuando le comentamos a Pina Bausch que en

"Bandoneón" encontramos profundizados muchos elementos de obras suyas, sobre todo a partir de "Barba Azul", punto de ruptura con un teatro de danza más tradicional, la coreógrafa nos contesta que es cierto.

"Sin embargo, añade esta mujer de cuarenta y pocos años y de mirada triste como sus creaciones, "La utilización del tango argentino le da una calidad distinta, con otra música que no fuera esa, habría salido una obra muy diferente".

Es cierto, pero el estilo de Pina Bausch resulta en

cualquier caso, inconfundible, también sus obsesiones: la dificultad de ser, la explotación del sexo femenino por el otro, el antagonismo esencial del individuo y el grupo.

Los personajes parecen encerrados en sí mismos o, todo lo más, intentan comunicar sus experiencias mediante gestos una y otra vez repetidos, que resultan indescifrables para los demás.

Las parejas que a veces forman aquellos se acarician como autómatas, y las mujeres parecen peles en brazos de sus compañeros.

▷ Primera etapa en la integración estratégica y militar Argentina-EU

## Llegó a Buenos Aires el general estadounidense Meyer

BUENOS AIRES, 5 de abril (AP, AFP, EFE y PL). — El jefe del estado mayor del ejército estadounidense, general Edward Meyer, llegó hoy aquí en lo que se considera una primera etapa para la integración estratégica y militar entre Argentina y Estados Unidos.

El matutino liberal *La Prensa* dijo en su edición de hoy que el arribo del general Meyer está inscrito en el contexto de lo que pretende ser "una vasta acción hemisférica" para contener "la penetración soviética en la región" y aseguró que el alto jefe estadounidense y sus colegas argentinos discutirán especialmente acerca de la situación boliviana, que el pasado

año dificultó las relaciones entre Washington y Buenos Aires, por la dessembozada participación de la dictadura argentina en la imposición del actual gobierno castrense en Bolivia.

El visitante, que durante una semana recorrerá guarniciones y conversará con los jefes de las fuerzas armadas de este país, efectuará un "relevamiento" de las necesidades de armamento y equipo del ejército y la marina de guerra argentinos. *La Prensa* señaló en su editorial que la discusión en torno a la situación boliviana se vincula con el creciente descontento de un sector del ejército del vecino país, que estaría dispuesto a dar un nuevo gol-

pe. Washington aspiraría —según el diario— a que los militares argentinos no impidieran la nueva asonada.

En el plano político, el nuevo ministro de Interior, general Horacio Liendo, anunció que este año se aprobará un plan destinado a "normalizar" la actividad de los partidos políticos dispuestos a "integrarse activamente a la tarea común de consolidar una democracia sólida, moderna y estable". Se estima que una comisión especial podría elaborar un proyecto que, tras de ser aprobado por los tres comandantes que integran la junta militar, podría ser aplicado a partir de 1982.

EXCELSIOR

## Campana Internacional del Peronismo Para Liberar a Isabel Martínez

NUEVA YORK, 5 de abril (AP). — Dos funcionarios de la corriente "verti-

calista" del peronismo iniciaron en este país lo que ha sido calificado de "campana internacional" para la liberación de la ex presidenta argentina Isabel Perón.

En cartas dirigidas al secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, a Eladio Knipping-Victoria, presidente del Consejo permanente de la Organización de Estados Americanos, y al secretario general de ese organismo, Alejandro Orfila, el movimiento peronista argentino solicita gestiones para lograr "la pronta libertad" de Isabel Perón.

La misiva a Waldheim está fechada el día 3 y las otras dos el 10, del presente mes. Todas están firmadas por Benjamín Aquino y Juan Gabriel Labake.

"Por primera vez, una misión peronista se ve obligada al movimiento (peronista) a través de su jefe, y a solicitar formal y públicamente la ayuda de países extranjeros y de organismos internacionales para lograr que se ponga fin a tantos atropellos", expresa una declaración pública adjuntada a las cartas, copias de las cuales fueron entregadas a The Associated Press.

Las tres epístolas se refieren a la señora de Perón como "prisionera política" y exhortan a sus destinatarios a gestionar "la pronta libertad" de Isabel en su calidad de "ex presidenta constitucional".

Aquino y Labake fueron designados por el Consejo Nacional del Partido Justicialista para iniciar la "campana internacional" en pro de la libertad de la señora de Perón.

Aquino fue juez durante la gestión peronista y Labake diputado nacional.

## Rectificar las Distorsiones del Monetarismo en Argentina, Clave

BUENOS AIRES. 5 de abril. (AFP) —A una semana de haber asumido el nuevo gobierno argentino, se perfilaba aquí un panorama difícil, en el que se insertan las primeras medidas contundentes, principalmente, a afrontar la ardua coyuntura económica, destacaron los observadores.

El nuevo Presidente, general Roberto Viola, pronunció su primer discurso, en el que señaló que durante su gobierno "habrán de sancionarse los instrumentos legales necesarios para consolidar una democracia sólida, moderna y estable, para lo cual se requerirá su opinión a los hombres políticos, cuya valiosa experiencia contribuirá al fin propuesto".

El ministro del Interior, general Horacio Liendo, por su parte, al poner en funciones a los gobernadores civiles, señaló que eso era el comienzo de la "participación", lo que ha nodido satisfacer a la dirigencia política o, más específicamente, a aquellos sectores que transitan una franja cercana a la que los militares llaman "proceso de reorganización nacional", instaurado con el golpe de Estado que derrocó en marzo de 1976 a la entonces Presidenta constitucional, María Estela Martínez de Perón.

Pero el comienzo de esa "participación" no satisfará —destacan los analistas— a partidos como el Justicialismo y el Radicalismo, los dos mayoritarios y sus aliados que proponen una rápida normalización partidaria y política.

Los observadores opinan que Viola ha iniciado una gestión en la que intentará que la política predomine sobre la economía a la hora de las decisiones.

Sin embargo, la apremiante coyuntura económica determinó que las primeras medidas de la nueva administración fueran precisamente de esa índole.

### REVALUACION DEL DOLAR

En rigor, las medidas anunciadas se redujeron a una: la revaluación del dólar en 30 por ciento, que tendrá fijada su cotización diariamente por el Banco Central —banco de emisión— según su necesidad de divisas y la oferta de plaza.

Los anexos a la medida principal, o única, están destinados a que la devaluación tarde lo más posible en afectar los precios internos.

Para el diario Convicción —que pasa por reflejar los puntos de vista de la marina de guerra— esas medidas

son salir del paso y un prólogo a "las medidas en serio".

Para el matutino, necesariamente tendrá que haber una transición entre la política económica anterior y la que implantará esta administración, transición que estará centrada en la rectificación de las distorsiones producidas por la excesiva duración de las medidas monetarias dispuestas por el gobierno anterior, las cuales contuvieron la inflación al elevado precio de una grave recesión.

El ex ministro de Economía, el ultraliberal José Martínez de Hoz dijo que dejaba el gobierno con 5,000 millones de dólares de reservas, pero de ellos, 1,500 millones estaban puestos a plazo fijo por siete o quince días. Todo el mundo venía diciendo que en marzo las reservas apenas superarían los 3,000 millones de dólares y ello fue cierto.

Personalmente, Martínez de Hoz aseguró que en el momento del traspaso del gobierno la deuda externa estaría "un poco por encima de los 20,000 millones de dólares".

### VENCE ESTE AÑO 50% DE LA DEUDA

Ese poco son 9,000 millones de dólares, casi tres veces las reservas de Argentina. La deuda externa es de 29,000 millones de dólares y 50 por ciento de ella vencerá durante este año.

Ahora existe preocupación por el pico inflacionario que lógicamente producirá la devaluación, va que, además, nada se ha dicho de los salarios. Se estima que el costo de vida de abril rondará en nueve por ciento, aunque en los dos meses siguientes pueda bajar un poco.

El ministro de Economía, Hacienda y Finanzas, Lorenzo Sigaut ha salido al paso de la lógica inquietud sindical señalando que la reactivación del aparato productivo que prevé producirá mayor demanda de mano de obra y también un correlativo aumento del salario real, aun cuando ninguno de esos resultados —que beneficiarían al empresario y los trabajadores— pueden esperarse de un día para otro.

Si bien las recientes medidas económicas despertaron diversas críticas, están dentro de lo que se puede esperar del actual gabinete económico y pueden ser eficaces, destacan los observadores, siempre y cuando puedan superar la actual coyuntura y generar una estrategia que fomente inversiones en el aparato productivo.

## Meyer y Viola

# Se inicia la integración militar de Argentina con Estados Unidos

BUENOS AIRES, 6 de abril (IPS).—El jefe de Estado Mayor del Ejército norteamericano, general Edward Charles Meyer, se entrevistó hoy aquí con el presidente argentino, general Roberto Viola.

Meyer arribó ayer accediendo a una invitación formulada por el ejército, para incrementar el acercamiento e intercambio institucional entre ambos países.

En un comentario editorial, el matutino conservador *La Prensa* sostiene que con el arribo de Meyer comienza la primera etapa de la integración estratégica y militar de Argentina con Estados Unidos, en el contexto de lo que pretende ser una vasta acción hemisférica concebida por Washington para contener la penetración soviética en la región.

Citando fuentes propias, el influyente diario indica que el general Meyer estudiará la organización de las Fuerzas Armadas Argentinas y efectuará un relevamiento de sus necesidades técnicas, sobre todo en el área de marina y ejército.

El detallado informe que llevará a su gobierno el general Meyer servirá de base para un proyecto de integración en el plano militar que el Pentágono presentará próximamente al presidente Ronald Reagan.

No obstante se indica que la misión del general Meyer permitirá también establecer un esquema para el reequipamiento y suministro de nuevo material de guerra a las fuerzas armadas argentinas, por un período de 3 años, por parte de Estados Unidos.

El próximo paso en la integración estratégica, según

el matutino bonaerense, sería la visita a Argentina, este año, de expertos de nivel medio, quienes deberán investigar e identificar necesidades, sector por sector. Con posterioridad, grupos especiales de militares argentinos seguirían siendo adiestrados en Estados Unidos.

La visita de Meyer es vis-

ta aquí por observadores diplomáticos como el primer resultado concreto de la visita a Buenos Aires del general Vernon Walters, a fines de febrero y del general Viola a Washington hace unas 3 semanas, en las cuales se habría llegado, según manifestaron en su momento fuentes oficiales, a buenos entendimientos.

## *Possible sistema de consultas Argentina-EU*

BUENOS AIRES, 6 de abril (AP).— Los ejércitos de Argentina y Estados Unidos consideran la posibilidad de establecer un sistema periódico de consultas a raíz de la "ofensiva marxista" en el continente, según se informó esta noche.

Un comunicado oficial dijo que la cuestión fue considerada por el jefe del estado mayor del ejército estadounidense, general Edward Meyer, y el comandante en jefe del ejército argentino, general Leopoldo F. Galtieri.

Meyer inició ayer una visita oficial de una semana destinada a "incrementar el acercamiento e intercambio institucional entre ambos países en el marco de la actual realidad política internacional".

Meyer, que hoy conversó con el presidente, general Roberto E. Viola, y otros funcionarios gubernamentales, fue condecorado esta noche por Galtieri después de una reunión privada.

Sobre la reunión un comunicado oficial dijo que hubo "consideraciones acerca de la situación ocasionada por la ofensiva marxista en el continente".

Agregó que se analizó el "incremento de las relaciones bilaterales y, con relación a tal propósito, el establecimiento de un sistema de consulta periódico entre ambos ejércitos" y se consideró también la "actual situación mundial, en particular de las zonas en conflicto".

El diario *La Prensa*, había señalado ayer que con la visita de Meyer comenzó la "primera etapa de la integración estratégica y militar de Argentina con Estados Unidos".

# Con la derogación de la enmienda Humphrey-Kennedy, paso a la OTAS

por Gregorio SELSER

En su exposición ante la Subcomisión de Seguridad Internacional y Asuntos Científicos, de la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes, el secretario de Estado adjunto para Asuntos de Asistencia de Seguridad, James Buckley, recomendó la eliminación de la enmienda Humphrey-Kennedy en cuanto era aplicable a la Argentina con base en la violación de los derechos humanos, prevista por aquella ley.

Al propiciar la reanudación de la asistencia militar al régimen del Plata, Buckley ubicó a la Argentina como "importante" para los intereses de la seguridad nacional estadounidense. Alegó que las restricciones en el suministro de armas y en la fluida relación intercámbio que es su consecuencia, "han frustrado un diálogo serio con los argentinos respecto de preocupaciones estratégicas mutuas". Como muestra de esa importancia señaló la ubicación estratégica del país sureño, "junto con las líneas vitales de comunicación en el Atlántico Sur". Por lo tanto, la subsistencia de la enmienda "claramente no está en el interés norteamericano".

El mismo día, ante la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, el secretario de Estado, Alexander Haig, hizo más explícito el objetivo del gobierno de Reagan, que se proponía "la modificación de las actuales restricciones a la asistencia militar a la Argentina, la que comprenderá tanto la venta de armamentos como la provisión de repuestos y entrenamiento de personal".

Luego de mencionar, con respecto a Chile, que fuera del levantamiento de las restricciones al otorgamiento de préstamos y garantías del Eximbank para compras chilenas en Estados Unidos, y la reincorporación de la Armada chilena a las maniobras navales conjuntas UNITAS, no había otros planes "por el momento", Haig externó su complacencia luego de la visita del general Roberto E. Viola a Washington: "Tengo mucho optimismo en que las relaciones futuras con la Argentina durante la presidencia de Viola, serán coordinadas muy estrechamente, y en que la política argentina respaldará a la nuestra en el plano internacional".

## LA MALDITA ENMIENDA

La inflación de inmoralidad política de Estados Unidos en el campo internacional, caracterizada por las revelaciones sobre la conducción de la guerra en Vietnam, Laos y Camboya, se ligaron a la hiperinflación de la amoralidad anidada en la Casa Blanca, y de la cual fueron resumiendo Richard M. Nixon y el escándalo Watergate. De esa mezcla, que sólo se diferenciaba de las presidencias anteriores en que las de John F. Kennedy y Lyndon B. Johnson no quedaron tan expuestas como las de Nixon, surgió otra evidencia: la de que tanta podredumbre sólo había sido posible por la intermitente renuncia que de sus facultades de control del Poder Ejecutivo, había hecho el Poder Legislativo, es decir, ambas ramas del Congreso.

Cuando en 1973 el Congreso comienza a retomar las riendas de sus deberes constitucionales, limitando las atribuciones de la Presidencia, expide varias enmiendas de contenido fiscalizador. No más chequeos en blanco y mirar hacia otro lado mientras en la Oficina Oval de la Casa Blanca se cuecen las habas. En 1974, el texto de la Ley de Ayuda Exterior incorpora el principio de la observancia de los derechos humanos como uno de los objetivos principales de la política internacional. Se crea la Oficina de Derechos Humanos en la órbita del Departamento de Estado, con un coordinador que deberá ser elegido de acuerdo del Senado. Este deberá informar anualmente a ambas cámaras respecto de la observancia de los derechos humanos en cada país propuesto como beneficiario de la ayuda, la cual incluye también la venta y la exportación de armamentos.

La revista anual de cada país solicitante, de todos los continentes, comprende rubros tales como el respeto por la integridad de la persona, satisfacción de necesidades vitales (alimentación, vivienda, salud y educación) y el respeto por las libertades civiles, políticas y religiosas. Estados Unidos analiza así la conducta interna de cada Estado, y la da a conocer con las calificaciones respectivas. Si éstas son negativas, puede haber supresión de los créditos de ayuda directa (Eximbank) y/o de los otorgados por organismos internacionales en los que Washington tiene participación preponderante (Banco Mundial, BID, FMI, OPIC).

## KENNEDY VS. VIDELA

En febrero de 1977, al mes siguiente de asumir la presidencia James Carter, el gobierno de Estados Unidos dispuso reducir un crédito para ventas militares a la Argentina "en virtud de la preocupación existente en torno de los derechos humanos". Ello motivó una savera declaración de la cancillería platense, que calificó la medida como de "intromisión en los asuntos internos de nuestro país". La nota, de tono polémico, agregaba que "ningún Estado, cualquiera que sea su ideología o poderío, puede asignarse, asimismo, el papel de tribunal de justicia internacional interfiriendo en la vida doméstica de otros países". A la declaración se sumó inmediatamente otra, del Ministerio de Defensa, comunicando la decisión del régimen de Videla de no utilizar el crédito para compra de armamentos correspondientes al ejercicio 1977-1978.

En junio de 1977, cuatro legisladores introdujeron un agregado a la Ley de Ayuda Exterior. Su texto había sido tomado de una sanción adoptada contra Etiopía. Toda asistencia, crédito o garantía vinculada al rubro armamentos quedaba prohibida: "ninguna venta puede ser efectuada, o licencia de exportación emitida, a entidades militares o de seguridad" argentinas. La

propusieron los senadores Edward Kennedy (D. Massachusetts), George McGovern (D. South Dakota), James Abourezk (D. South Dakota) y Wendell R. Anderson (D. Minnesota).

El Departamento de Estado tuvo entonces una especie de revulsivo interno, en la persona de Terence Todman, secretario de Estado adjunto para Asuntos Interamericanos, que se opuso a que se "molestara" a los regímenes militares del Cono Sur, actitud con la que coincidían otros funcionarios del gobierno Carter y un sector importante de congresistas, sobre todo republicanos. Fueron estos últimos, a través del senador Hubert H. Humphrey (D. Minnesota) y luego por su viuda, Muriel, que le reemplazó, quines "demoraron" la aprobación de la enmienda, la que por último entró en vigor el 30 de septiembre de 1978, con el número 620B y el nombre generalizador de Enmienda Humphrey-Kennedy.

## EFFECTOS SIMBOLICOS

La ley en cuestión establecía:

a) No podrá suministrarse asistencia a la Argentina bajo los capítulos 2, 4 y el 4 de la parte II de esta ley (de ayuda exterior);

b) No podrán otorgarse créditos (incluyendo participación en créditos) y no podrán garantizarse préstamos a la Argentina bajo el Acta de Control de Exportación de Armas (Arms Export Control Act) incorporada a la legislación norteamericana en 1976;

c) No podrán efectuarse ventas de artículos de defensa o prestaciones de servicio a la Argentina bajo el Acta de Control de Exportación de Armas.

Es por demás sabido que los efectos reales de la aplicación de la Enmienda Humphrey-Kennedy sobre la Argentina fueron relativos y más bien leves. Una prohibición de respaldo de un crédito a una empresa norteamericana que triunfó en una licitación del complejo hidroeléctrico Yaciretá-Apipé, fue dejada sin efecto semanas más tarde. Congelados créditos para adquirir aviones comerciales para Aerolíneas Argentinas, se reemplazaron con préstamos financieros norteamericanos privados. Se adquirieron armas y equipos pesados y sofisticados en Gran Bretaña, Italia, Alemania Federal e Israel —entre otros— por miles de millones de dólares. Y en ningún momento los consorcios de bancos privados internacionales dejaron de proveer abundante flujo de dólares para que lubricara la gran danza alocada de financiamiento usuario puesto en práctica por el ministro Joe Martínez de Hoz.

La enmienda congresista careció de efectos prácticos reales porque, como en el caso paralelo de Pinochet, las finanzas internacionales privadas no se sentían —ni tampoco las de origen norteamericano— obligadas a unirse a aquella compulsión legislativa. Hasta el propio Carter tuvo conciencia de su inocuidad, vista su no aplicación por el sector no oficial. En respuesta a periodistas brasileños que le preguntaron qué ocurriría si el Congreso resolviera vincular la política de derechos humanos con los préstamos bancarios o mercancías corrientes, el Presidente respondió, según lo consignó el *New York Times* el 31 de marzo de 1978: "Sería inconcebible que algún acto del Congreso tratase de restringir los préstamos al Brasil bajo cualquier circunstancia. Esto violaría el principio de nuestro propio sistema de libre empresa. Si una ley semejante fuese sancionada, yo no la aprobaría".

## LO QUE MOLESTABA A LA JUNTA MILITAR

Teniendo en cuenta las referencias precedentes, debe colegirse que no fueron los muy mentados 100 millones de dólares en armas interdictos por la enmienda, los que mantuvieron a la Junta Militar enconada contra el gobierno Carter.

En rigor de verdad, el veto perjudicó equipos de la Armada y la Fuerza Aérea, que no pudieron funcionar por falta de repuestos: eran elementos de fabricación norteamericana y no había posibilidad de reposición alternativa. Hubo otras consecuencias negativas. Argentina careció de suministros de uranio enriquecido para su planta nuclear de Atucha y para seguir con sus investigaciones propias en el campo nuclear. La Armada dejó de participar en las maniobras conjuntas UNITAS, y altos jefes y oficiales no fueron ya invitados o becados para cursos de perfeccionamiento en escuelas de guerra de Estados Unidos —entre éstas la de Fort Gulick— ni para compartir en forma abierta los frutos de las nuevas tecnologías del vasto dispositivo bélico estadounidense. Finalmente, ese veto fue aprovechado por los fabricantes de armas de los países europeos para cobrar precios superiores por su material, a sabiendas de que la conocida reluctancia de los milites argentinos a recurrir al armamento pesado de la Unión Soviética (como lo hizo en Perú el general Juan Velasco Alvarado cuando Nixon le aplicó una cuarentena similar), los hacía caer inexorablemente en sus tentáculos.

Para Brasil, con reflejos más rápidos, la política de los derechos humanos le sirvió para afianzar e incrementar su industria bélica, que hoy está a la cabeza de América Latina, gracias al sistema de co-producción con fabricantes de Estados Unidos y de varios países de Europa, con los que celebró contratos que le permitieron disponer de los adelantos más recientes de la tecnología bélica.

En términos generales, la Enmienda Humphrey-Kennedy fue algo molesto e irritante, pero en el fondo de escasas consecuencias prácticas. Su eliminación previsible aparejará, para Argentina, un eventual acceso al programa que de nuevo está cobrando alas en ciertos círculos del Pentágono: el de la nueva estrategia global. La noticia de que Reagan invitará a viajar a Washington al primer ministro de África del Sur no es solamente una provocación más al Tercer Mundo, sino el tramo inicial del congelado plan de la Organización del Tratado del Atlántico Sur (OTAS), en la cual los argentinos se prometen un rol preponderante.

# Argentina no Renegociará su Deuda Externa: Sigaut

## La Devaluación no fue una Política Proteccionista

- ★ La Reducción de Aranceles se Mantendrá a Mediano Plazo
- ★ Se Están "Reafirmando" los Acuerdos con Estados Unidos
- ★ Las Relaciones con la URSS son Únicamente Económicas

**Exclusiva para EXCELSIOR**  
MADRID, 6 de abril. (ANSA)—El ministro de Economía, Hacienda y Finanzas de Argentina, Lorenzo Sigaut, desechó cualquier posibilidad de renegociación de la deuda externa de su país y aseguró que el "replanteo prudente" de la política económica de apertura evitará un estallido inflacionario.

Al referirse a las importantes ventas de cereales argentinos a la Unión Soviética, Sigaut sostuvo que "Argentina diferencia perfectamente lo que son relaciones económicas de lo que son definiciones políticas como ubicación del país".

Ante el hecho de que la URSS compró más de 60 por ciento de las exportaciones cerealeras argentinas en 1980, Sigaut estimó que "es una realidad que puede ser muy bien modificada o sostenida" aunque admitió que "es bueno tener una dispersión por parte de los demandantes".

En un diálogo mantenido con ANSA, el flamante ministro dijo que las recientes medidas económicas que incluyeron una fuerte devaluación no afectaron la credibilidad internacional de Argentina.

Las medidas adoptadas por el gobierno del Presidente Roberto Viola que asumió el 29 de marzo pasado, no significaron un giro "proteccionista", sino la rectificación de una situación de desprotección creada por la sobrevaluación del peso y la reducción de aranceles "sin contrapartidas".

Sigaut participa en la XXII asamblea del Banco Interamericano de Desarrollo que se realiza en Madrid y en el marco de la cual, según declaró, mantuvo conversaciones con banqueros de todo el mundo que le hicieron una respuesta positiva a las medidas tomadas recientemente en Argentina.

### TEXTO DE LA ENTREVISTA

He aquí el diálogo mantenido por Sigaut con ANSA:

—Argentina, en 1980, ha vendido más de 60 por ciento de su cosecha de cereales a la Unión Soviética. ¿Esto no implica una dependencia peligrosa en el caso de que algún hecho nuevo (por ejemplo, una invasión a Polonia) determine la adhesión al boicót cerealero contra Moscú?

—No es tema de preocupación el hecho de que respecto de nuestra cosecha sea la Unión Soviética el principal aspirante. Si, puede ser calificado en algún momento de peligroso. Es bueno tener una dispersión por parte de los demandantes. Alguna vez era el Reino Unido el principal demandante de carnes y Argentina transformó esa situación. Y creo que esta es una realidad que puede ser muy bien modificada o sostenida. El tiempo lo dirá. Argentina siempre tiene capacidad para desenvolverse en circunstancias como las que en esta pregunta se describe, que no hace más que reflejar la realidad de estos días, donde la URSS es nuestro principal comprador de cereales.

—¿Cuál es su estimación de la influencia soviética en las relaciones económicas internacionales de Argentina?

—Es la misma influencia que puede tener cualquier país con el cual Argentina tiene relaciones económicas internacionales. Argentina diferencia perfectamente lo que son relaciones económicas de lo que son definiciones políticas como ubicación del país.

—¿Qué política asumirá Argentina ante ciertas barreras proteccionistas impuestas por la CEE? ¿Existen planes para mejorar las relaciones con ésta?

—Estas barreras son reales, pero desde hace tiempo Argentina está adoptando una política destinada a modificar este estado de cosas, que no es un estado de cosas en un mundo interdependiente que lo podemos calificar de correcto. Planes para mejorar

relaciones con la CEE siempre han existido y por supuesto existen y estamos formulando algunos para que podamos llegar a resultados más concretos.

—¿La devaluación decidida recientemente y otras medidas perfilan una actitud más "proteccionista" de Argentina o, por lo menos, una atenuación del ritmo de "apertura"? ¿Qué repercusiones y/o perjuicios internacionales (obtención de créditos etc.) puede acarrearle al país esta actitud?

—Argentina no está en una actitud más proteccionista con estas medidas. Estas medidas toman en cuenta que Argentina estaba por la coincidencia de reducción de aranceles y una sobrevaluación cambiaria, en una actitud desproteccionista sin ninguna contrapartida. El ritmo de apertura lo puede atenuar el tiempo, y se lo puede conducir mejor. Fijese que hay una reducción de aranceles: esto es el síntoma más claro por el cual cualquier persona en el resto del mundo se da cuenta que por medio de esa reducción de aranceles subyace sin ninguna duda la decisión de continuar el esquema de apertura. Posiblemente con un horizonte algo distinto y compensando la reducción de aranceles con una elevación del tipo de cambio que recupere el nivel de sobrevaluación que éste tenía. Pero aquí estamos recuperando, no estamos protegiendo nada. Por lo que yo podía prever, las respuestas de los organismos internacionales de crédito y demás, no podía ser otra que la que he estado palpando en forma directa estos días en la reunión del Banco Interamericano de Desarrollo, en donde banqueros de todo el mundo han estado conversando con nosotros, lo que habíamos previsto en la realidad se dio, que el esquema realmente no es nada proteccionista,

SIGUE EN LA PAGINA SIETE

## Peugeot y Fiat Suspenden a 3,400 Trabajadores

BUENOS AIRES, 6 de abril. (PL).—Tres mil 400 trabajadores de las firmas automotrices Fiat y Peugeot comenzaron a cumplir hoy una semana de suspensión, mientras los cuatro mil de la Mercedes Benz aguardan hasta mañana una respuesta a sus reivindicaciones.

La empresa Seval, en la que están fusionadas Fiat y Peugeot en Argentina, dispuso una nueva suspensión de una semana que comenzó a regir hoy, contra 3,400 trabajadores de dos de sus fábricas, medida que se suma a otras similares adoptadas en los últimos meses por diversos periodos.

En la Mercedes Benz existe una conflictiva situación por el reciente despido de 17 operarios, que se suman a otras cesantías dispuestas últimamente, la negativa empresarial a satisfacer las demandas salariales y otros problemas.

En caso de no haber una respuesta positiva de esa empresa, sus cuatro mil trabajadores se reunirán en asamblea mañana para decidir las medidas que adoptarán.

En tanto, continúa el paro de los 175 obreros de la fábrica de tornos Sideral, en demanda del pago de haberes atrasados.

Simultáneamente se supo que la curtiembre Cavifre suspendió por un mes a 200 trabajadores, entre quienes existe inquietud por el futuro de su fuente de trabajo, debido a que esa empresa pidió convocatoria de acreedores, lo que puede determinar su quiebra.

Los 120 trabajadores de la firma Textio Ocho denunciaron por su parte que vienen siendo suspendidos dos días a la semana, mientras la embotelladora de agua mineral Villavicencia a un centenar de trabajadores.

# La Devaluación no fue una Política

Sigue de la página tres

por el lado de los aranceles. Es un esquema que busca colocar en su justo nivel el tipo de cambio, persiguiendo el objetivo a mediano plazo de reducción de aranceles.

—Las quiebras generalizadas y el aparente descontrol del sistema financiero parecieron quitar algo de la credibilidad internacional de la que Argentina gozó en los últimos años. ¿Cuáles son, a su criterio, las perspectivas de recuperación de esa confianza?

—Yo diría que tomadas las medidas, yo creo que más que falta de credibilidad, puede hablarse de algunas vacilaciones en la comprensión. Tomadas las medidas yo puedo garantizar que el reflujo de fondos es tremendamente significativo de la confianza que el resto del mundo tiene en las posibilidades del sector externo respecto de ella. Nosotros no tenemos dudas de que podemos cumplimentar todas nuestras obligaciones, algunas de ellas de muy cortos plazos, sin ningún problema y logrando que el perfil de la deuda externa argentina se extienda en el largo plazo, lo que es sin ninguna duda una ventaja operativa para nosotros.

—Argentina tiene una deuda externa de alrededor de 27 mil millones de dólares y reservas de cerca de cinco mil millones. ¿Se prevé una renegociación inminente de esa deuda teniendo en cuenta que en 1981 habrá importantes vencimientos de la misma?

—Por lo que dije en la anterior

respuesta, nosotros no prevenimos bajo ningún punto de vista la renegociación ni inminente ni de mediano plazo de la deuda externa. No hay ninguna necesidad de hacer esto por medio de las medidas que se tomaron.

—Uno de los aspectos más cuestionados de la política de apertura de sus antecesores fue la caída de la producción (el producto interno bruto descendió 0.2 por ciento en 1980). ¿Cómo piensa la nueva administración reactivar el aparato productivo sin producir un nuevo estallido inflacionario?

—Yo diría que la caída de la producción fue sensible en el sector industrial, pero no en sectores de servicio, dada que las características del nivel de sobrevaluación del tipo de cambio afectó mucho más a aquellas actividades que producen bienes transables internacionalmente, que a las que producen exclusivamente para el mercado doméstico. ¿Cómo reactivar el aparato reductivo sin producir nuevos estallidos inflacionarios? Bueno es un planteo prudente. Si el replanteo es prudente y la devaluación del tipo de cambio para las transacciones de comercio exterior, sea exportando o importando el país, no es del orden de treinta por ciento, sino aproximadamente de veinte por ciento, la respuesta tiene que ser "prudente" y desde ese punto de vista tenemos que esperar necesariamente un prudente pacto sobre precios y no un estallido inflacionario.

El gobierno de Viola es el claro continuismo de la dictadura militar iniciada en 1976. Por encima del fracaso económico —que la junta militar reconoce en distintas declaraciones— se trata de ejecutar el *Plan Político*, concebido por la dictadura como una resultante "lógica" de los profundos cambios introducidos por el proyecto económico.

El *violazo* no es un retroceso objetivo de la dictadura en procura de una salida política a la crisis; es el paso a una nueva etapa, prevista, de un plan general de la dictadura. Esto acontece en el marco de las contradicciones que dicho plan generó en el seno de las clases dominantes y las fuerzas armadas y, principalmente, en el contexto de una resistencia creciente de la clase obrera y el conjunto de la sociedad. Esta situación puede obligar a la dictadura a un paulatino cambio, tal como ocurrió con la devaluación adelantada de Martínez de Hoz, que demuestra cómo la presión social acaba por modificar los "plazos" y también los objetivos del autotitulado *Proceso de Reorganización Nacional*.

Con su plan político global la dictadura realizó cambios estructurales en la sociedad argentina. Nunca en la historia del país se vio un proceso regresivo de tal magnitud: la concentración del ingreso en manos de la oligarquía agraria, financiera e industrial y el gran capital financiero internacional y el más serio intento de desarticular el movimiento obrero y las organizaciones políticas populares, principalmente el peronismo.

La revalorización de la renta agraria, la brusca caída del salario real, la liberación del mercado financiero y la liquidación del proteccionismo (con la entrega de un amplio sector de la industria nacional al capital financiero) se pudo llevar adelante mediante una política de terror, dirigida contra la clase obrera, sus organizaciones sindicales, cuadros y militantes, y sus expresiones políticas —fundamentalmente el peronismo— y el conjunto de las fuerzas populares.

Sin embargo, este proyecto no concretó totalmente sus objetivos, incapaz de encontrar un nuevo modelo de acumulación que impulse el progreso del país logrando la adhesión de algunos sectores; por el contrario, su único predicamento continúa siendo la fuerza. En ese sentido se puede hablar de su fracaso que se aprecia políticamente en la oposición cre-

El continuismo de Viola

## La crisis argentina

Héctor Mauriño

ciente del conjunto de la sociedad, la resistencia obrera, el rechazo de los sectores medios, el incremento de la lucha por los derechos humanos y el accionar del peronismo a la cabeza de la oposición democrática.

En el plano económico se constata en la caída del PBN, desmantelamiento de la capacidad productiva, balanza de pagos deficitaria, aumento brutal de la deuda externa (sin inversiones productivas), descenso de la inversión privada nacional y extranjera, ola de quebrantos, flujo incontenible de capital financiero hacia el exterior y caída a pique de las reservas en divisas. Finalmente, el fracaso en lograr un acomodamiento, acorde con el imperialismo, en la restructuración de la división internacional del trabajo, con su principal consecuencia, la subordinación creciente de la economía argentina al potencial industrial brasileño.

La dictadura llega a la etapa política de su plan, seriamente cuestionada por el conjunto de la sociedad. No obstante, lejos todavía de perder el control, continuará con su intento de desarticular definitivamente al movimiento obrero y al peronismo, crear una nueva fuerza —Movimiento Nacional de Opinión— que garantice los intereses oligárquicos y canalizar algunos sectores hacia una oposición controlada que no cuestione seriamente su hegemonía.

Esto permite suponer un incremento de las luchas sociales encabezadas por la clase trabajadora y el peronismo intransigente, que irán conquistando espacios que obliguen a las fuerzas armadas a un retroceso real. Este proceso tiene que ver con el movimiento peronista, única fuerza —por sus características masivas— que puede agrupar al conjunto del pueblo en un gran frente antidictatorial.

Pero esto no será posible sin un proceso interno del pero-

nismo que esclarezca sus limitaciones en la etapa anterior y rescate su potencialidad revolucionaria con una propuesta superadora.

El último gobierno peronista fracasó y esto allanó al camino a la ofensiva oligárquica. La unidad del 73 se forjó en consignas que contenían la promesa de profundos cambios sociales, expectativa que estaba presente en la clase obrera y los sectores mayoritarios del campo popular. Fue por eso que el peronismo se unió y llegó al gobierno.

Cuando defraudó esas expectativas tratando de reditar un proyecto agotado históricamente, el peronismo fracasó, y su fracaso quedó demostrado en el descontento popular que produjo el *rodrigazo* y en la descomposición del frente popular que daba sustento al gobierno.

Este fracaso y la consecuente embestida de las clases dominantes no constituye una derrota histórica de la clase trabajadora ni el peronismo en su conjunto, es la derrota de un determinado proyecto. Remontarla supone el desarrollo de una polémica interna que esclarezca las limitaciones, permita la democratización y actualice los contenidos históricos del peronismo en un proyecto superador, que exprese cabalmente la voluntad de transformación de las mayorías. Este proyecto no puede ser otro que la expropiación de la oligarquía y la redistribución del ingreso entre los sectores populares.

Lo contrario, la "disciplina social" en cualquiera de sus variantes, sería suponer que se puede exigir nuevamente un "disciplinado" sacrificio de las mayorías. Pero —como la historia ha demostrado— esto sólo se puede sustentar por la fuerza y no indefinidamente.

La profundización de la crisis económica y el alza en la lucha de masas encabezada por la clase obrera, hará viable desde el peronismo la acumulación de fuerzas en torno al proyecto de transformación. A lo largo de este proceso se agudizarán las contradicciones entre las clases dominantes, posibilitando la fractura de las fuerzas armadas.

Concretar la democracia en Argentina a expensas del reducido sector que la impide, es avanzar en la concreción de las banderas históricas del peronismo, posibilitando una acumulación de fuerzas para la clase obrera que señale el camino para la construcción del socialismo.

Desde Buenos Aires

## El Aprender, el Saber y Tener; de la Patagonia a Punta del Este

Por IGNACIO XURKO, corresponsal en Buenos Aires

**EL SABER NO OCUPA LUGAR:** A la par que con los grises y ocres del otoño, Buenos Aires da en decorar sus calles con copos de colegiales o, como expresaría un lenguaje igualmente cursi pero más ajado, con "las blancas palomitas". Esa retornada albura es la de los uniformes de los escolares que inician o reanudan su interminable, farragoso e inevitable aprendizaje. Ciertamente es que las escuelas privadas prefieren vestir a sus alumnos con subdesarrolladas adaptaciones de la línea Eton, pero ropaje aparte, podría sospecharse que en cada habitante de la ciudad se reinstala para estas fechas el estudiante. Jaqueado por una publicidad vociferante y profusa por TV y radio, acosado desde las carteleras, los diarios, las revistas y los folletos, cada hombre o mujer bonaerense hace su anual crisis de conciencia y se culpa de su subempleo, su subcultura o cualquier otra minusvalía. Entonces, como quien va tras el Santo Grial se acopla a cualquier contingente de optimistas que proyectan ser expertos en... ¿en qué? Pues desde la dorada administración de empresas hasta el ikebana o el bonzai, tanto en el rumbo del "título" de grafólogo, como tras el de "baby sitter" o tejedor de tapices. Mij y un institutos con gradación jerárquica que va desde universidad hasta taller, ofrecen palatios para el ocio a quien lo disponga y dudosa esperanza de alivio económico a quien lo necesite. Así y todo, hombres y mujeres apuestan al cambio y, si casi nunca resulta de fortuna, a veces suele serlo de pareja. No hay mal que por bien no venga. No cabe duda, Buenos Aires en estas fechas parece ofrecer infinitos caminos para aprender, cosa tan distante de comprender y, según se ve por la abundancia de maestros, nada cercana a tener. Acaso haya que empezar muy temprano, de "palomita", uno de esos cursos de computadores que se ofrecen para niños de 8 años en un instituto ad hoc, de selectísimo y pudiente alumnado. Tardará en saberse su resultado, pero desde ya inquieta la posibilidad de que el padre deba comprar al niño su sofisticado instrumento de estudio...

**LOS MEDIOS, EN FIN...** A pesar del reinicio de temporada no se vislumbran mayores novedades en cuanto a revistas y suplementos. Sigue comandando el pálido mercado cultural la revista **Pájaro de Fuego**, ahora con diferente grupo editor. Entretanto **La Opinión**, junto con su penuria económica, mantiene el viejo estilo, el factible decoro. **La Nación** sigue dando grandes firmas en su página 1 (el pasado domingo nuevamente Octavio Paz) y mayoría de decepciones en su interior. **Convicción**, con dirección de Ardiles Gray, busca y a veces consigue, afirmar una personalidad. **La Prensa**, hoy máximo y acerbo diario opositor, tiene un suplemento híbrido y de muy ocasionales aciertos, en tanto que **Clarín**, único que no inserta los domingos sino los jueves, suele lucir valentía política y flaquezas de hechura, acaso por su propio compromiso. Su nuevo director Guillermo Ariza, procura darle un nuevo carácter luego de tantos años de que lo intentara Fernando Alonso. En fin, que no parece que los adictos al viejo y desprestigiado vicio de las letras vayan a tener un año mucho mejor informado...

**CONCURSOS HABEA SIEMPRE:** El más remoto fue el "Patagonia 81", con lauros para Levi Freisztav, Juan Rithner y Pablo F. Oreja en los géneros de poesía, cuento y ensayo, respectivamente. El más "chic" fue el "Punta del Este 81", limitado a cuento, y que escalonó en los primeros puestos a Oscar Ocampo, Margarita Burgueño y Arturo Madrid. Loor a ellos.

# Los críticos no comprenden el nuevo cine latinoamericano, dice Fernando Berri



Fernando Berri: los críticos no entienden el nuevo cine latinoamericano.

Ser un cineasta "total" significa, en América Latina, estar presente en todas las formas de vanguardia y mejorar el "nuevo cine latinoamericano" con un lenguaje cinematográfico que llegue a públicos más amplios, dijo a este diario Fernando Berri, director de cine argentino radicado en Italia, miembro del Centro Experi-

mental de Cinematografía en Roma.

Y es que el cine latinoamericano — surgido en los 60's —, nos dice el entrevistado, pasa por un periodo de consolidación: existe ahora la propuesta de una nueva dramaturgia, está la maduración ideológico-política que se le imprime a la obra y empieza a crearse la necesidad de un nuevo lenguaje

que responda a los actuales contenidos sociales.

No es cierto, como dicen, que el nuevo cine latinoamericano pase por "una ruptura"; al contrario: existe una dialéctica del mismo. Hay, eso sí, la necesidad vista con mayor claridad de encontrar lenguajes que mejor respondan a las nuevas instancias del cine en América Latina.

Sin embargo, los comentarios, el nuevo cine latinoamericano ha surgido casi siempre fuera del país de origen. ¿Por qué? Fernando Berri responde: Los cineastas se enfrentan constantemente, en su lugar de origen, a un proceso de silencio; lo que los obliga a salir exiliados para hacer sentir su voz. Es la represión que se sufre cuando se vive comprometido políticamente con una profesión.

Este hecho, la represión en el cine, ha provocado una diáspora de exiliados de América Latina que han producido "obra" y son los máximos representantes del nuevo cine latinoamericano.

Acerca del papel de la crítica cinematográfica, Fernando Berri, cineasta desde hace 26 años, señala: No existe actualmente, en forma general, una crítica de cine que asimile el nuevo cine latinoamericano. Los críticos debieran estar atentos al surgimiento de los fenómenos sociales e intervenir en el proceso del quehacer cinematográfico con una dimensión creativa, actuante, y no nada más como simples espectadores.

Cuando los latinoamericanos logremos integrar cineasta, crítico y público, será posible formar los polos de una

## Braulio Peralta

sola tensión que es ideológica y estética.

Fernando Berri está en México invitado por el Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC) de la UNAM, para impartir un seminario sobre cine documental y argumental. Sobre estos temas, el cineasta afirma:

El cine documental primero, y argumental después, dieron origen al nuevo cine latinoamericano. Sin embargo, la vigencia del cine documental es tal que lo vemos indisolublemente ligado al nuevo cine de América Latina, y alimentado constantemente por el filme argumental. Se trata para decir más claro, de una retroali-

mentación, un avance del medio de comunicación social más importante del siglo, después de la televisión.

Sobre el "contenido ideológico" a que se refiere, Berri asienta: No creo sólo en un contenido ideológico, sino también en formas ideológicas, esto es, no hay contenido revolucionario sin formas revolucionarias. Un cine que aspire a ser revolucionario debe serlo en forma y en contenido.

—¿Y cuál es la ideología que maneja el nuevo cine latinoamericano?

La ideología de la liberación de las dependencias, sean estas económicas, sociales y políticas. El nuevo cine de

América Latina busca sacudir se el yugo de las dependencias económicas y el rencuentro con una identidad cultural nacional, para de ahí partir a una identidad latinoamericana en el contexto de un proceso internacionalista.

Después de 26 años del surgimiento de "nuestro cine", podemos decir que hemos adelantado, que sólo falta integrar un nuevo público que, mediante la imagen captada por medio del celuloide, comience a pensar en la posibilidad del cambio, que el filme no signifique sólo un rato de esparcimiento, que vaya más allá de la proyección, que el proceso se inicie en el momento de terminar la película.



Rafael Alberti, en un filme dirigido por Berri, en 1966.

## En Argentina uno se Puede Meter con lo que sea, Menos con el Tango: Piazzolla

CARACAS, 6 de abril. (D. P.A.)—Piazzolla ama a Piazzolla. Definitivamente. No es que esté grabado con navajita en la corteza de algún árbol. No. Está impreso con tipos punto 8 en toda una página del rotativo caraqueño "El Nacional", que lo entrevistó para su edición dominical.

De las declaraciones del popular y controvertido compositor argentino que se presenta estos días en el Teatro Municipal de la capital venezolana, se desprende la gran admiración y afecto que Piazzolla siente por Piazzolla.

Tras apuntar que "los pueblos del mundo prefieren la mediocridad", Astor Piazzolla suspira: "Dios quiera que yo nunca sea mayoría. Posiblemente el próximo siglo va a haber mucha más gente que envidia mi música, pero si se le da la gana de ir a ver a mi música fuera de la mayoría, estaría echando la culpa atrás y le habría vendido mi alma al Diablo".

Asegura que si tuviera que permanecer aislado en una isla desierta, el único

músico que llevaría sería el mismo".

En cuanto a las dudas sobre si lo que él compone es "tango", veamos lo que contesta: "Lo mío es absolutamente tango, es el nieto del tango lo reconozco, no es el tango de hace 40 años. El abuelo es el tango de principios de siglo, el padre es el tango de los años 40 y lo que yo hago es el hijito, que nació en 1956".

"Lo que pasa —añade— es que en Argentina uno se puede meter con lo que sea, menos con el tango... es algo así como la Virgen María, una cosa intocable".

Y tras la comparación religioso-musical, Piazzolla recuerda los días en que, según él lo iban a buscar a su casa para, entre dos o tres, darle una paliza por ser un "hereje" del tango, como lo bautizó un periodista chileno.

ECCLESIA

Desde Buenos Aires

# El Aprender, el Saber y Tener; de la Patagonia a Punta del Este

Por IGNACIO XURXO, corresponsal en Buenos Aires

**EL SABER NO OCUPA LUGAR:** A la par que con los grises y ocres del otoño, Buenos Aires da en decorar sus calles con copos de colegiales o, como expresaría un lenguaje igualmente cursi pero más ajado, con "las blancas palomitas". Esa retornada albuza es la de los uniformes de los escolares que inician o reanudan su interminable, farragoso e inevitable aprendizaje. Cierto es que las escuelas privadas prefieren vestir a sus alumnos con subdesarrolladas adaptaciones de la línea Eton, pero ropaje aparte, podría sospecharse que en cada habitante de la ciudad se reinstala para estas fechas el estudiante. Jaqueado por una publicidad vociferante y profusa por TV y radio, acosado desde las cartereras, los diarios, las revistas y los folletos, cada hombre o mujer bonaerense hace su anual crisis de conciencia y se culpa de su subempleo, su subcultura o cualquier otra minusvalía. Entonces, como quien va tras el Santo Grial se acopla a cualquier contingente de optimistas que proyectan ser expertos en... ¿en qué? Pues desde la dorada administración de empresas hasta el ikebana o el bonzai, tanto en el rumbo del "título" de grafólogo, como tras el de "baby sitter" o tejedor de tapices. Mil y un institutos con gradación jerárquica que va desde universidad hasta taller, ofrecen paliativos para el ocio a quien lo disponga y dudosa esperanza de alivio económico a quien lo necesite. Así y todo, hombres y mujeres apuestan al cambio y, si casi nunca resulta de fortuna, a veces suele serlo de pareja. No hay mal que por bien no venga. No cabe duda, Buenos Aires en estas fechas parece ofrecer infinitos caminos para aprender, cosa tan distante de comprender y, según se ve por la abundancia de maestros, nada cercana a tener. Acaso haya que empezar muy temprano, de "palomita", uno de esos cursos de computadores que se ofrecen para niños de 8 años en un instituto ad hoc, de selectísimo y pudiente alumnado. Tardará en saberse su resultado, pero desde ya inquieta la posibilidad de que el padre deba comprar al niño su sofisticado instrumento de estudio...

**LOS MEDIOS, EN FIN...:** A pesar del reinicio de temporada no se vislumbran mayores novedades en cuanto a revistas y suplementos. Sigue comandando el pálido mercado cultural la revista **Pájaro de Fuego**, ahora con diferente grupo editor. Entretanto **La Opinión**, junto con su penuria económica, mantiene el viejo estilo, el factible decoro. **La Nación** sigue dando grandes firmas en su página 1 (el pasado domingo nuevamente Octavio Paz) y mayoría de decepciones en su interior. **Convicción**, con dirección de Ardiles Gray, busca y a veces consigue, afirmar una personalidad. **La Prensa**, hoy máximo y acerbo diario opositor, tiene un suplemento híbrido y de muy ocasionales aciertos, en tanto que **Clarín**, único que no inserta los domingos sino los jueves, suele lucir valentía política y flaquezas de hechura, acaso por su propio compromiso. Su nuevo director Guillermo Ariza, procura darle un nuevo carácter luego de tantos años de que lo intentara Fernando Alonso. En fin, que no parece que los adictos al viejo y desprestigiado vicio de las letras vayan a tener un año mucho mejor informado...

**CONCURSOS HABRA SIEMPRE:** El más remoto fue el "Patagonia 81", con lauros para Levi Freisztav, Juan Rithner y Pablo F. Oreja en los géneros de poesía, cuento y ensayo, respectivamente. El más "chic" fue el "Punta del Este 81", limitado a cuento, y que escalonó en los primeros puestos a Oscar Ocampo, Margarita Burgueño y Arturo Madrid. Loor a ellos.

UNION REPUBLICANA

## ▷ Argentina

**El peronismo es un interlocutor válido: Liendo**

BUENOS AIRES, 7 de abril (AP, UPI, PL, AFP, EFE e IPS).— Los medios políticos concedieron hoy singular importancia a la declaración formulada anoche por el ministro del Interior, general Horacio Liendo en el sentido de que "el peronismo constituye un interlocutor válido" para el nuevo gobierno del general Roberto Viola, quien asumió su cargo de presidente hace nueve días.

Voceros de prácticamente todas las tendencias políticas coincidieron en que la declaración del ministro, formulada en la provincia austral de Chubut, parece formar parte de los planes de apertura y distensión elaborados por el general Viola para esta nueva etapa del régimen militar instaurado en 1976.

Al responder a preguntas de los periodistas en la ciudad de Rawson, capital de Chubut, el general Liendo declaró que "es prematuro hablar, por el momento, del lugar que ocupará el peronismo en el futuro espectro político, pero es un interlocutor válido".

Las actividades políticas continúan, formalmente, suspendidas. Pero Liendo dijo hace tres días en esta capital que, dado que "el tiempo corre", este año se aprobará el plan para normalizar las actividades de los partidos.

El año pasado el gobierno militar del general Videla inició una serie de consultas con dirigentes políticos, de las que fueron excluidas los peronistas.

La oficina de prensa del ejército argentino, por su parte, confirmó hoy, por medio de un comunicado, que fue establecido un "sistema de consultas periódico" con el ejército de Estados Unidos, frente a la situación creada en el continente por la "agresión marxista".

Como secuela de la honda crisis económica que afecta al país, en las últimas horas más de diez mil trabajadores han sido afectados por despidos o la suspensión temporal en sus labores.

Hoy, una delegación sindical solicitó al ministro del Trabajo, brigadier Julio César Porcille, un aumento salarial de emergencia.

**El peronismo es un interlocutor válido: el ministro del Interior de Argentina**

(AP, UPI e IPS)

BUENOS AIRES, 7 de abril.— Los medios políticos atribuyeron hoy singular importancia a la declaración formulada anoche por el ministro del Interior, general Horacio Liendo, anunciando que el peronismo constituye un "interlocutor válido" para el nuevo gobierno del presidente Roberto Viola, que asumió su cargo hace nueve días.

Voceros de distintas tendencias coincidieron en que la declaración del ministro, formulada en la provincia austral de Chubut, parece formar parte de los supuestos planes de apertura y distensión elaborados por el presidente Viola para esta nueva etapa del régimen militar instaurado en 1976.

Las actividades políticas continúan, formalmente, suspendidas. Pero Liendo dijo hace tres días que dado que "el tiempo corre", este año se aprobará el plan para normalizar la actividad de los partidos.

Al responder a preguntas de periodistas en Rawson, capital de Chubut, a mil 460 kilómetros al sur, declaró que "es prematuro hablar por el momento del lugar que ocupará el peronismo (en el futuro espectro político), pero es interlocutor válido".

Durante el anterior gobierno del ex presidente Jorge R. Videla, el peronismo fue excluido de la serie de consultas iniciadas en 1980 con dirigentes de distintos sectores sociales.

**MISA POR DESAPARECIDOS**

Una misa y plegaria por los niños y adolescentes desaparecidos en Argentina, se celebró esta noche en la iglesia Santa María, en pleno centro de esta capital, organizada por el

colectivo de derechos humanos de la citada iglesia.

En el acto religioso, al que asistieron centenares de personas, se invitó a los fieles a compartir nuestras plegarias y nuestras intenciones por los niños y adolescentes víctimas de la dictadura.

Los congregados oraron por la reaparición con vida de los niños detenidos o desaparecidos con sus padres, por los niños nacidos en los campos de concentración, por los adolescentes detenidos o desaparecidos, por los niños de los prisioneros políticos y los desaparecidos separados de sus padres.

Durante el oficio religioso los asistentes hicieron votos para que todos los niños y adolescentes de Argentina, símbolos de la esperanza en un porvenir mejor, reencontren los derechos que les priva una violencia al servicio de la desigualdad, el derecho a una vida digna y feliz, el derecho a la educación y la salud, el derecho de vivir con sus propios padres y rodeados de su propia familia.

Por otra parte, mientras siguen produciéndose despidos y suspensiones de trabajadores en varias fábricas próximas a Buenos Aires, una delegación sindical pidió al gobierno del presidente Roberto E. Viola un aumento salarial de emergencia y el cese de las restricciones a la actividad gremial.

Las demandas fueron presentadas al ministro de Trabajo, brigadier Julio César Porcille, por una delegación gremial que lo visitó anoche. Fue el segundo grupo de dirigentes recibido por Porcille desde que asumió su cargo junto con el nuevo gobierno, el 29 de marzo. Los contactos del anterior gobierno del ex presidente Jorge Videla con el movimiento sindical habían quedado prácticamente congelados desde hacía varios meses.

# Ejército funcional multiuso: de El Salvador al Sinaí

por Gregorio SELSER

En momentos en que llegaba a Buenos Aires en visita oficial el jefe del Estado Mayor del ejército de los Estados Unidos, general Edward G. Meyer, se sumaron versiones y augurios sobre los objetivos de su viaje, e inesperadamente irrumpió la novedad total de que fuerzas militares argentinas podrían ser despachadas al Cercano Oriente, para que integren la fuerza de paz internacional que será emplazada en la península de Sinaí, tras el retiro de Israel y en observancia de los acuerdos de Camp David.

Al parecer, el reemplazo de Videla por Viola está destapando de a tramos una especie de caja de Pandora, de la cual brotan ideas, propuestas, hipótesis y expresiones de deseos cuya suma está haciendo aparecer a la Argentina como dispuesta a poner sus fuerzas armadas o partes de ellas al servicio de determinada potencia, algo así como una función de aparcería por delegación contractual. En la década de 1960, a partir del derrocamiento del presidente constitucional Joao Goulart, por haber aceptado cumplir ese triste papel especialmente en la República Dominicana (1965), Brasil comenzó a ser designado con el infamante mote de "subgendarme" de América Latina.

## "DOCTRINA" VIOLA

Puesto que al general Viola le tocó exponer en la reunión de comandantes en jefe de ejércitos latinoamericanos que se celebró en Bogotá, Colombia, el programa redactado por el Estado Mayor del ejército argentino, de resultados del cual éste se autopostulaba como guardián y canchero de los regímenes visualizados según el cuño de "occidentales y cristianos", una función que aceptaba como carga, en vista de que la supuestamente débil administración Carter había renunciado a ejercerla, el discurso de Bogotá, sólo parcialmente conocido, quedó marcado con el nombre de "doctrina" Viola.

La primera consecuencia palpable de la aplicación de ese discurso fue el apoyo total, previo y posterior al cuartelazo del 17 de junio de 1980, que prestó el régimen militar argentino a los facciosos de la narcomafia boliviana encabezados por el general Luis García Meza y el coronel Luis Arce Gómez. A las muchas denuncias que siguieron el primer reconocimiento por Videla de la junta boliviana, ratificadoras de ese entendimiento que se tradujo en el primer ejemplo de una transnacionalización de la represión político-ideológica, hasta entonces considerada mercancía no exportable, se agregó, en marzo pasado, la revelación de que la Junta de los Cocadólars sólo pudo mantenerse en pie gracias a un oportuno préstamo de 250 millones de dólares hecho por Buenos Aires a La Paz, independientemente de otros créditos y donaciones no reembolsables ni financieramente computables, como el asesoramiento en alta tecnología represiva y obsequios de millares de toneladas de trigo. En días recientes se filtró la noticia de un nuevo y próximo préstamo, esta vez de 150 millones de dólares. En todos los casos, en condiciones blandas y en términos favorables a los militares del Altiplano.

## DE EL SALVADOR AL SINAI

El 18 de marzo el secretario del Ejército argentino, general Alfredo Saint Jean, hizo público ofrecimiento de ayuda militar a la junta salvadoreña, en forma de "participación activa" y de "asesoramiento", de acuerdo con "la política actual de Estados Unidos de América". Con lo de "actual" Saint Jean rendía homenaje a Reagan, que como se sabe ya ha mostrado, por lo que a los militares del Cono Sur se refiere, que es distinto de Carter.

Ya reforzado ese ambiente de cordialidad y entendimiento mutuos con la visita personal que Viola hizo a Reagan y al secretario de Estado, general Alexander Haig, ya no resulta sorprendente nada que se anuncie en materia del nuevo rumbo que asuman las cancillerías de Washington y Buenos Aires. No hay diferencia mayor entre actuar de subgendarme en El Salvador o en la península del Sinaí. Todo consiste en empezar.

Lo del ofrecimiento a la junta genocida salvadoreña se hizo público desde Buenos Aires. Lo de actuar en el Sinaí procedió de Tel Aviv.

"Fuentes diplomáticas de Estados Unidos aquí dejaron entrever que un contingente del ejército argentino formaría parte de la fuerza internacional que tomará posición en la península de Sinaí, antes del retiro total de Israel de esa zona. La noticia aún no ha sido difundida en Israel, pero en círculos políticos locales se opina que ese es el principal motivo por el cual la administración de Ronald Reagan levantó tres semanas atrás el embargo de venta de armas a la República Argentina, impuesto hace tres años por su predecesor, el presidente James Carter.

"La asunción a la presidencia de Roberto Viola y su previa visita a Washington, podrían ser también un motivo para el levantamiento del embargo, sin dejar por eso de estar relacionado con la participación argentina en el esfuerzo de la Casa Blanca por conservar la paz entre Egipto e Israel. La presencia de soldados argentinos en la fuerza internacional en el Sinaí podría implicar la formación de un comando dependiente de las Naciones Unidas similar al que se desempeña en el sur del Líbano, a lo cual Israel se opone (...)

"La presencia de una fuerza internacional de separación entre Israel y Egipto fue convenida en el tratado de paz firmado en 1979 por Begin, Sadat y Carter pero, hoy en día, Egipto declara no ver la necesidad de la misma, mientras que Israel amenaza con no concluir el retiro de fuerzas de la península, hasta tanto no sean establecidas las garantías necesarias, o sea la creación de la fuerza.

"Israel se opone, en cambio, a la posible presencia de efectivos de las Naciones Unidas en la zona por considerarlas no imparciales, debido al poder que ostenta el bloque árabe en el organismo internacional. Egipto, por su parte, está dispuesto a aceptar la presencia de soldados norteamericanos en la fuerza internacional, a pesar de haber

sido establecido en el tratado de paz firmado con Israel que las potencias no formarían parte de la misma". (1)

## SI, NO, QUIZAS, VEREMOS

Un vocero autorizado de la cancillería argentina expresó al día siguiente que el gobierno no había recibido pedido alguno "para integrar una fuerza multinacional que pudiera estacionarse en la península de Sinaí", pero a renglón seguido admitió que la Casa Rosada "estaría dispuesta a considerar posibles formas de cooperación con las Naciones Unidas en aquellos casos en que se apliquen procedimientos por la Carta de la Organización". Pero además, ese tema "habría sido analizado" por Viola y el flamante canciller Oscar Camilión, "durante una reunión celebrada ayer en la Casa de Gobierno". (2) En el código de sobrentendidos con que se maneja la prensa argentina, el "habría sido" equivale a "afirmativo", según gustan los militares decir, en lugar de "sí".

El comentarista político actualmente más leído en Argentina, Iglesias Rouco, emplea igualmente el potencial en sustitución del afirmativo, para ratificar que lo de El Salvador y lo del Sinaí "va" en principio, aunque condicionado a una demostración "comprensiva" por parte del gobierno de Reagan. Porque aunque desde Tel Aviv Blumenthal afirme que el embargo de armas de Estados Unidos a la Argentina ya fue levantado, Iglesias Rouco nos recuerda que no es así, que hasta ahora sí existe una declarada intención de Reagan y Haig en esa dirección, pero para que esa intención se materialice es necesaria una revocatoria legislativa expresa de la Enmienda Humphrey-Kennedy. Dice Iglesias Rouco:

"El gobierno del general Viola estaría dispuesto a mandar especialistas en guerra antisubversiva a El Salvador y a respaldar política y diplomáticamente una intervención de los Estados Unidos en ese país, en el contexto de un amplio plan de integración estratégica y militar con Washington, que eventualmente incluiría también el envío de un reducido contingente de tropas a Oriente Medio, aunque sobre este último punto existirían acusadas diferencias en el Palacio San Martín, tal como parece sugerirlo el 'trascendido' dado a conocer ayer.

"Según nuestras fuentes, el proyecto sobre envío de expertos antiguerrilleros a El Salvador habría sido examinado durante las conversaciones mantenidas recientemente en Washington por el presidente Viola con el secretario Haig, y en ocasión de la visita del general Vernon Walters a Buenos Aires.

"No obstante se nos asegura que no se ha adoptado aún aquí ninguna decisión definitiva, que en cualquier caso deberá ser 'instrumentada' en el más 'alto nivel' a la luz del temperamento del Congreso norteamericano ante el pedido de supresión de la Enmienda Humphrey-Kennedy, formulado formalmente por el gobierno del señor Reagan al Poder Legislativo pocas horas después de la visita de Viola a Washington.

"De acuerdo con algunos medios diplomáticos, en el Departamento de Estado se observan, de todas formas, serias dudas acerca del grado efectivo de compromiso de Buenos Aires asumiría respecto de El Salvador, de Oriente Medio y de la integración estratégica hemisférica —para la que no se descartaría la formación de una especie de OTAN del Atlántico Sur—, aún cuando el plan general sea probado en el 'más alto nivel' de Buenos Aires, lo que todavía no se habría producido." (3)

## EL GENERAL MEYER

¿Es casual que el general Edward Charles Meyer, invitado del ejército argentino, además de haber participado en las guerras de Corea y Vietnam y de haber prestado servicios en el Cuartel General de Europa, desempeñó, entre "otros destinos" según *La Prensa*, "acciones del ejército norteamericano con relación al conflicto árabe-israelí"?

Quizás este último ítem sea apenas un globo de ensayo, de los tantos que suelen lanzarse para medir reacciones y evaluar reflejos. En su crónica de presentación del personaje, *La Prensa* indica que la actual función del general Meyer "equivale a la del comandante en jefe del ejército argentino" y que "el propósito de su visita será el de incrementar el acercamiento e intercambio institucional entre ambos países, en el marco de la actual realidad política internacional". (4) En suma, un mero-mero, que durante una semana recorrerá guarniciones de todo el país, recibirá honores y condecoraciones y establecerá los mecanismos inaugurales de la nueva relación de integración estratégica y militar entre Argentina y Estados Unidos.

Desde Washington, un corresponsal predice que Meyer "encará el estudio de problemas profesionales y de política militar que apuntarán a futuros acuerdos de beneficios recíprocos para los ejércitos y para los países"; y que esta presencia de Meyer tiene el valor de un símbolo, por tratarse "del primer jefe del Estado Mayor del ejército de los Estados Unidos que visita a nuestro país". (5) Viola rebosa de felicidad. Reagan ya está cumpliendo.

1) Daniel Blumenthal, "¿Tropas argentinas al Sinaí?", en *Clarín*, Buenos Aires, 10 de abril de 1981, p. 10.

2) "Negativa sobre el Sinaí", crónica de *Clarín*, Buenos Aires, 2 de abril de 1981, p. 10.

3) J. Iglesias Rouco, "Colaboraciones y confusiones", en *La Prensa*, Buenos Aires, 2 de abril de 1981, p. 1.

4) "Llega mañana un alto jefe del ejército de EE.UU.", crónica de *La Prensa*, Buenos Aires, 4 de abril de 1981, p. 6.

5) Enrique Ardissone, "Reafirma los nuevos vínculos la visita del general Meyer", en *La Nación*, Buenos Aires, 29 de marzo de 1981, p. 4.

## Fue derrocado Arturo Frondizi por apoyar a Cuba: el ex presidente Janio Quadros

BRASILIA, 7 de abril (UPI y Latin). — El ex presidente brasileño Janio Quadros, derrocado en agosto de 1961 a raíz de presiones de "fuerzas terribles"; acaparó anoche y hasta las primeras horas de hoy la audiencia televisiva del país al revelar aspectos desconocidos de su gestión gubernativa. Afirmó, por ejemplo, que el ex presidente argentino Arturo Frondizi fue derrocado por causa de un documento firmado con Brasil, en el que indirectamente se apoyaba a Cuba.

Quadros, que es el político brasileño que llegó a la presidencia de su país con el mayor número de votos en la historia de Brasil y quien permaneció en el exilio hasta que la apertura política le permitió regresar a su patria, fue entrevistado anoche por la cadena de televisión *Globo*.

Interrogado sobre los contactos que tuvo con Frondizi en 1961, en el estado de Río Grande do Sul, Quadros comentó que la Declaración Conjunta de Uruguayana —suscrita entonces por ambos mandatarios—, fue "el motivo" del derrocamiento del presidente argentino porque en ella se apoyaba decididamente la "autodeterminación" de los países latinoamericanos, en los precisos momentos que Estados Unidos presionaba al continente para lograr una política más agresiva hacia el régimen de Fidel Castro.

Quadros, quien debió renunciar a su cargo hace 20 años presionado por las que denominó "fuerzas terribles", tras siete meses de gobierno, comentó que el canciller brasileño de entonces fue quien convenció a Frondizi para que se enfatizara la defensa del derecho a la autodeterminación de los pueblos del continente.

El ex mandatario brasileño agregó que inmediatamente después de la firma del documento conjunto fue perceptible "la irritación de algunos militares argentinos por el tenor del documento".

Quadros también recordó

que la condecoración que impuso bajo su gobierno al entonces ministro cubano Ernesto Che Guevara, fue el hecho decisivo que lo llevó a presentar su renuncia al despertar las más ácidas críticas de los sectores castrenses duros y los políticos conservadores de su país.

También reveló que Guevara había atendido un pedido del nuncio apostólico en Brasilia, Armando Lombardi, para que no se fusilase en La Habana a seis sacerdotes españoles que habrían realizado actividades contrarrevolucionarias, según el gobierno de Castro.

## Carazo cede a presiones de los regímenes militares, denuncian

SAN JOSE, 7 de abril. (Radio Noticias del Continente). — El Consejo de Paz y Solidaridad con sede en Costa Rica emitió un documento público donde llama a la ciudadanía a reflexionar sobre una serie de hechos de violencia que se han presentado en los últimos días en este país.

El Consejo de Paz y Solidaridad cita entre otros casos, los numerosos atentados contra la emisora **Radio Noticias del Continente** la colocación de un granada de fragmentación en la embajada de Nicaragua, los sucesos contra los **marines** norteamericano y el consulado hondureño, amenazas a dirigentes políticos así como los allanamientos a residencias, centros y otros lugares.

El Consejo de Paz se pregunta sobre quienes son realmente los que se están beneficiando con la escalada de violencia a la que compara con la que se desató en otras naciones del área.

• Denuncia, por otra parte, la política adoptada por las autoridades de responsabilizar a los extranjeros por estos hechos a quienes llama "indeseables" y con lo cual se trata de confundir al pueblo con la situación económica del país.

Señala el organismo que ello ha servido de pretexto para expulsar de Costa Rica a ciudadanos cuyo único delito ha sido denunciar las masacres que sufren sus pueblos y la vida infrahumana en que están sumidos.

Denuncia además la detención de numerosos refugiados salvadoreños, guatemaltecos y de otras nacionalidades.

Finalmente, el Consejo de Paz y Solidaridad expresa su preocupación porque el gobierno de Costa Rica se esté plegando a presiones ejercidas por regímenes militares del área y de otras naciones.

# Demandan en Argentina Alza Salarial de Emergencia,

## Despidió a 3,000 Obreros la Sevel

- ★ Deben Eliminar Restricciones a la Actividad Gremial: C. Porcile
- ★ Trabajadores, Invitados de Honor en el Plan Económico: L. Sigaut
- ★ Drástica Baja del Interés; Pagan 110% por Depósitos de 130 Días

Por OSCAR J. SERRAT

BUENOS AIRES, 7 de abril. (AP)—Mientras siguen produciéndose despidos y suspensiones de trabajadores en varias fábricas próximas a Buenos Aires, una delegación sindical pidió al Gobierno del Presidente Roberto E. Viola un aumento salarial de emergencia y el cese de las restricciones a la actividad gremial.

Las demandas fueron presentadas al ministro de Trabajo, brigadier Julio César Porcile, por una delegación gremial que lo visitó anoche. Fue el segundo grupo de dirigentes recibido por Porcile desde que asumió su cargo junto con el nuevo gobierno el 29 de marzo. Los contactos del anterior gobierno del ex Presidente Jorge Videla con el movimiento sindical habían quedado, prácticamente, congelados desde hacía varios meses.

En contraste con ello, el nuevo titular de Economía, Lorenzo Sigaut, declaró poco después de asumir su cargo que los trabajadores "serán los invitados de honor" del nuevo programa económico. Precisamente, el principal blanco de las críticas obreras había sido la política del ex ministro de Economía José A. Martínez de Hoz.

## Buenos Aires la Ciudad más Cara del Mundo: ONU

NACIONES UNIDAS, N. Y., 7 de abril. (AP)—Buenos Aires es la ciudad más cara del mundo, mientras que Varsovia, donde las dificultades económicas están causando problemas políticos, es uno de los lugares más baratos para vivir si uno es funcionario de las Naciones Unidas.

De acuerdo con el Boletín mensual de estadísticas del Organismo mundial, un funcionario de esa organización tiene que pagar en Varsovia para vivir allí sólo un 69 por ciento de lo que le costaría residir en Nueva York. Buenos Aires es un 216 por ciento más caro que la ciudad de los rascacielos.

Del total de 141 lugares mencionados en el Boletín, los únicos lugares más baratos que Varsovia para vivir, siempre con relación a Nueva York, son Bratislava, capital de Eslovaquia en Checoslovaquia, Managua, capital de Nicaragua; Thimphu, en Bhutan, y Belmopan, Belice.

### APECTABA AL TURISMO

RIO DE JANEIRO, 7 de abril. (ANSA)—Las medidas económicas del nuevo gobierno argentino —especialmente la devaluación del dólar en 30 por ciento— han de "perjudicar" el turismo desde el vecino país al Brasil.

Así lo anticipa el semanario *Veja* en un artículo titulado "El vendaval por teso" destinado a analizar las medidas económicas del nuevo ministro de Economía argentino, Lorenzo Sigaut.

"Valiendo menos, el peso perderá la capacidad mágica de comprar barato en

Manuel Diz Rey, líder de los empleados de Comercio y vocero de la delegación que visitó a Porcile, afirmó que reclamaron al ministro "un aumento salarial de emergencia" (no especificado) y el levantamiento de las restricciones a la actividad sindical.

Desde hace cinco años rige la prohibición de toda actividad gremial o política, la suspensión del derecho de huelga y de la contratación colectiva de salarios, y están intervenidos por el gobierno los principales sindicatos.

Entretanto, se informó que como secuela de la honda crisis que afecta a casi todos los sectores productivos, se han producido nuevos despidos y suspensiones de obreros. La empresa automotriz Sevel argentina (formada por la fusión de las subsidiarias de Fiat de Italia y Peugeot de Francia), suspendió ayer a 3,000 trabajadores en dos de sus plantas por el término de una semana alegando "falta de producción".

Fuentes gremiales indicaron que se produjeron también despidos y suspensiones y había irregularidad en el pago de salarios, que afectaban a varios cientos de operarios, en varias fábricas situadas en el cinturón industrial de Buenos Aires.

### Por RICHARD JARVIE FUERTE DEMANDA DEL PESO

BUENOS AIRES, 7 de abril. (atin)—Las tasas de interés en Argentina bajaron fuertemente en los últimos días, en tanto los inversionistas retornaban a colocar sus capitales en pesos tras la devaluación de la semana pasada, dijeron fuentes financieras.

Las fuentes dijeron a esta agencia que los bancos y compañías financieras están pagando entre un 110 y un 150 por ciento de rendimiento anual por depósitos a treinta días —el medio de ahorro más popular—, contra intereses que superaban el 200 por ciento hace una semana.

## BUENOS AIRES LA CIUDAD MAS CARA

Sigue de la página cinco

Brasil y encarecerá los viajes al exterior", analiza el semanario paulista, que prosigue: "un televisor de 50 mil cruzeiros, que hace un mes costaba al turista argentino el equivalente a 1.5 millón de pesos, costará ahora más de 2 millones, perdiendo mucho de su atractivo".

Además, otros obstáculos —según *Veja*— surgirán en los próximos meses para el turismo de argentinos a Brasil, "inclusive la ya prevista 'visa de salida', que deberá costar cerca de 1,500 dólares para viajar a los países fronterizos y 2,500 a otros continentes, dejando tal vez desierta de argentinos las playas de Santa Catarina y de Río de Janeiro".

Preocupado con esta situación, el presidente de la empresa brasileña de turismo (Embratur), Miguel Colasuonno —acota la revista— viajará el jueves a Buenos Aires para iniciar una semana turística brasileña en el teatro Coliseo y lanzar una campaña publicitaria de cuatro meses de duración.

# Se Forma en el Destierro un Cuerpo Literario Argentino, sin Censura: Humberto Costantini

Por SAUL IBARGOYEN

Humberto Costantini, el conocido narrador y poeta argentino, acepta cordialmente una rápida entrevista para esta sección, mientras firma ejemplares de sus libros, en el stand de la Editorial Nueva Imagen. De este modo confirma su presencia en la Feria Internacional del Libro que se efectúa en el Palacio de Minería.

Sabemos que tu novela *De dioses, hombrecitos y policías* (premio Casa de las Américas) tuvo muy buena aceptación en México. ¿Crees que la reciente edición de *Háblenme de Funes* tendrá similar acogida?

—Eso nunca se sabe. Los caminos de la literatura suelen ser misteriosos. En ese libro reúno el conjunto de cuentos que le da título, a más de *Bondeo*, colección de relatos publicada en Argentina, y un texto inédito, "La llegada" que casa adecuadamente con el conjunto.

Eso permitirá, de seguro, un mejor conocimiento de tu obra en nuestro ámbito. Dime algo de lo que estás trabajando ahora.

—Tengo en gestación una novela, que espero terminar en un par de meses. Todavía no tiene título. El tema es el Buenos Aires de 1977, bajo una tremenda represión. En ese medio asfixiante, un tipo cualquiera, que ha estado siempre fuera de la política y de la lucha clandestina, se encuentra con la súbita chance de salvar la vida de dos militantes. Asume ese riesgo por razones morales. Pero como la novela está sin terminar, aún no sé si matar a este personaje o dejarlo vivo entre la tinta.

¿Tienes alguna obra ya pronta?

—Sí, un libro de cuentos, todos escritos en el exilio, titulado *En la noche*. El relato que le da nombre fue publicado en *Plural*, segunda época, número 89, y luego en la revista *Casa de las Américas*. El tema central, en verdad, es la represión en Buenos Aires, porque más allá de ciertas variantes temáticas y de la variación anecdótica, cada pieza se desarrolla bajo la presión de diversas formas represivas fascistas. Claro, que el exilio también se mezcla con sus expresiones oníricas que distorsionan la

realidad, como "En la noche", por ejemplo. A estos cuentos agregué un poema, "Tango", que se adapta bien al volumen por sus características fundamentalmente narrativas.

¿Percibes en estos cuentos alguna novedad en formal o en el manejo del lenguaje?

—Yo sigo con la sintaxis porteña, aunque menos marcada. Hay poca novedad con el lenguaje, pocos cambios, tal vez por una resistencia no consciente, por una especie de actitud conservadora: quiero mantener, no sé si equivocadamente, aquello que me es consustancial, que no deseo perder. Por supuesto, esta posición ya no está tan exacerbada como al principio. Sucede que un escritor está sumergido en palabras, y hay dificultades en incorporar nuevos vocablos, nuevos significados, porque cada palabra en nosotros tiene una historia personal. No es asunto de acumular como si uno fuera un diccionario.

¿Cómo ves la actual producción literaria que se desarrolla en Argentina?

—Me falta información suficiente pero no es casual que una novela desvitalizada como *Flores robadas en los jardines de Quilmes*, de Jorge Asís sea allá un best-seller: responde a la postura de ciertos sectores de clase media, donde reina el descreimiento ante lo político y una falta de respuesta histórica que salta a través de una ironía sucia. Señalo esto como un índice, un síntoma. Tal vez la verdadera literatura es la que está escribiendo en silencio y no puede ser publicada. Con Argentina seguramente sucederá lo que con Italia después del fascismo, cuando aparecieron Moravia, Pavese, Prattolini.

¿Hay una vinculación directa

entre los escritores de adentro y los de afuera?

—Más bien, por desgracia, hay una separación —no un aislamiento— acentuado por gentes estúpidas o malintencionadas. Luis Gregorich dijo que los desterrados convierten su obra en un campo de pelea entre dioses y demonios (alusión a mi novela premiada en Casa). Existe la opinión de que somos maniqueístas, que no matizamos nuestros juicios sobre determinados asuntos. Yo contesto diciendo que no puede haber matices de opinión frente a los responsables de 30,000 muertos o desaparecidos.

¿Pero qué pasa allá con escritores de cierta trayectoria?

—Creo que no están haciendo nada que importe, aunque publiquen. La originalidad temática y las búsquedas formales se dan, más que nada, en los escritores que estamos exiliados. Porque frente al fascismo hay un retraimiento temático y una postura más bien críptica, de individualismo cerrado, sobre todo en poesía: se reniega de los logros conversacionales de González Tuñón o Mario Jorge Dellelis, que culminaron en Gelman.

¿Piensas tú que ya se puede hablar de un cuerpo literario argentino en el destierro?

—Sí, se está formando. Basta recordar nombres: Viñas, Orgambide, Mignona, Boccanera, Moyano, Soriano y tantos otros. Actuamos sin autocensura y sin censura. Después de todo, muchas obras relevantes se han escrito en el exilio. Porque la distancia te aleja y te acerca a un tiempo. Se presenta el riesgo de idealizar a Argentina. Es difícil o casi imposible escribir sobre Argentina 1981, ya que no vivimos *in situ* lo que sucede allá. Pero seguiremos escribiendo hasta el final.



COSTANTINI: los caminos de la literatura suelen ser misteriosos.

El

# Sólo existen 980 detenidos sin causa: el gobierno argentino ante la OEA

WASHINGTON, 8 de abril (AFP).—El gobierno argentino oficializó hoy una "nota informativa" ante la OEA sobre la situación de los derechos humanos en ese país, afirmando que en la actualidad "permanecen detenidas 980 personas a disposición del Poder Ejecutivo".

El documento fue incorporado hoy a los trabajos preparatorios de la próxima Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA), que se realizará a fines de este año en Santa Lucía.

La nota informativa asegura que en 1980 "se denun-

ciaron en todo el país 11 casos de posibles secuestros, de los cuales varios han sido ya aclarados satisfactoriamente y los restantes continúan siendo materia de investigación".

Luego de afirmar que se trata de "casos aislados", el texto argentino reitera que el fenómeno de las "desapariciones" se debió a la violencia generalizada que se desató a partir de 1976, cuando las Fuerzas Armadas se hicieron cargo del poder.

"Esa situación, independiente de toda decisión o control oficial, constituía un obstáculo insalvable para la marcha normal de la nación", añade el texto.

Sostiene que ahora "se ha logrado en Argentina el pleno afianzamiento de las instituciones, en un marco de respeto por las libertades in-

dividuales", asegurando que la regulación de la actividad de los partidos políticos será una de las principales tareas del gobierno presidido por el general Roberto Viola.

La nota subraya el propósito del gobierno argentino de continuar informando a los Estados miembros de la OEA, "para que puedan contar con un conocimiento veraz o distorsionadamente, por sectores fundados en motivaciones políticas".

El tema de los derechos humanos en Argentina dominó la mayor parte de los debates de la X Asamblea General de la OEA, que se realizó en Washington en noviembre pasado y concluyó con un documento general que se abstuvo de toda condena o mención específica de ese país.

## ▷ Según Viola Sólo hay 980 argentinos en las cárceles

WASHINGTON, 8 de abril (AFP, PL, AP e IPS).— El régimen militar argentino del general Viola oficializó hoy una "nota informativa" ante la Organización de Estados Americanos según la cual en ese país sudamericano el número de detenidos a disposición del Poder Ejecutivo es de 980 personas.

La nota de Buenos Aires, notablemente diferente en el número de detenidos a denuncias hechas por organismos de defensa de los derechos humanos, agrega que el año pasado "se denunciaron" en toda Argentina "once casos de posibles secuestros", de los cuales, añadió, "varios han sido aclarados satisfactoriamente y los restantes continúan siendo investigados".

Respecto al tema de los derechos humanos, las Madres de Plaza de Mayo solicitaron hoy, a la Iglesia Católica que incluya el problema de los desaparecidos por causas políticas en la agenda de la asamblea de obispos del mes próximo. La solicitud está contenida en una carta que fue enviada al presidente de la Conferencia Episcopal argentina, cardenal Francisco Primatesta.

En Washington, la administración del presidente Ronald Reagan ganó hoy una primera batalla parlamentaria en sus empeños por restaurar la asistencia militar a Argentina.

La enmienda del representante demócrata Gerry E. Studds para mantener la prohibición dispuesta previamente por la situación de los derechos humanos no prosperó, la votación le fue adversa por cinco a tres.

El legislador reconoció que la situación ha cambiado desde que se adoptó la limitación al suministro de armas a Argentina en 1977, pero dijo que "el sobreesimiento por asesinatos masivos no puede ser automático a los tres años".

Studds dijo que la administración debía esperar por lo menos un año más para ver si el presidente Roberto E. Viola desarrolla una política de mayor moderación en el campo de los derechos humanos.

Los republicanos insistieron, empero, que la mejor manera de alentar a Viola era la derogación de las sanciones.

EXCELSIOR

## Reconoce Argentina Ante la OEA Tener Detenidas a 980 Personas

WASHINGTON, 8 de abril (AFP y AP).—El gobierno argentino reconoció, en una "nota informativa" ante la Organización de Estados Americanos, que "permanecen detenidas 980 personas a disposición del poder ejecutivo".

El documento fue incorporado a los trabajos preparatorios de la próxima asamblea general de la O.E.A. que se realizará a fines de este año en Santa Lucía.

La nota informativa asegura que en 1980 "se denunciaron en todo el país once casos de posibles secuestros, de los cuales varios fueron ya aclarados satisfactoriamente y los restantes continúan siendo materia de investigación".

Luego de afirmar que se

trata de "casos aislados" el texto argentino reitera que el fenómeno de "desapariciones" se debió a la violencia generalizada que se desató a partir de 1976, cuando las fuerzas armadas se hicieron cargo del poder.

"Esa situación, independiente de toda decisión o control oficial, constituía un obstáculo insalvable para la marcha normal de la nación", añade el texto.

La nota subraya que el propósito del gobierno argentino, de continuar informando a los estados miembros de la OEA, "para que puedan contar con un conocimiento veraz de situaciones que en el pasado han sido presentadas, falseadas, o distorsionadas, por sectores fundados en motivacio-

nes políticas". Por su parte, la administración del Presidente Ronald Reagan ganó hoy una primera batalla parlamentaria en sus empeños por restaurar la asistencia militar a Argentina.

La enmienda del representante demócrata Gerry E. Studds para mantener la prohibición dispuesta previamente por la situación de los derechos humanos no prosperó; la votación le fue adversa por 5 a 3.

El legislador reconoció que la situación ha cambiado desde que se adoptó la limitación al suministro de armas a Argentina en 1977, pero dijo que el "sobreesimiento por asesinatos masivos no puede ser automático a los tres años".

## Otros tres años para contrarrestar la inflación, pide el gobierno de Viola

(AP y PL)

**BUENOS AIRES, 8 de abril.**— El tema de los salarios parece estar ganando los primeros planos según se desprende de tres pronunciamientos surgidos aquí en momentos en que se teme un fuerte rebrote inflacionario, tras la devaluación monetaria de un 30 por ciento dispuesta por gobierno a comienzos de este mes.

El presidente general Roberto Viola, dijo será el gobierno hará un estudio para corregir distorsiones en el sistema salarial, mientras que el ministro de Economía Lorenzo Sigaut denegó la posibilidad de un aumento salarial masivo mientras dirigentes sindicales reclamaban un incremento de emergencia para todos los trabajadores del país.

El temor sobre aumentos en los precios motivó que el Ministerio de Comercio e Intereses Marítimos lanzara una advertencia sobre el "remarque" de los precios.

Tras la devaluación el gobierno dijo que tenía la esperanza de que los precios no fueran aumentados en forma desproporcionada.

Viola indicó que el tema salarial será objeto de "estudios profundos" para determinar los problemas que pudieran existir y solucionarlos. Sin embargo, en su conversación con los periodistas no dijo si se podría conceder algún aumento general a corto plazo.

Esto fue rechazado explícitamente por Sigaut al retomar ayer de Madrid, donde asistió a la reunión de gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Al ser consultado si habrá reajustes o aumentos masivos, el ministro dijo que "por ahora no sería conveniente".

Por otra parte, reconoció que una recuperación del valor real a los salarios del orden del 20 o el 30 por ciento puede ser "un horizonte superable al término de tres años pero no en los próximos meses".

A su vez, siete dirigentes sindicales plantearon al ministro de Trabajo, brigadier Julio Porcile, la necesidad de que "el gobierno debe disponer a la brevedad posible un aumento salarial de emergencia para todos los trabajadores del país".

El pedido fue efectuado durante una reunión en la que también se planteó el retorno a la normalidad sindical, criticando la legislación vigente.

Las actividades sindicales están prohibidas en Argentina.

No se informó si el ministro dió una respuesta concreta al periodo sobre aumentos de salarios, pero uno de los dirigentes, Jorge Luján, dijo que los problemas planteados "fueron bien tomados en cuenta por el señor ministro".

### MADRES DE PLAZA DE MAYO

Las Madres de Plaza de Mayo pidieron a la iglesia católica que incluya el problema de los miles de desaparecidos por razones políticas en el temario de la Asamblea Episcopal del mes próximo.

La petición está contenida en una carta al cardenal Francisco Primatesta, presidente de la Conferencia Episcopal, donde las madres expresan que siguen esperando de los ministros de la iglesia de Cristo su activa participación en la solución del problema de los desaparecidos.

"Cada una de nosotras —expresan— conlleva su tragedia personal, más o menos sindical, más o menos trágica, más o menos visualizada, pero todas con el mismo desenlace: la desaparición del ser querido".

"La mayor parte de nosotras —denuncian— hemos visto o tenemos referencias de cómo nuestros hijos fueron sacados vivos de sus hogares, de su lugar de trabajo o de la vía pública".

## El modelo argentino es el favorito en Washington De aquí y de allá

por Frida MODAK

Las nuevas y estrechas relaciones entabladas entre el régimen militar argentino y la administración Reagan tienen por objeto darle un respaldo especial al gobierno que ahora encabeza el general Roberto Viola para proyectarlo como modelo. Personeros del Departamento de Estado le han señalado a diplomáticos latinoamericanos que a ellos no les interesan las democracias "tambaleantes" y que el régimen impuesto en Argentina es el que más les agrada, considerando que si bien el de Pinochet en Chile no les disgusta, éste ha exagerado la nota con su pretensión de permanecer en el poder hasta fines de siglo. Esto implica un claro pronunciamiento en favor de los regímenes militares que han desarrollado economías de mercado, siguiendo las tesis de Milton Friedman, y que en lo político han dado forma a un sistema de recambios en la jefatura del gobierno. La simpatía que se manifiesta hacia los militares argentinos se apreció durante el viaje que Viola realizó a Washington antes de hacerse cargo de su nuevo puesto, en los viajes de altos jefes militares norteamericanos a Buenos Aires y en el clima de cordialidad que rodea las nuevas relaciones.

Con este respaldo abierto, Viola puede permitirse hablar de mayor participación de civiles en su gobierno o del establecimiento a futuro de un mecanismo que regule el funcionamiento limitado de algunos partidos políticos y que se haga borrón y cuenta nueva en torno a la situación de los miles de

presos políticos que han desaparecido en los últimos años. Los militares argentinos son, para Estados Unidos, expertos en lucha antiguerrillera y se da por seguro que sabrán reprimir todo brote de rebeldía con los mismos métodos que han aplicado hasta ahora y que ofrecen aplicar en El Salvador. Es con la bendición de Washington que el general Viola ha iniciado lo que se denomina como un nuevo periodo presidencial, sin las estridencias pinochetistas consideradas de mal gusto. El modelo argentino responde a lo que las corporaciones transnacionales desean y han consignado por escrito en el informe del Consejo de las Américas y satisface plenamente al banquero David Rockefeller, líder de la Comisión Trilateral. Veamos ahora que ha significado dicho modelo en términos reales para la gran mayoría de ese país.

### EMPOBRECIMIENTO Y ESPECULACION

La aplicación de las tesis de Milton Friedman han determinado que el valor real de los salarios se haya reducido en un 50% en relación al que tenía el año 1975. La participación de los asalariados en el ingreso nacional bajó del 45.4% que tenía en ese año al 30% y para que todo esto fuera posible, las actividades sindicales fueron reprimidas. La introducción de este sistema que destruye las economías nacionales y favorece la penetración de los capitales transnacionales que se dedican fundamen-

talmente a la especulación financiera, ha afectado también a los sectores de la producción.

El balance de los agricultores, que el año pasado realizaron un paro de protesta, se resume en las palabras del presidente de la federación que los agrupa, quien señaló: "Tenemos un agro descapitalizado, con miles de productores en bancarota; economías regionales paralizadas; mecanización y tecnificación en retroceso; la infraestructura para el sector sigue siendo rauda por el camino de la obsolescencia; la industria proveedora trabajando al mínimo de capacidad, en convocatoria o en quiebra; la industria procesadora de materia prima —la pregonada agroindustria— en estado de desmoronamiento, sea veterana como la frigorífica, lanera, algodonera o vitivinícola, o bien más joven como la conservera, aceitera, lechera y otras". Los industriales suspendieron el año pasado la celebración de su día en protesta por la situación por la que atraviesan y por la ninguna respuesta del régimen a sus reclamos. Los pequeños y medianos comerciantes también se manifestaron en contra de la política económica y un dirigente empresarial pronosticó el fracaso del proyecto de la Escuela de Chicago y la Comisión Trilateral, a la vez que señalaba que mientras más se prolongara esa política, más duras serían las consecuencias y la reacción del pueblo argentino.

En contraste con estos efectos que se han hecho sentir también en el plano educacio-

nal, Argentina es un paraíso para los especuladores, los que pudieron hasta triplicar las sumas de dinero depositadas a plazos fijos en las empresas financieras hasta que se produjo una crisis que hizo quebrar a varias de ellas. Las consecuencias que provoca este sistema económico son siempre las mismas, dondequiera que se aplique, lo sucedido en Argentina es exactamente igual a lo ocurrido en Chile, porque los dos países han seguido al pie de la letra las recomendaciones de Friedman. Para imponer el sistema, es imprescindible la represión a los sectores populares y eso termina de caracterizar al modelo. Aunque son evidentes las desastrosas consecuencias que esto tiene para cada nación, satisface a las empresas transnacionales y a la Comisión Trilateral no sólo por las utilidades que perciben, sino porque con ello se va avanzando hacia su meta de establecer un mecanismo de poder supranacional que requiere de la destrucción y posterior control de las economías nacionales.

De ahí que antes de que se resolviera la designación de Viola como sucesor de Videla, el banquero David Rockefeller viajó a la Argentina para asegurar una continuidad en la política económica y declaró que "Los métodos o medidas tomadas eran necesariamente difíciles, pero yo creo que al fin tendrán un buen éxito. Ya la situación ha mejorado en relación a cuatro años atrás".

EXCELSIOR

**Paideia**

## **Argentina en el Exilio**

Por MIGUEL BUENO

La primera colaboración que apareció bajo el rubro general de Paideia, en octubre del año pasado, llevaba por título **Cultura en el exilio** y se refería a las diversas formas que encuentra la expresión literaria de intelectuales que viven fuera de sus patrias por consecuencia de regímenes dictatoriales imperantes en ellas.

Problema interesante, en verdad, pues permite asomarse a una situación *sui generis* en la cual se desarrolla un trabajo en libertad por radicar en otros países donde ella existe; citábamos en concreto el caso de México como refugio de numerosos escritores latinoamericanos y por consiguiente, sede importante de esta cultura transterrada.

La entrevista de Saúl Ibagoyen con el argentino Humberto Constantini, publicada ayer, ofrece una clara imagen de lo que tiene en mente y perspectiva los escritores que abandonaron el país del Plata para respirar atmósfera de creación y libertad, al tiempo que define la perspectiva de una literatura sometida y obsecuente, como no puede ser otra la que se publica en un país que otrora fuese pionera en la industria editorial de América Latina.

A lo dicho por Constantini podemos agregar la urgencia de que el escritor argentino se consagre al análisis de lo que en su patria ocurre desde la primera entronización peronista, y que a la mayoría de expectadores en el área nos parece incomprensible. Mucho trabajo espera a estos letrados pamperos en que pongan en claro la delicada etapa histórica por la que atraviesa su país, y la premonición de respuesta que la historia misma deberá conferir a su problemática. Alta responsabilidad que, a nuestro juicio, no ha sido suficientemente asumida.

## El ministro de Economía de Argentina anuncia que no habrá aumento salarial

BUENOS AIRES, 9 de abril.- No habrá aumentos masivos de sueldos para el sector privado y una recuperación del salario real del 20 a 30 por ciento puede ser un horizonte superable al término de tres años, declaró a la prensa el ministro de Economía Lorenzo Sigaud.

El ministro regresó ayer a esta capital después de asistir en Madrid a una reunión de gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Sigaud opinó que hay que ser prudente para utilizar el margen que brindan las nuevas economías y advirtió que en caso contrario podríamos tener en los dos o tres primeros meses de este programa, una desmesurada tasa de inflación.

Consultado sobre su reciente afirmación de que los trabajadores serían "los invitados de honor" del programa económico, comentó: "esa invitación la van a tener que crear y surgirá del mercado laboral".

Sigaud dijo que utilizaría diversos mecanismos para atacar la inflación sin que se

produzcan efectos negativos. Creo que lo podemos lograr poniendo en marcha el país en términos de reactivación económica primero, puntualizó.

Por otra parte alcanzó gran difusión en los medios periodísticos de Buenos Aires lo que se ha dado en llamar el triunfo de la administración Reagan en la "primera batalla parlamentaria" de la víspera, tendiente a restaurar la asistencia militar a Argentina.

La mayor parte de los matutinos de hoy consignan los despachos de las agencias internacionales en sus primeras planas, aunque sin formular comentarios, de la misma manera que las emisoras de radio y televisión.

La excepción, en cuanto a no limitarse a los cables de Washington la constituyó esta mañana el programa periodístico que se irradia simultáneamente por radio Belgrano y Canal 9 de TV, de Buenos Aires, denominado De 7 a 8.

Tras destacar la noticia, uno de los reporteros señaló que "si no habría una disposición favorable al reinicio del

envío de armas por parte de Estados Unidos, no se justificaría la presencia en Argentina del Jefe del Estado Mayor del Ejército norteamericano, general Edward Charles Meyer".

El alto jefe militar se encuentra en la capital federal desde el pasado domingo, quien además de entrevistarse con las más importantes autoridades argentinas efectuó recientemente una exposición referida a cuestiones estrictamente militares.

El panorama brindado por el general Meyer, muy amplio, tuvo lugar en el comando en jefe del Ejército y asistieron, entre otros, el titular de esa fuerza del país, teniente general Leopoldo Galtieri, y los jefes del Estado Mayor.

En la oportunidad, Meyer conferenció en torno a las previsiones en materia logística, a la adquisición de armamento, enfoques dentro del área de "inteligencia" y la formación y perfeccionamiento del personal superior y subalterno.

### LIBERTAD DE PRENSA

Asimismo, la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA) denunció como "atentado a la libertad de prensa" y de "intimidación al ejercicio del periodismo" el fallo de una Cámara de apelaciones que condenó al director de un diario de provincia, por el presunto delito de difundir actuaciones judiciales consideradas secretas.

Alejo González Ocanto, director del diario Primera Hora de la ciudad de Goya, provincia de Corrientes (distante unos mil kilómetros de esta capital) fue absuelto en primera instancia, pero la cámara de apelaciones en lo criminal previó tal actuación y dispuso su procesamiento.

ADEPA dijo que el fallo se "contradice" con recientes pronunciamientos de la justicia de esa misma provincia argentina que en casos similares anteriores determinó el "legítimo derecho del periodismo a informar sobre hechos de indiscutible notoriedad". (IPS, DPA y ANSA)

# Derechos Humanos, Obstáculo Entre EU y Argentina, Todavía

Por EDWARD SCHUMACHER, de The New York Times

BUENOS AIRES, 9 de abril.—El gobierno estadounidense del Presidente Reagan ha enviado a cierto número de jefes militares a cortejar a Argentina, pero la situación de los derechos humanos que importunó las relaciones en lo pasado no ha cambiado todavía y sigue siendo impredecible. Las visitas en cuestión

han suscitado la perspectiva de una estrecha cooperación militar, aunque el Congreso de Washington tendría aún que levantar la prohibición a las ventas de armamentos y demás ayuda militar a Argentina que se impuso hace más de dos años a causa de infracciones a los derechos humanos en Argentina.

Al decir de dirigentes pro derechos humanos, los asesinatos y las desapariciones dan muestras de haber cesado casi del todo. Las torturas, empero, siguen siendo cosa común, toda actividad política es ilegal, la prensa está controlada, y más de 900 argentinos languidecen aún en las cárceles después de siete años, sin que se les haya acusado judicialmente. El mes pasado, seis dirigentes pro derechos humanos y 67 madres de personas que han desaparecido fueron arrestados en incidentes separados. Posteriormente se les puso en libertad.

El general Edward C. Me-

SIGUE EN LA PAGINA VEINTISEIS

## Derechos Humanos, Obstáculo Entre EU y Argentina

Sigue de la pagina tres

yer, jefe del estado mayor del ejército de Estados Unidos, hace ahora un recorrido por las instalaciones militares argentinas. Según funcionarios argentinos, ese jefe militar, cuya visita durará seis días, concertó un acuerdo sobre consultas entre los ejércitos estadounidense y argentino.

"Esto facilitará la cooperación institucional y militar —y todo cuanto uno puede imaginar— entre nuestros países", declaró un portavoz militar argentino.

El contralmirante Peter K. Cullins, comandante de las fuerzas de Estados Unidos en el Atlántico Meridional, es esperado la semana próxima, aunque los planes para esa visita aún se hallan en la fase provisional. El general brigadier Richard A. Ingram, comandante de la Fuerza Aérea y de su estado mayor, tiene también fijada una visita a Argentina para la semana próxima.

### ES NOTABLE EL CAMBIO

Estas visitas contrastan con la política que se siguió por órdenes del Presidente Carter, pues entonces las relaciones con Argentina eran frías, a causa de lo que ocurría con los derechos humanos.

Las razones de este cambio, han dicho funcionarios del gobierno de Reagan, son que el embargo de armamentos es contraproducente y que la situación de los derechos humanos en Argentina ha mejorado.

La embajada de Estados Unidos en Buenos Aires ha adoptado la callada política en relación con los derechos humanos, que su gobierno dice preferir. Un día después que los seis dirigentes pro derechos humanos, organizadores del Centro de Estudios Legales y sociales, fueron arrestados, el embajador Harry W. Schlauderman visitó el ministerio de Relaciones Exteriores. Se negó a hacer declaraciones públicas, pero los dirigentes pro derechos humanos dicen que las vigorosas protestas que presentaron el mismo aquí y funcionarios del gobierno estadounidense en Washington, fueron in-

strumentos para que esos seis fueran liberados provisionalmente una semana después.

"Los militares estaban poniendo a prueba al gobierno de Reagan", dijo Emilio F. Mignone, uno de los arrestados.

Mignone ex rector universitario, y otros dirigentes pro derechos humanos.

de Buenos Aires manifestan que de algún modo, el gobierno de Reagan fue más efectivo para lograr que los arrestados dirigentes pro derechos humanos saliesen libres que el gobierno de Carter, pero temen que tal efectividad sea solamente temporal.

(c) 1981, The New York Times News Service

UNIMAS/UNO

## ▷ Reafirman Lucas García y el general argentino José Vaquero Son "excelentes" las relaciones entre los regímenes de Argentina y Guatemala

GUATEMALA, 9 de abril (AP e IPS).— El presidente de este país, general Romeo Lucas García, y el jefe del estado mayor del ejército argentino, general José Vaquero, reafirmaron ayer las excelentes relaciones entre ambos regímenes militares.

Los temas de la entrevista

que mantuvieron la víspera los generales Lucas García y Vaquero no trascendieron, pero voceros del gobierno calificaron las conversaciones de "cordiales".

Vaquero realiza desde el lunes una visita oficial a este país, invitado por su homólogo guatemalteco, el general René

Mendoza Palomo, quien semanas atrás estuvo en Buenos Aires. Mañana el alto militar argentino será condecorado por el ministro de Defensa, general Aníbal Guevara.

Los observadores políticos relacionan la visita de Vaquero con el papel que estaría dispuesto a desempeñar el ejército de Argentina en Centroamérica, tras la reunión que sostuvo en Washington el jefe del régimen militar de Buenos Aires, general Roberto Viola, con altos funcionarios del gobierno de Ronald Reagan, entre ellos el secretario de Estado Alexander Haig.

En esos días, el secretario general del ejército argentino, general Alberto Saint Jean, había anunciado la disposición de las fuerzas armadas de su país a prestar la asistencia necesaria tanto militar como económica, que requiera la junta de El Salvador.

Otro hecho que destacan los observadores fue la reciente visita de Buenos Aires del jefe del estado mayor del ejército estadounidense, general Edward Meyer, quien acordó con el régimen bonaerense la realización de consultas periódicas para evaluar lo que calificaron de "avance comunista en el continente".

Mientras tanto, en Costa Rica se informó que anoche fueron expulsados a Nicaragua los seis dirigentes del guatemalteco Frente Democrático Contra la Represión (FDCR).

Miguel Albizures, Israel Márquez, Byron Barrera, Guillermo Bosque, Marco Tulio Barrios y Oscar Zea habían sido detenidos por la policía judicial hace unos 20 días, pero la amplia reacción internacional habría obligado a las autoridades costarricenses a ponerlos en libertad.

UNIMAS/UNO

## ▷ Libertad para la viuda de Perón, piden Detienen en Argentina a 6 presuntos espías chilenos

BUENOS AIRES, 9 de abril (AFP, EFE, AP, UPI y DPA).— Seis chilenos fueron detenidos, entre domingo y el martes último, por gendarmes argentinos en la austral provincia de Santa Cruz acusados de portar planos de instalaciones militares y otros documentos, se informó hoy en la ciudad de Río Gallegos.

La gendarmería argentina, policía fronteriza, detuvo primero a Eduardo Flores Villagrán y a su hermana Lidia, de quien se dijo portaba fotografías de instalaciones militares, recortes de diarios con listas de las nuevas autoridades del gobierno del general Viola y algunas anotaciones en clave.

Montado un operativo de contraespionaje, se informó en Río Gallegos, los restantes chilenos fueron detenidos, posteriormente, cuando viajaban desde territorio argentino hacia la chilena ciudad de Punta Arenas.

En la víspera fue conocida aquí la decisión de la justicia chilena que condenó a tres años y un día de prisión a dos argentinos —Hugo Calleri e Ivo Chinenger— acusados de espionaje a favor de su país. Y ayer, también, un juez de Río Gallegos dispuso la prisión de cuatro cartógrafos chilenos acusados de espionaje.

La agencia AFP afirma hoy en un despacho que estas acusaciones de espionaje que surgen a los dos lados de los Andes, constituyen un acompañamiento de fondo al litigio limítrofe entre ambos países, mientras se espera el resultado de la mediación de El Vaticano.

Entretanto, una ola de intranquilidad laboral parecía extenderse aquí avalado por anuncios de nuevos paros y suspensiones masivas de obreros, mientras que la Confederación General del Trabajo solicitó al gobierno un inmediato aumento general de sueldos.

Por último, dirigentes de la rama femenina del justicialismo solicitaron la mediación del arzobispo de Córdoba, Raúl Primatesta, para que pida al Papa y a las autoridades militares argentinas por la libertad de la ex presidenta María Estela Martínez de Perón.

Primatesta recibió en audiencia a las dirigentes Lili de la Vega de Malvasio y Julia Peñaloza de Couso, quienes le pidieron además que visitara a la viuda de Perón.

Según un Periodista del Diario Popular

## Argentina no Debe Entenderse Militarmente con EU sin Brasil

BUENOS AIRES, 9 de abril. (AP)—Argentina no debe buscar un entendimiento militar con Estados Unidos sin Brasil, pues ello sería muy perjudicial para los intereses globales de América Latina, dijo hoy el columnista Jorge Lozano, Diario Popular.

El comentario fue provocado por la visita del general Edward Meyer, jefe de Estado Mayor del ejército de Estados Unidos, quien llegó el domingo. No hubo información oficial detallada sobre su viaje, pero el comandante en jefe del ejército argentino, general Leopoldo Galtieri, comunicó el lunes que había discutido con Meyer sobre la "situación ocasionada por la ofensiva marxista en el continente". También indicó que se aceptó establecer "un sistema de consultas periódicas" entre ambos ejércitos.

Hubo algunas especulaciones en la prensa local sobre los objetivos de la visita del general Meyer, quien hoy interrumpió su estadía para regresar a Washington, esto debido a la muerte del general Omar Bradley, héroe de la Segunda Guerra Mundial.

La prensa afirmó el fin de semana que uno de los temas que abordaría el jefe estadounidense, podría ser sobre la situación del régimen militar boliviano, instaurado el año anterior "con supuesto activo concurso del gobierno argentino", y ahora

sumido en dificultades políticas. Lozano dijo que si bien Meyer habló del tema de Bolivia, lo hizo "sin proponer absolutamente nada".

### SE HAN TEJIDO MUCHAS FANTASIAS

El columnista del Diario Popular reconoce que se han tejido muchas fantasías, algunas descabelladas, sobre los motivos de la presencia del militar estadounidense, quien llegó cuando los gobiernos de Washington y Buenos Aires están recomponiendo sus relaciones, deterioradas durante la anterior administración de Jimmy Carter a causa de la relación con los derechos humanos. Mencionó entre otras cosas ideas "descabelladas" sobre instalaciones en el territorio argentino "de rampas de proyectiles" de Estados Unidos, dirigidas contra la Unión Soviética. Lozano dice que ello le parece sumamente improbable. "Primeramente porque quedarían sin sustento los acuerdos comerciales firmados con los soviéticos; después, porque si Argentina apunta proyectiles hacia la Unión Soviética, lo razonable será esperar que los soviéticos apunten hacia Argentina. De pronto, entonces, Argentina pasará a ser uno de los eslabones de la cadena del terror atómico. ¿Ustedes pueden creerlo? A mí me cuesta mucho creerlo", afirmó.

## Intensa Presión Laboral en Argentina

Por RAUL O. GARCES

BUENOS AIRES, 9 de abril. (AP)—Una ola de inquietud laboral parecía extenderse aquí tras el anuncio de paros y suspensiones masivas de obreros, mientras la Confederación General del Trabajo (CGT) solicitó al gobierno el inmediato aumento general de sueldos.

Al mismo tiempo, el ministro de Industria y Minería, Eduardo Oxenford, reconoció la "difícil situación que presenta la industria por su elevado endeudamiento".

Unos 5,000 obreros de la firma automovilística Sevel, que surgió de la fusión de Fiat y Peugeot, han sido suspendidos por dificultades de mercado y según medios laborales, la situación podría prolongarse hasta fin de mes.

Otros 4,000 obreros de la firma Mercedes Benz iniciaron ayer paros de una hora por turno, en demanda de respuesta a sus reclamos de aumentos salariales y seguridades en los empleos luego de los despidos de casi 200 trabajadores.

En coincidencia con la reanudación de un diálogo promovido por el ministro de Trabajo, brigadier Julio Porcile, con dirigentes sindicales, han recrudecido en los últimos días las demandas para que el gobierno decrete un aumento salarial de emergencia.

A esta solicitud se unió

## Intensa Presión Laboral en Argentina

Sigue de la página cuatro

ayer la CGT, que además reclamó la normalización de actividades sindicales, prohibidas en Argentina.

Porcile, quien se reunió ayer con el Presidente Roberto E. Viola, dijo que el diálogo con dirigentes obreros y empresarios ha arrojado un balance "que hasta

el presente es realmente positivo".

### NO DEVALUARAN EL PESO

BUENOS AIRES, 9 de abril. (ANSA) — El presidente del Banco Central de Argentina, Julio Gómez, descartó terminantemente la posibilidad de que sea devaluado nuevamente el peso argentino, al regresar de Madrid, donde participó en la asamblea del Banco Interamericano de Desarrollo.

Gómez dijo que "hablar de una devaluación en estos momentos sería como hablar de una catástrofe a la que de ninguna manera se debe llegar".

El nuevo ministro de Economía, Hacienda y Finanzas, Lorenzo Sigaut, dispuso, como una de las pri-

meras medidas de su gestión, una devaluación de 30,4 por ciento, quebrando la política de sobrevaluación de la moneda sostenida por su antecesor, José Martínez de Hoz.

El gobierno del general Viola, quien asumió como segundo presidente del período militar instaurado en marzo de 1976, impulsó una política de "sinceramiento" cambiario destinado a "reanimar" el aparato productivo argentino, que fue afectado seriamente por la política ultraliberal del anterior ministro de Economía.

Gómez se mostró optimista respecto de que el "tipo de cambio se irá al mando por sí solo".

"La devaluación dispuesta por Sigaut hizo temer por un incremento de los costos internos que haría subir los índices de la inflación.

10 de Noviembre 1974

EL DIA

# Cartas a la Dirección

## Felicitan a directores

La Cadena Internacional de Solidaridad con **Radio Noticias del Continente** y la Asociación Amigos de esa emisora en México felicitan a los nuevos directores de **El Gallo Ilustrado**, Emmanuel Carballo, Eduardo Matos, Cuauhtémoc Zúñiga y Gustavo Esteva, este último integrante de la Asociación y comprometido defensor de R.C.N. El impulso que recibe ese suplemento dominical es una expresión más que brinda **El Día** en favor del nuevo orden informativo, fraternalmente.

**Valentín Ferrat**

Presidente corresponsal de R.C.N. México

**Oscar Lugo**

Presidente de la A.A.R.N.C.

EL DIA

### EL CAMPO

El drama de la autora argentina Griselda Gámbaro, no se refiere a la fértil campiña rioplatense, sino a uno de esos "Campos" donde los hombres mueren bajo el látigo de unos seres que de humano sólo tienen lo exterior. Imágenes enloquecedoras de un "Campo de Concentración Particular" oculto en algún rincón de nuestra América Latina. La dirección de Ignacio Sotelo ha sabido imponer a este texto desgarrador, una disciplina escénica que calcula cada movimiento del conjunto y cada expresión individual de los actores, con un ritmo sombrío y una sonorización que hace suponer una vida misteriosa y terrible agazapada detrás de las paredes que forman el escenario. En las 3 figuras centrales, 3 jóvenes actores, Antonio Algarra, Javier Sijé y sobre todo Esperanza César, ya son mucho más que una promesa. Son en realidad unos actores excelentes, perfectos en sus sendos personajes. La obra se presenta bajo los auspicios del Instituto Politécnico Nacional, por la Compañía Titular de la misma, en el teatro Celestino Gorostiza, en Comonfort 72.

**Desde Buenos Aires**

## **Cortázar y Sábato; Cocaina Songs; el Chavo del 81; Piazzolla ¡gol!**

Por IGNACIO XURXO

**EL SEÑOR DE WU:** Rodolfo Modern es un poeta y narrador argentino que acredita una obra personalísima. Ha dado ahora a conocer un libro de apólogos chinos titulado *El señor de Wu* (Editorial Fraterna), en el que se cife, con delicioso humor, a una preceptiva que alguna vez sedujo a Narechal, Borges y Denevi. Lo ha hecho tan bien como ellos.

**OTROS SEÑORES:** Pomairé debe producir en estos días, la más esperada novedad en narrativa: *Respiración artificial*, novela de Ricardo Piglia. El mismo sello ha puesto ya en venta *Monsieur Lautrec*, suntuosa edición con textos de Cortázar y dibujos de Hermenegildo Sábato. Se venderá aquí a un módico equivalente a veinticinco dólares.

**DE TODOS MODOS:** No se ha modificado aún el cuadro de mayores vendedores de libros: Asís, Martha Mercader, Gudíño y Blaisten, con sus recientes obras, siguen debatiéndose contra renovados éxitos de importación: *Triple*, de Ken Follet (Emecé), *Shibumi*, de Trevanian (Sudamericana) y *El verano del lobo rojo*, de Morris West (Vergara) son los que avasallan.

**CENSURA:** Produjeron una fuerte declaración conjunta en oposición a todo tipo de censura la Sociedad de Escritores (SADE), la de Autores (ARGENTORES), la de Artistas Plásticos (SAAP), la de Actores (AAA) y la de Directores de Cine. Dardo Cúneo, Roberto Tállice, Raúl Lozza, Osvaldo Bonet y Lucas Demare, son los presidentes y firmantes respectivos.

**NUEVA REVISTA:** Con la dirección de Victoria Pueyrredón acaba de aparecer el No. 1 de *Letras de Buenos Aires*. Aportan firmas tales como Octavio Paz, Anderson Imbert, Denevi, Olga Orozco, Silvina Ocampo, María Granata, Enrique Molina Mujica Láinez Adolfo de Obieta y Abel Posse. La frecuencia de aparición promete ser trimestral.

**PREMIO NOBEL:** El científico Federico Leloir que fue nuestro penúltimo Nobel, fue incorporado a la Academia Argentina de Letras. En el acto de recepción el presidente de la Academia, Dr. Canal Feijóo, creyó útil aclarar: "Nuestra Academia se denomina de Letras, no dice que lo sea de Letras meramente". El camino queda abierto, pues...

**EMBAJADOR ATÍPICO:** Es el de Grecia en Bs. As., Dr. Vasilis Vitsaxis. No solamente presta atención al movimiento cultural local, sino que él mismo es fino poeta y, además, está traduciendo para su publicación en Atenas a los más importantes poetas argentinos. Si este tipo de embajadores proliferase, serían de temer en el mundo continuados estallidos de paz. **VON WUTHENAU:** Alguna vez, hace ya medio siglo, fue también diplomático en Buenos Aires y amigo inseparable de Alfonso Reyes y Victoria Ocampo. Ahora, Alejandro Von Wuthenau es objeto de un amplio reportaje que publica *La Prensa*. La materia, por supuesto, ya no es la literatura, sino la arqueología, la antropología, el origen del hombre americano.

**COCAINA:** El disco *Just one night*, de Eric Clayton, ha tenido publicación gratuita. Se incluye en él una canción cuyo título, *Kokain*, y cuyo mensaje, también en inglés, despertaron las iras de un caballero que entabló demanda por "apología de droga prohibida". El juez de turno consideró que el exceso estaba en la preocupación del caballero. Archívese.

**VEINTE AÑOS NO ES NADA:** El Teatro Municipal General San Martín celebrará este mes su vigésimo aniversario con una serie de espectáculos extraordinarios y gratuitos, en todas sus salas. Además de los elencos estables participarán Susana Rinaldi, Raúl Lavié, Roberto Goyeneche, Enrique Villegas, Osvaldo Pugliese y otros ídolos populares. Buen festejo.

**LLEGAN, HACEN LO SUYO, LO HARAN:** Stan Getz, Tom Jones, Buddy de Franco, la dulcísima María Creuza, el director Hellmuth Rillin, Adalbert Kraus, Jean Luc Ponty, la Opera de Pekín, el ballet de Rennes y ¡Eel Chavooo! El señor Gómez Bolaños dio una conferencia en el Hotel Presidente, donde impresionó a los periodistas por su discreción y cortesía. Cosechará.

**EL ARRASADOR PIAZZOLLA:** Fue la noticia con sus conciertos en un estadio cercano al Río de la Plata. Varios miles de personas pagaron precios no precisamente económicos para escuchar las composiciones sinfónicas de Astor Piazzolla. El director de la gran orquesta, Simón Blech, palideció ante la recepción del público a Don Astor. Pareció un grito